

2017
2018

6B

TRADE LAW & CUSTOMS[®] magazine

el ADN del Comercio Exterior y Aduanas



Despacho aduanero con
PITA & DODA:
en Busca de una
Mejora Regulatoria

Cumplimiento
de Controles de
Exportación en EUA

Comercio Digital
en las Rondas de
Modernización
del TLCAN



México y su Pérdida de Competitividad a Nivel Internacional

No. 10 | 6B | 2017-2018 \$80.00 MXN

0 5

7 52435 178192 3

¿Por qué anunciarse?



“Redactada por los expertos en **Comercio Exterior y Aduanas**”

Estudio de mercado 2017

- **Contenido:** Especializado, de fondo y análisis. Alto perfil de lectores y presencia en los eventos más importantes del sector.
- **Tiraje:** **7,500** ejemplares a nivel nacional e internacional.
- **1 revista equivale a 4** lectores por ejemplar.
- **Distribución:** Agencias Aduanales, Agencias de Carga, Operadores Logísticos, Transportistas, Importadores y Exportadores, Líneas Aéreas, Almacenes Fiscalizados, Puertos Marítimos y Brokers.
- **Industrias:** Automotriz, Farmacéutica, Aeroespacial, Manufacturera, Textil, Cámaras y Asociaciones Gremiales.
- **Distribución gratuita:** Ferias, Expos, Congresos, Embajadas, Aduanas, Salas VIP de Aerolíneas, Hoteles, Pisos Ejecutivos y Centros de Negocios.
- **Distribución controlada:** Locales Cerrados: (Tiendas Sanborns, Tiendas de aeropuertos - Duty Free).
- **Certificaciones:**   DIRECCIÓN GENERAL DE MEDIOS IMPRESOS
SEGOB y Padrón Nacional de Medios Impresos.
- **Circulación:** Dictaminada y Certificada por   **ACGM**
CERTIFICADO 2017
ACGM-122



Soluciones logísticas
para tu empresa.



Intermodal · Cross Dock · Pre-Trip · Switching · Trasvase · Recintos
Fiscalizados

www.intermodalmexico.com.mx

GASTROHUB

“UN CONCEPTO FAST QUE RECOGE LAS
TENDENCIAS DE LA COCINA MODERNA
Y LAS ADAPTA A LOS DIFERENTES
MOMENTOS DEL DÍA”

**GAS
TRO
HUB**

Presente en el Aeropuerto Internacional
de la Ciudad de México, Guadalajara y Monterrey


areas
Savor your way

.....
SUPERFOOD  VEGETARIANO

LOGISTIC

summit&expo2018



21 Y 22 DE MARZO
CENTRO CITIBANAMEX - CDMX

11ª edición

**¡ÚLTIMOS STANDS
DISPONIBLES
PARA PARTICIPAR
EN LA EXPOSICIÓN
DE LOGÍSTICA
DE MÉXICO!**

- Una propuesta de inversión para considerar en su presupuesto del próximo año
- Asisten más de 15,000 tomadores de decisiones
- Participan empresas relacionadas con todos los eslabones de la cadena de suministro
- 94% de las empresas que han participado afirma que su inversión generó resultados tangibles
- 95% confirmó su participación para la 11ª edición en 2018

21-22 MARCH *Mexico City*
CENTRO CITIBANAMEX *City*

11th edition

**¡LAST BOOTHS
AVAILABLE
TO PARTICIPATE
IN THE LEADING
LOGISTICS EXPO
IN MEXICO!**

- An investment proposal to consider in your next year's budget
- Introduce your products and services to more than 15,000 decision-makers
- Companies involved in all of the network of supply chain participate in this event
- 94% of the exhibitors agree that their investment has generated tangible results to them
- 95% of the exhibitors have confirmed their participation in 2018

Contacto / Sales Contact

Alejandro Cantarelli
Gerente General / General Manager
acantarelli@enfasis.com +52 55 5605 17777 ext. 118

www.logisticsummit.com

 Logistic Summit & Expo
 @LogisticSummit
 Logistic Summit & Expo



DICEX

Integral Trade

Somos una empresa Mexicana con más de 25 años de experiencia. Ofrecemos soluciones innovadoras para el comercio internacional, proporcionando un valor agregado en la cadena de suministro de nuestros clientes.

Nuestro compromiso:

Ser el mejor integrador de servicios de comercio exterior.

Estamos conformados por seis unidades de negocio independientes, operando juntas bajo el lema “**INTEGRAL TRADE**”; así generamos beneficios tangibles a nuestros clientes simplificando sus operaciones de comercio exterior con soluciones eficientes.



Agencia Aduanal

17 patentes activas y 27 oficinas propias en México y Estados Unidos.



Logística

Servicio integral de comercio exterior. Tránsitos nacionales e internacionales.



Recinto Fiscalizado

Consolidación, administración de inventarios, y distribución desde / hacia México y EEUU.



Tecnologías de Información

DICEX In-Touch: acceso a herramientas de reporte y análisis en tiempo real.



Consultoría

Asesor legal personalizado, contribuyendo en la creación y promoción de negocios.



Mexbuy/Comercializadora

Con más de 16 años de experiencia, Mexbuy, ofrece servicios de comercio exterior y logística, enfocándose en el comercio electrónico y en pequeños importadores.

MTY (81) 5000.8900
CDMX (55) 4124.0080

ventas@dicex.com
hola@dicex.com

dicex.com



Confederación
Latinoamericana de
Agentes Aduanales A.C.®

Trabajamos por un **servicio de calidad** para nuestros asociados en beneficio del **comercio exterior mexicano**.

Servicios a NIVEL NACIONAL

- Prevalidación electrónica de pedimentos y soporte técnico.
- Asistencia jurídica/operativa en materia aduanera y comercio exterior.
- Asistencia en clasificación arancelaria.
- Difusión de normatividad, criterios, boletines y DOF.
- Servicio de apoyo operativo y en plataforma del reconocimiento.
- Procesamiento electrónico de datos para la importación temporal de remolques, semirremolques y portacontenedores.
- Consultas de VIN -Importación de vehículos usados-
- Capacitación en línea.
- Expedición de gafetes.
- Soluciones integrales para facilitar la operación aduanera y el uso de ventanilla única.
- Bolsa de trabajo.

www.claa.org.mx

siguenos en



Confederación Latinoamericana de Agentes Aduanales, A.C.

Experiencia • Profesionalismo • Compromiso • Legalidad y Transparencia

Daniella Martínez Rodríguez
DIRECCIÓN GENERAL / GENERAL MANAGEMENT

Claudia González Martínez
DIRECCIÓN EJECUTIVA / EXECUTIVE MANAGEMENT

Laura Adelina Rodríguez García
DIRECCIÓN DE ARTE / ART DIRECTION

Dr. Francisco Javier Gorjón Gómez
**PRESIDENTE DEL CONSEJO EDITORIAL CIENTÍFICO INTERNACIONAL
PRESIDENT OF THE INTERNATIONAL SCIENTIFIC EDITORIAL BOARD**

CORPORATIVO / CORPORATIVE

Patricia Ruíz Caraveo
DISEÑO EDITORIAL / EDITORIAL DESIGN

Salvatore Galeazzi Oviedo
EDITOR EN JEFE / EDITOR IN CHIEF

Shutterstock / Bigstock
FOTOGRAFÍA / PHOTO

Juan Carlos Cortez Cota
TRADUCCIONES / TRANSLATION

CONSEJO EDITORIAL / EDITORIAL BOARD

Lic. Alberto Fernández Romero
Dr. Andrés Rohde Ponce
Ing. Enrique Herón Jiménez Ramírez
Dr. Hadar Moreno Valdez
Mtro. Jorge Alberto Moreno Castellanos
Dr. José Rodolfo Chávez de los Ríos
Mtro. Julio Manuel Antonio Tinajero
Mtro. Luis Alberto Borbón
Lic. Luis Alberto Quiroz Martínez
Mtro. Luis Sandoval Figueroa

Lic. Naim Gilberto Calderón Bárcena
Lic. Octavio de la Torre de Stéffano
Mtro. Omar Contreras Borbón
Lic. Osiel Cruz Pacheco
Lic. Rafael Salinas Falcón
V.A. Rubén González Contreras
Sandro Piancone
Mtro. Santiago González Pérez
Dr. Steve B. Zisser

**CONSEJO EDITORIAL CIENTÍFICO INTERNACIONAL
INTERNATIONAL SCIENTIFIC EDITORIAL BOARD**

Dr. Alejandro Arola García
Dr. Antonio López Peláez
Dr. Arnulfo Sánchez García
Dr. Carlos A. Gherzi
Dr. Diego Rengifo García
Dra. Esther Pillado González
Dra. Gladys Ruiz González
Dr. Juan Rabindrana Cisneros García

Dra. Laura Patricia Murguía Goebel
Dr. Luis de Jesús Hernández Doubleday
Dra. María Fernanda Vásquez Palma
Dr. Mario Castillo Freyre
Dra. Marta Gonzalo Quiroga
Dr. Porfirio Bayuelo Shoonewolff
Dr. Rafael Ibarra Garza
Dr. Ricaurte Soler Mendizabal
Dr. Vicente Torre Delgadillo

“México ocupó el lugar 60 de 63 países en el campo del comercio internacional, en la medición que realiza una de las escuelas de negocios con mayor prestigio en el mundo, la International Institute for Management Development (IMD)”.

“Mexico ranked 60 out of 63 countries in the field of international trade, in the measurement carried out by one of the most prestigious business schools in the world, the International Institute for Management Development (IMD).”

ESPAÑOL



El sexenio del Presidente Enrique Peña Nieto está por entrar en su fase final y en esta Edición de Trade Law & Customs Magazine, le presentamos amable lector el panorama real que acontece en México y por supuesto ponemos especial atención en materia de comercio exterior. Para ello tomamos como marco de referencia las mediciones que realiza el IMD de Suiza donde evalúa el grado de competitividad de un país, y en su más reciente informe pone a México en una posición que amerita un análisis profundo.

Adicionalmente, dentro del contexto de las Rondas de Negociaciones del Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLCAN), el Capítulo del Comercio Digital o Electrónico es un tema de gran magnitud debido al impacto que el avance tecnológico tiene en la vida de las personas, aunado al crecimiento y aceptación que vemos en todo el mundo. Nuestro experto, entendiendo dicha situación, describe los antecedentes, estadísticas, conceptos y acuerdos internacionales relacionados con el Comercio Electrónico y realiza un estudio que considera las experiencias dentro del concierto de países vinculados al libre comercio, particularmente en los alcances, impacto y riesgos del comercio digital para los estados y sus ciudadanos. Lo anterior tiene que ser considerado en las Mesas de Negociaciones del TLCAN por el bien y continuidad de la relación comercial.

Por otro lado, existen situaciones en el desarrollo de las operaciones de comercio exterior que generan dudas por su grado de complejidad o se dan casos que por falta de información se incurren en errores costosos. Entonces para que tenga mayor certidumbre y seguridad de que cumplirá plenamente lo marcado en las disposiciones legales, se profundiza en dos obligaciones de gran trascendencia que marca la Ley Aduanera y las Reglas Generales de Comercio Exterior: la “manifestación de valor en aduanas” y la “hoja de cálculo para la determinación del valor en aduana de mercancías de importación”.

Asimismo, se presenta como objeto de estudio la representación legal de las empresas ante la autoridad aduanera, su alcance y consecuencias por los defectos o vicios legislativos e ignorancia de los conceptos básicos emanados del Derecho Civil. Se da una perspectiva amplia para entender qué es la representación directa y la representación legal, y entre otras cuestiones se profundiza en la figura del Agente Aduanal y en su responsabilidad dentro de la legislación aduanera, para llegar a presentar unas conclusiones precisas sobre el tema en comento.

Finalmente, según la Secretaría de Economía, 80% de lo que exporta México tiene como destino EUA, debido a esto se explica el correcto cumplimiento de los Controles de Exportación en EUA hasta llegar a exponer por qué es mejor invertir proactivamente en programas de cumplimiento para garantizar el éxito de la empresa y minimizar a su vez riesgos de sanciones importantes. Le invitamos a leer esta Edición única de Trade Law & Customs Magazine.

ENGLISH



The presidency of President Enrique Peña Nieto is about to enter its final phase and in this Edition of Trade Law & Customs Magazine, we present to you the reader the real panorama that takes place in Mexico and of course we pay special attention in foreign trade matters. For this, we take as a frame of reference the measurements made by the IMD of Switzerland where it assesses the degree of competitiveness of a country, and in its most recent report puts Mexico in a position that merits a thorough analysis.

Additionally, within the context of the Negotiating Rounds of the North American Free Trade Agreement (NAFTA), the Digital or Electronic Commerce Chapter is a subject of great magnitude due to the impact that technological advance has on the lives of people, coupled with the growth and acceptance we see around the world. Our expert, understanding this situation, describes the background, statistics, concepts and international agreements related to Electronic Commerce and conducts a study that considers the experiences within the arrangement of countries linked to free trade, particularly in the scope, impact and risks of digital trade for the states and their citizens. The foregoing has to be considered in the NAFTA Negotiating Tables for the good and continuity of the commercial relationship.

On the other hand, there are situations in the development of foreign trade operations that generate doubts due to their degree of complexity or there are cases that due to a lack of information incur in expensive errors. So that it has greater certainty and assurance that it will fully comply with the stated in the legal provisions, we delve in to two obligations of great importance that are marked in the Customs Act and the General Rules of Foreign Trade: the “manifestation of customs value” and the “Spreadsheet for the determination of the customs value of import goods”.

Likewise, legal representation of the companies before the customs authority, its scope and consequences for the defects or legislative vices and ignorance of the basic concepts emanating from the Civil Law is presented as an object of study. There is a broad perspective to understand what is direct representation and legal representation, and among other issues it is deepened in the figure of the Customs Broker and in its responsibility within the customs legislation, to get to present precise conclusions on the subject in comment.

Finally, according to the Secretariat of Economy, 80% of what Mexico exports is destined for the USA, due to this, the correct compliance of the Export Controls in the USA is explained up to exposing why it is better to invest proactively in compliance programs that guarantee the success of the company and minimize risks of major sanctions. We invite you to read this unique edition of Trade Law & Customs Magazine.

Salvatore Galeazzi Oviedo
Editor en Jefe / Editor in Chief



TRADE & LAW NEWS

10



Puerto Progreso, Yucatán *Motor Económico del Sureste Mexicano*

Port of Progreso, Yucatán
Economic Engine of the Mexican Southeast

12



México y su Pérdida de Competitividad **a Nivel Internacional**

Mexico and its Loss of Competitiveness on an International Level

Dr. Hadar Moreno Valdez

16



La Representación Legal en Materia **Aduanera y su Responsabilidad**

Legal Representation and Responsibility for Customs Matters

Mtro. Eduardo Mainero Del Paso

26



Comercio Digital en las Rondas de **Modernización del TLCAN**

Digital Commerce in the NAFTA Modernization Rounds

Lic. Octavio de la Torre de Stéffano

40



Despacho Aduanero con PITA & DODA:
en Busca de una Mejora Regulatoria

Customs Clearance with Customs Technological Integration Project (CTIP) & Customs Clearance Operation Document (CCOD): In Search of Regulatory Improvement

Mtro. Ricardo Méndez Castro

62



Paquete Económico 2018, Ingresos y Egresos: ¿Qué nos Espera?

2018 Economic Package, Revenue and Expenditures: What's in Store for Us?

MDF Omar Contreras Borbón

79



Cumplimiento de los Controles de Exportación en EUA

Export Control Compliance in the USA

Mtra. Lizeth González

95



Manifestación de Valor en Importaciones Temporales y Definitivas: ¿A Quiénes Impacta?

Value Manifestation on Temporary and Definitive Imports: Who does it Impact?

Lic. Jesús Hernández Escandón

101



Cámaras y Asociaciones Empresariales Unen Fuerzas en Búsqueda del Progreso

Chambers and Business Associations Join Forces in Search of Progress

Lic. Héctor Díaz Arzola

115



OMA invita al FMI a trabajar en funciones no lucrativas

Kunio Mikuriya, Secretario General de la Organización Mundial de Aduanas (OMA) tuvo una reunión de trabajo con Víctor Gaspar, Director del Departamento de Asuntos Fiscales del Fondo Monetario Internacional (FMI), para dialogar, y cumplir el objetivo de fortalecer la cooperación aduanera-fiscal. Mikuriya destacó algunas de las funciones de las aduanas en todo el mundo como lo es: facilitar el comercio, garantizar la seguridad fronteriza, y proteger los ingresos fiscales, entendiendo esto, **la Organización Mundial de Aduanas invitó al Fondo Monetario Internacional a mirar con mayor profundidad las funciones no lucrativas.**

El Secretario General de la OMA puntualizó en la necesidad que existe de incluir en las reformas estructurales funciones no relacionadas con temas fiscales, por lo que exhortó al FMI a destacar este rubro y ponerlo a disposición de todos sus Miembros para así colaborar en maximizar los beneficios a los usuarios de las aduanas que realicen operaciones de comercio exterior. **Este memorándum de entendimiento propuesto entre la OMA y el FMI creará valor para los empresarios y apoyará en el tema de construir y desarrollar una aduana con plenos recursos.**



API Manzanillo y la Comunidad Portuaria concluyen Misión Comercial en Asia

Con el objetivo de promover la importancia del Puerto número 1 de México, es decir, el Puerto de Manzanillo, ante los Agentes de Carga, Asociaciones relacionadas con el Comercio Internacional, Organismos Gubernamentales y Autoridades de distintos países asiáticos, la Administración Portuaria Integral (API) de Manzanillo, la Secretaría de Fomento Económico del Gobierno del Estado de Colima, e integrantes de la Comunidad Portuaria **llevaron a cabo una Misión Comercial en Asia, resaltando que visitaron el Puerto de Singapur (PSA), el segundo más grande del mundo** y el cual externó la apertura para trabajar en un acuerdo de colaboración entre ambos Puertos.

Adicionalmente, la comitiva de la Misión Comercial estableció reuniones estratégicas con empresas especializadas en operaciones marítimas y en diseños de ingenierías para la planeación de Puertos, tales como: Surbana Jurong, ST Electronics, y Global Maritime and Ports Services. Asimismo tuvieron un desayuno de trabajo con **Nathan Wolf Lustbader, Embajador de México en Singapur, quien garantizó su apoyo para analizar la posibilidad de celebrar el próximo año un Seminario en Singapur.** Se concluyó la participación en el FIATA World Congress 2017 de Malasia, donde se atendió de manera directa y especializada a todos los que visitaron el stand del Puerto de Manzanillo.



XXVIII Aniversario de la Terminal Remota de Puerto Progreso

La Administración Portuaria Integral (API) de Progreso celebra el XXVIII Aniversario de la Terminal Remota de Puerto Progreso, la cual fue inaugurada el 6 de octubre de 1989, siendo el **"Náuticas de México" el primer buque en atracar a la Terminal, y con ello iniciaba una nueva etapa en el servicio portuario permitiendo realizar operaciones con buques de gran capacidad.** En un principio la Terminal Remota tenía una capacidad 6 veces mayor que la Terminal Intermedia, con 3 posiciones de traque y un calado de 23 pies, lo que hizo posible recibir embarcaciones que movilizaban hasta 18 mil toneladas.

Pero, en **mayo de 1999 comenzó el proyecto de ampliación de la Terminal Remota, finalizando en noviembre del 2000,** el cual también estuvo a cargo de la Secretaría de Comunicaciones y Transportes. Finalmente, a 28 años, el Puerto de Progreso cuenta con: 10 posiciones de traque, un calado de 32 pies (lo que permite recibir barcos hasta con 40 mil toneladas de carga), 6 terminales especializadas, una dársena de ciaboga de 450 kilómetros de ancho y 11.30 metros de profundidad, así como un canal de navegación de 10 kilómetros de longitud, 150 metros de ancho y 11.80 metros de profundidad.



Importancia que la renegociación del TLCAN tendrá en el comercio mundial

Víctor Do Prado, Director de la División del Consejo General y del Comité de Negociaciones Comerciales de la Organización Mundial del Comercio (OMC), habló sobre la renegociación del TLCAN, haciendo mención especial en la importancia que el resultado final de este proceso tendrá en el comercio mundial: **"En esta negociación están muchos temas que interesan a muchos países y que van a ser negociados en otros acuerdos o en la OMC y, de alguna manera, en el TLCAN se da el ejemplo, se construye el modelo y quien construye el modelo tiene una responsabilidad".**

También comentó que si las Rondas de modernización del TLCAN finalizan de manera positiva, el nuevo Tratado que se firme: **"enseñará al resto de la comunidad internacional por dónde se resuelven problemas actuales de la dinámica comercial".** Por último, en cuanto a la postura que ciertos mandatarios han tomado referente a defender el proteccionismo, el propio Do Prado señaló: **"Sean lo más creativos y lo más positivos posibles en esta renegociación porque sus consecuencias seguro llegarán en el futuro. Es necesario impulsar la negociación en torno a temas de regulación, normas técnicas y sanitarias. Porque donde hay comercio, hay más amistad y menos guerra".**





WCO invites IMF to work on non-profit functions

Kunio Mikuriya, Secretary General of the World Customs Organization (WCO) held a working meeting with Víctor Gaspar, Director of the Fiscal Affairs Department of the International Monetary Fund (IMF), to discuss and meet the objective of strengthening customs- fiscal cooperation. Mikuriya highlighted some of the functions of customs throughout the world such as: facilitating trade, ensuring border security, and protecting tax revenues, understanding this, *the World Customs Organization invited the International Monetary Fund to look deeper into the non-profit functions.*

The Secretary General of the WCO pointed out the need to include functions not related to fiscal issues in structural reforms, and he urged the IMF to highlight this item and make it available to all its Members in order to collaborate in maximizing the benefits to users of customs who carry out foreign trade operations. *This memorandum of understanding proposed between the WCO and the IMF will create value for entrepreneurs and will support the issue of building and developing a customs office with full resources.*



IPA Manzanillo and Port Community conclude Trade Mission in Asia

With the aim of promoting the importance of Mexico's number 1 port, that is, the Port of Manzanillo, before the Cargo Agents, Associations related to International Trade, Governmental Organizations and Authorities of different Asian countries, the Integral Port Administration (IPA) of Manzanillo, the Secretariat of Economic Development of the Government of the State of Colima, and members of the Port Community *carried out a Trade Mission in Asia, highlighting that they visited the Port of Singapore (PSA), the second largest in the world* and one which externalized the opening to work on a collaboration agreement between both Ports.

In addition, the Commercial Mission delegation established strategic meetings with companies specializing in maritime operations and engineering designs for port planning, such as: Surbana Jurong, ST Electronics, and Global Maritime and Ports Services. They also had a working breakfast with *Nathan Wolf Lustbader, Mexico's Ambassador to Singapore, who guaranteed his support to discuss the possibility of holding a Seminar in Singapore next year.* Participation in the FIATA World Congress 2017 of Malaysia was concluded, where it was attended in a direct and specialized way to all who visited the stand of the Port of Manzanillo.



XXVIII Anniversary of the Puerto Progreso Remote Terminal

The Progreso Integral Port Administration (IPA) celebrates the XXVIII Anniversary of the Puerto Progreso Remote Terminal, which was inaugurated on October 6, 1989, the *"Nautical of Mexico" being the first vessel to dock the Terminal, and this began a new stage in the port service allowing to carry out operations with ships of great capacity.* Initially the Remote Terminal had a capacity 6 times greater than the Intermediate Terminal, with 3 docking positions and a draft of 23 feet, which made it possible to receive boats that mobilized up to 18 thousand tons.

But in *May 1999, the project to expand the Remote Terminal began, ending in November 2000*, which was also carried out by the Secretariat of Communications and Transportation. Finally, after 28 years, the port of Progreso has 10 docking positions, a draft of 32 feet (which allows to receive boats with up to 40 thousand tons of cargo), 6 specialized terminals, a Ciaboga Basin of 450 kilometers of width and 11.30 meters of depth, as well as a navigation channel 10 kilometers long, 150 meters wide and 11.80 meters deep.



Importance that the renegotiation of NAFTA will have on world trade

Víctor Do Prado, Director of the General Council Division and Trade Negotiations Committee of the World Trade Organization (WTO), spoke on the renegotiation of NAFTA, making special mention in the importance that the final outcome of this process will have on world trade *"There are many issues in this negotiation that are of interest to many countries and that will be negotiated in other agreements or in the WTO, and in some way NAFTA sets the example, the model is built and whoever builds the model has a responsibility."*

He also commented that if the NAFTA modernization rounds end in a positive way, the new signed treaty will: *"teach the rest of the international community where the solution to current problems of trade dynamics is."* Finally, regarding the position that some leaders have taken to defend protectionism, Do Prado said: *"Be as creative and positive as possible in this renegotiation because its consequences will surely come in the future. It is necessary to promote negotiation around issues of regulation, technical and sanitary standards. Because where there is trade, there is more friendship and less war."*





Puerto Progreso, Yucatán

Motor Económico del Sureste Mexicano

Ubicado en la Península de Yucatán, el Puerto de Progreso posee una vasta infraestructura capaz de ofrecer excelentes servicios portuarios. Con un calado oficial de 32 pies y diez posiciones de atraque que oscilan entre los 130 y 330 metros de longitud, tiene capacidad suficiente para el movimiento de todo tipo de carga. Característico por ser el único puerto “offshore” del país ya que cuenta con un espigón de 7.5 km y un canal de navegación de 6.5 km de longitud, 150 metros de ancho y 42 pies de profundidad.



En el puerto opera una Terminal Especializada de Contenedores, una Terminal Especializada de Granel Agrícola, una Terminal Especializada de Cruceros y Transbordadores, además una Terminal de Hidrocarburos, muelles de usos múltiples, almacén seco de 3,500 m² y almacén refrigerado, entre otros. En 2018 estará operando en el Puerto una terminal de mantenimiento y reparación de embarcaciones así como una instalación de fluidos.

Es importante mencionar la excelente conectividad que el Puerto de Progreso ofrece a través de la presencia de diversas líneas navieras, tales como Hamburg Süd, Melfi Marine, CMA CGM, ZIM, Línea Peninsular y Hapag Lloyd como connecting carrier de esta última.



**EN MÉXICO
QUEREMOS
QUE LO BUENO
SIGA CONTANDO**



Las autoridades del puerto saben de la necesidad de seguir invirtiendo en infraestructura capaz de garantizar el desarrollo portuario, es por esto, que se realizaron obras tales como el Viaducto Alternativo de acceso al Puerto para aumentar la capacidad y resistencia de la carga y la ampliación de las vías de comunicación entre el Puerto de Altura y la Ciudad; el Centro Comercial Turístico que proporcionará una nueva imagen al Puerto además de aumentar la oferta turística-comercial y la remodelación del Ex edificio de la Aduana convertida en oficinas que dotaran al Puerto de un espacio moderno, óptimo y dedicado al fomento, atracción y atención de nuevos negocios e inversiones portuarias.

Actualmente existen diversas oportunidades de negocio y es necesario mencionar el potencial del puerto de Progreso como puente marítimo, el cual conecta eficientemente con la costa este de los Estados Unidos y representa un potencial para la manufactura de productos en la península de Yucatán, los cuales en un periodo de dos días de tránsito pueden estar en territorio estadounidense y viceversa. Cabe resaltar la oportunidad para llegar vía terrestre hasta el centro del país en menos de 16 horas con costos competitivos.



En materia turística Progreso es el quinto lugar a nivel nacional en recepción de pasajeros. Su infraestructura incluye dos posiciones de atraque para recibir cruceros de hasta 310 metros de eslora. El estado de Yucatán es conocido por tener destinos únicos que atraen a turistas de todo el mundo como Chichén Itzá, séptima maravilla del mundo moderno, preciosas playas, la ciudad colonial de Mérida, diversas zonas arqueológicas, haciendas que reviven la historia y hermosos “cenotes” de aguas cristalinas.

El puerto de Progreso ofrece servicios necesarios para hacer frente a cualquier negocio y ser punta de lanza en términos de logística.



Port of Progreso, Yucatán

Economic Engine of the Mexican Southeast

Located in the Yucatan Peninsula, the Port of Progreso has a vast infrastructure capable of offering excellent port services. With an official draft of 32 feet and ten docking positions that range between 130 and 330 meters in length, it has enough capacity for the movement of all types of cargo. Characteristic for being the only "offshore" port in the country since it has a breakwater of 7.5 km and a navigation channel of 6.5 km in length, 150 meters wide and 42 feet deep.



In the port there is a Specialized Container Terminal, a Specialized Agricultural Bulk Terminal, a Specialized Terminal for Cruise Ships and Ferries, as well as a Hydrocarbons Terminal, multi-use docks, a dry warehouse of 3,500 m² and a refrigerated warehouse, among others. In 2018 a vessel maintenance and repair terminal as well as a fluid installation will be operating in the Port.

It is important to mention the excellent connectivity that the Port of Progreso offers through the presence of various shipping lines, such as Hamburg Süd, Melfi Marine, CMA CGM, ZIM, Peninsular Line and Hapag Lloyd as connecting carrier of the latter.



**IN MÉXICO
WE WANT**

**THE GOOD SIDE
TO CONTINUE**



Port authorities know of the need to continue investing in infrastructure capable of guaranteeing port development, which is why works such as the Alternate Viaduct to access the Port have been carried out to increase the capacity and resistance of the cargo and the expansion of the communication routes between the Port of Altura and the City; the Tourist Commercial Center that will provide a new image to the Port as well as increasing the tourist-commercial offer and remodeling of the former Customs building converted into offices that will provide the Port with a modern, optimal space dedicated to the promotion, attraction and attention of new business and port investments.

Currently there are several business opportunities and it is necessary to mention the potential of the Port of Progreso as a maritime bridge, which connects efficiently with the east coast of the United States and represents a potential for the manufacture of products in the Yucatan peninsula, which in a period of two days of transit may be in US territory and vice versa. It is worth noting the opportunity to arrive by land to the center of the country in less than 16 hours with competitive costs.



In tourism, Progreso is the fifth place nationwide in passenger reception. Its infrastructure includes two berths to receive cruise ships of up to 310 meters in length. The state of Yucatan is known for having unique destinations that attract tourists from around the world such as Chichen Itza, seventh wonder of the modern world, beautiful beaches, the colonial city of Mérida, various archaeological sites, haciendas that relive history and beautiful "cenotes" of crystalline waters.

The Port of Progreso offers the necessary services to face any business and be a spearhead in terms of logistics.

México *y su Pérdida de* **Competitividad** *a Nivel Internacional*



Dr. Hadar Moreno Valdez

Mexico *and its*
Loss of Competitiveness
on an International Level



A nivel internacional existen diversas mediciones que se elaboran a fin de determinar el grado de competitividad que tiene cada país frente al resto del mundo, lo anterior en campos como: *educación, economía, inversión, medio ambiente, normatividad, regulación administrativa, entre otros rubros*. En este contexto puede comentarse, que una medición de enorme relevancia a nivel internacional es la que realiza una de las escuelas de negocios con mayor prestigio en el mundo, el *International Institute for Management Development (IMD) de Suiza*. En la clasificación anual de competitividad mundial para el año 2017 que publicó el IMD, se analiza cómo diversos factores influyen en las condiciones de los países para hacer negocios, lo anterior a fin de impulsar la productividad y competitividad de sus empresas y su capital humano en el mayor grado posible.

At the international level, there are several indicators created in order to determine the degree of competitiveness that each country has compared to the rest of the world, such as *education, economy, investment, environment, regulation, administrative regulation, among other categories*. In this context, it can be said that an indicator of enormous relevance at the international level is carried out by one of the most prestigious business schools in the world, the *International Institute for Management Development (IMD) of Switzerland*. In IMD's annual ranking of global competitiveness for the year 2017, it is analyzed how various factors influence the conditions of the countries to do business, the above in order to boost the productivity and competitiveness of their companies and their human capital in the greatest possible degree.



Dr. Hadar Moreno Valdez

Licenciado, maestro y doctor en Derecho por la UNAM, graduado en las tres ocasiones con Mención Honorífica. Fue Director de Amparos en la Subprocuraduría Fiscal Federal de Amparos de la Secretaría de Hacienda y Crédito Público. Fungió como: Director de Normatividad en la Secretaría de Gobernación; Subdirector en la Secretaría de Economía; Subadministrador en la Administración General de Aduanas del SAT; representante de Aduanas ante el Consejo Consultivo de Prácticas Desleales de Comercio Internacional. Cuenta con: el Certificado en Control de Exportaciones (Export Control) expedido por el Centro Internacional de Comercio Exterior de la Universidad de Georgia en Estados Unidos; el Certificado de Comercio Exterior expedido por el Departamento de Comercio de Estados Unidos; el Certificado en Análisis de Riesgos, expedido por el Departamento de Energía de Estados Unidos; y el Certificado en Análisis de Riesgos expedido por el gobierno de Brasil. Autor y coautor de 12 publicaciones entre las que destacan: Praxis Aduanera; Materia Aduanera; El Sistema de Prácticas Desleales de Comercio Internacional y Salvaguardias en México; Comercio Exterior sin Barreras; y Lecciones de Cátedra de la Materia de Comercio Exterior. Actualmente funge como Director de la Firma Servicios Integrales de Comercio Exterior, Fiscal y Penal (SICEFIPE).

Bachelor, master and doctor in law by the Autonomous University of Mexico, graduated in the three occasions with honorific mention. He was director of Legal Protection in the Federal Attorney's Office of Legal Protection of the [SHCP]. Served as: Principal of regulations in the Secretary of Government; Vice-Principal in the Secretary of Economy; Sub-administrator in the General Customs Administration of [SAT]; Customs Representative before the Advisory Council for Unfair International Trade Practices. Bears the Export Control Certificate issued by the International Center of Foreign Trade of the University of Georgia in the United States of America; Foreign Trade Certificate issued by the Department of Commerce of the United States; Certificate of Risk Analysis issued by the Department of Energy of the United States of America and the Certificate of Risk Analysis issued by the government of Brazil. Author and co-author of 12 publications among which stand: [Praxis Aduanera]; [Materia Aduanera]; [El sistema de prácticas desleales de Comercio Internacional y Salcaguardias en México]; [Comercio Exterior sin Barreras] and [Lecciones de Cátedra de la Materia de Comercio Exterior]. Currently, he is serving as the Principal in the Firm [Servicios Integrales de Comercio Exterior, Fiscal y Penal (SICEFIPE)].



“**Resulta importante estudiar someramente dicho informe debido a que México descendió tres lugares con relación al año anterior ubicándose en el puesto 48 de 63 países examinados**”

Análisis del Informe: Caso de México

El World Competiveness Scoreboard para 2017 fue elaborado por el Centro Mundial de Competitividad del IMD e incluye encuestas a más de seis mil ejecutivos internacionales y examina más de 300 variables estadísticas, en este caso de 63 países, que entre otros aspectos se estudian variables tales como el rendimiento económico, eficiencia empresarial, calidad de las infraestructuras, y nivel de innovación y adaptabilidad que van incorporando los Estados.

Entre los datos estadísticos que contiene dicho informe se tienen¹:

› Factores básicos de México:

Extensión (km 2 '000)	1,964	2016
Rango de intercambio (\$)	18.664	2016
Población (millones)	122.75	2016
Producto Interno Bruto (\$ Billones)	1,046.0	2016
Producto Interno Bruto per cápita (\$)	18,865	2016
Crecimiento real del Producto Interno Bruto (%)	2.3	2016
Precios de inflación para el consumidor (%)	2.82	2016
Rango de desempleo (%)	3.88	2016
Fuerza laboral (millones)	54.03	2016
Balance cuenta corriente (%)	-2.66	2016

Report Analysis: Mexico's Case

The World Competiveness Scoreboard for 2017 was compiled by the IMD World Competitiveness Center and includes surveys of more than 6,000 international executives and examines more than 300 statistical variables, in this case from 63 countries, of which, among other aspects, are studied variables such as Economic efficiency, business efficiency, quality of infrastructures, and the level of innovation and adaptability that States incorporate.

Among the statistical data contained in this report are¹:

› Mexico's basic factors:

Area (km 2 '000)	1,964	2016
Exchange rate (\$)	18.664	2016
Population (millions)	122.75	2016
Gross Domestic Product (\$ Billions)	1,046.0	2016
Gross Domestic Product per capita (\$)	18,865	2016
Actual Gross Domestic Product Growth (%)	2.3	2016
Consumer price index (%)	2.82	2016
Unemployment rate (%)	3.88	2016
Labor force (millions)	54.03	2016
Trade Balance Report (%)	-2.66	2016

“It is important to study this report briefly because Mexico dropped three places compared to the previous year, ranking 48th out of 63 countries surveyed”

¹ World Competiveness Scoreboard para 2017. Documento consultado en el mes de junio de 2017.
<https://worldcompetitiveness.imd.org/countryprofile/MX>.

¹ World Competiveness Scoreboard for 2017. Document consulted in June 2017.
<https://worldcompetitiveness.imd.org/countryprofile/MX>.

Se prevé en el informe que, entre los desafíos que enfrenta nuestro país se deben tener en cuenta, los siguientes:

- › Consolidar la relación con Estados Unidos de América y otras economías relevantes en el mundo.
- › Continuar adecuando e implementando reformas estructurales en educación, materia fiscal y energía.
- › Promover un mayor crecimiento del Producto Interno Bruto de un 3 a un 4%.
- › Promover el crecimiento del mercado interno nacional, a través de la innovación: **"Mercados mexicanos para productos mexicanos"**.
- › Mejorar el negocio del medio ambiente con una mejor regulación de competencia, y una mejor impartición de justicia, enfocada en temas de seguridad.
- › Promover una mayor inversión en infraestructura pública interna.

Sin entrar en detalles sobre cada aspecto del informe, es de llamar la atención que se examinaron a 63 países a nivel internacional en el tema de competitividad, quedando México en el lugar 48, descendiendo tres lugares con relación al año anterior; asimismo se destaca que en cuatro grandes rubros se calificó a México en los lugares siguientes:

- › En temas de ejecución económica, 30.
- › Eficiencia gubernamental, 51.
- › Eficiencia para los negocios, 36.
- › Infraestructura, 51.

En lo referente a ciertos temas específicos relevantes para efectos de la materia de comercio exterior y de economía, se observan los lugares que ocupó México:

- › **Comercio Internacional, 60.**
- › Infraestructura institucional, 52.
- › Infraestructura básica, 50.
- › Infraestructura tecnológica, 55.
- › **Educación, 62.**
- › Precios, 17.
- › Mercado laboral, 23.
- › **Política impositiva, 33.**
- › **Inversión extranjera, 24.**
- › Empleo, 20.



The report states that among the challenges facing our country are the following:

- › Consolidate the relationship with the United States of America and other relevant economies in the world.
- › Continue to adapt and implement structural reforms in education, taxation and energy.
- › Promote greater growth of the Gross Domestic Product of 3 to 4%.
- › Promote the growth of the national internal market, through innovation: "Mexican markets for Mexican products".
- › Improve environmental business with better regulation of adeptness or better competitiveness regulations, and better imparting of justice, with focused on security issues.
- › Promote greater investment in internal public infrastructure.

Without going into detail on each aspect of the report, it is noteworthy that 63 countries were examined at the international level on competitiveness, leaving Mexico in 48th place, drooping three spots compared to the previous year; It is also noted that in four major areas Mexico was classified in the following places:

- › On issues of economic execution, 30.
- › Government Efficiency, 51.
- › Efficiency for business, 36.
- › Infrastructure, 51.

With regard to certain specific issues relevant for the purposes of foreign trade and economy, we can observe the rankings occupied by Mexico:

- › **International Trade, 60.**
- › Institutional infrastructure, 52.
- › Basic infrastructure, 50.
- › Technological infrastructure, 55.
- › **Education, 62.**
- › Prices, 17.
- › Labor market, 23.
- › **Tax policy, 33.**
- › **Foreign investment, 24.**
- › Employment, 20

“Un punto en el que México salió mal librado, fue en el tema de **comercio internacional**, pues ocupó el lugar **60 de 63 países estudiados**”



“One area in which Mexico didn't fare so well, was on the subject of international trade, as it took 60th place out of 63 analyzed countries”

Sobre lo antes mencionado, debe comentarse que un punto en el que México salió mal librado, fue en el tema de comercio internacional, pues ocupó el lugar 60 de 63 países estudiados; dicha calificación obedece a que, entre los desafíos que México guarda actualmente, los mismos aluden a la necesidad de consolidar la relación con Estados Unidos de América, así como con otras economías relevantes en el mundo, y además de que se están concentrando las exportaciones de nuestro país (más del 80%) solamente con un solo país, esto es, Estados Unidos de América.

Se destaca que en los primeros quince lugares del índice de competitividad internacional aparecen los siguientes países por orden: **1. Hong Kong; 2. Suiza; 3. Singapur; 4. Estados Unidos de América; 5. Holanda; 6. Irlanda; 7. Dinamarca; 8. Luxemburgo; 9. Suecia; 10. Reino Unido; 11. Noruega; 12. Canadá; 13. Alemania; 14. Taiwán; y 15. Finlandia.**

Para el caso de los países latinoamericanos, según el estudio, **Chile ocupa el lugar 35; México el 48; Colombia el 54; Perú el 55; Argentina el 58; Brasil el 61; y Venezuela el 63.**

Particularmente, en el caso de México se hace notar que los rankings de este país a nivel de competitividad internacional atendiendo a estadísticas de esta institución son a saber:

- › 2013 - lugar 32.
- › 2014 - lugar 41.
- › 2015 - lugar 39.
- › 2016 - lugar 45.
- › 2017 - lugar 48.

On the aforementioned, it should be mentioned that one area in which Mexico didn't fare so well, was on the subject of international trade, as it took 60th place out of 63 analyzed countries; this ranking is due to the fact that, among the challenges that Mexico currently has, the same allude to the need to consolidate the relationship with the United States of America, as well as with other relevant economies in the world, and in addition, the exports from our country are concentrated (more than 80%) with only one country, that is, the United States of America.

It is noted that in the first fifteen spots of the international competitiveness index the following countries appear in the following order: **1. Hong Kong; 2. Switzerland; 3. Singapore; 4. United States of America; 5. Netherlands; 6. Ireland; 7. Denmark; 8. Luxembourg; 9. Sweden; 10. United Kingdom; 11. Norway; 12. Canada; 13. Germany; 14. Taiwan and 15. Finland.**

In the Latin American countries case, according to the study, **Chile occupies the 35th place; Mexico 48th; Colombia 54th; Peru on the 55th; Argentina 58th; Brazil 61st and Venezuela is in 63rd place.**

Particularly Mexico's case, it is noted that the rankings of this country at the level of international competitiveness according to statistics of this institution are:

- › 2013 - 32nd place.
- › 2014 - 41st place.
- › 2015 - 39th place.
- › 2016 - 45th place.
- › 2017 - 48th place.



“ En el año 2013, México se ubicaba en el lugar 32, y de entonces a la fecha, con variantes, ha ido en franco descenso, hasta llegar al puesto 48 para el año 2017 ”



“In 2013, Mexico was in 32nd place, and from then on to this day, with variants, it has been in decline, so as to be ranked 48th place in 2017”

Consideraciones Respecto del Informe

Atendiendo a los señalamientos vertidos con antelación pueden obtenerse diversas conclusiones, México ha perdido competitividad con relación a otras naciones en años recientes, considerando para ello que, en el año 2013, México se ubicaba en el lugar 32, y de entonces a la fecha, con variantes, ha ido en franco descenso, hasta llegar al puesto 48 para el año 2017.

Asimismo y derivado de los datos arrojados por el informe, se estima conveniente tener en cuenta lo siguiente:

- ✓ Si se considera que el estudio elaborado analiza un rango de 63 países, una posición intermedia en este estudio podría ubicar a un país en un lugar aproximado entre los lugares 30 al 37, sin embargo, el hecho de que se ubique a México en los sitios 45 al 48 habla de diversos desafíos que debe asumir necesariamente y en breve término el país azteca, a fin de estar en posibilidad de mejorar su posición competitiva internacional.
- ✓ Si se compara la competitividad internacional de México con naciones como Hong Kong; Suiza; Estados Unidos; Suecia y Holanda, entre otros, se observan grandes diferencias que denotan hacia dónde se deben dirigir los esfuerzos por mejorar la posición de nuestra nación.
- ✓ Con respecto a América Latina, México se ubica en relativa buena posición solamente atrás de Chile, y por delante de países como Perú, Colombia, Argentina, y Brasil.
- ✓ Un aspecto preocupante es que México en años recientes ha ido cediendo terreno en temas de competitividad -no en todos los rubros, desde luego- pero ciertamente ha ido en retroceso.
- ✓ Resulta asimismo de ponderar los rubros en que México ha ido perdiendo competitividad, como son a saber: el comercio internacional, sobre todo por lo que se refiere al tema de exportaciones; en educación; infraestructura institucional; infraestructura básica, e infraestructura tecnológica.

Considerations Regarding the Report

In view of the foregoing indications, a number of conclusions can be drawn, Mexico has lost competitiveness respecting the other nations in recent years, considering that, In 2013, Mexico was in 32nd place, and from then on to this day, with variants, it has been in decline, so as to be ranked 48th place in 2017.

Likewise, and derived from the data provided by the report, it is considered appropriate to take the following into account:

- ✓ If the study is considered to analyze a range of 63 countries, an intermediate position in this study could rank a country in an approximate place between 30th to 37th place, however, the fact that Mexico is located in the 45th to 48th range speaks of various challenges that the Aztec country must assume in a short time, in order to be in a position to improve its international competitive position.
- ✓ If one compares Mexico's international competitiveness with nations like Hong Kong; Switzerland; U.S; Sweden and the Netherlands, among others, there are great differences that indicate where the efforts to improve the position of our nation should be directed.
- ✓ Regarding Latin America, Mexico is in relative good standing behind Chile, and ahead of countries like Peru, Colombia, Argentina, and Brazil.
- ✓ One concerning aspect is that in recent years Mexico has been giving way to competitiveness issues - not in all categories, of course - but it has certainly retreated.
- ✓ It turns out it is in itself important to ponder the areas in which Mexico has been losing competitiveness, such as: international trade, especially with regard to the issue of exports; in education; Institutional infrastructure; Basic infrastructure, and technological infrastructure.





Aspectos a Reflexionar para México

En términos generales si se quisiera desglosar según el contenido del informe aludido, en qué áreas debe trabajar nuestro país, a fin de mejorar su posición competitiva internacional, podría señalarse, que en términos generales, se necesita poner atención en:

a) Infraestructura

Atendiendo al señalamiento del informe de competitividad comentado, queda claro en la especie que nuestro país debe trabajar en temas tales como:

- *Continuar construyendo, adecuando y modernizando: carreteras, puertos y aeropuertos, que comuniquen al país con otras naciones, pero que al mismo tiempo sirvan de enlace interno dentro del propio territorio nacional.*
- *Construir la infraestructura señalada en el punto anterior, debe ir de la mano con el suministro de equipamiento tecnológico y de comunicación de vanguardia.*
- *Implementación de redes de comunicación electrónicas y digitales que faciliten la comunicación comercial y de prestación de servicios, no sólo a nivel gubernamental, sino a nivel del sector privado.*
- *Autoridades y sector privado deben trabajar en la automatización de la información.*
- *Permanente actualización en la prestación de servicios tecnológicos y de comunicación.*

Aspects to Reflect on for Mexico

In general terms, if we would like to breakdown the aforementioned report according to its content, in which areas our country should work, in order to improve its international competitive position, it could be pointed out that in general terms attention needs to be paid to:

a) Infrastructure

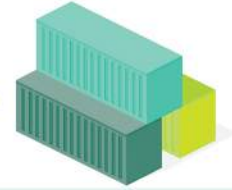
In view of the above mentioned competitiveness report, it is clear that our country must work on such issues as:

- *Continue to build, adapt and modernize: roads, ports and airports, which communicate the country with other nations, but at the same time serve as an internal link within the national territory.*
- *Building the infrastructure indicated in the previous point, must go hand in hand with the provision of state-of-the-art technological equipment and communication.*
- *Implementation of electronic and digital communication networks that facilitate commercial communication and service delivery, not only at the government level, but at the private sector level.*
- *Authorities and the private sector must work on the automation of information.*
- *Permanent updating in the provision of technological and communication services.*



“ Se trata de un tema toral para México, el cual sorprende que se considere en el lugar 60, máxime que en términos generales, el mismo ha sido abierto y receptor de nuevos acuerdos y socios comerciales ”

“It is a crucial topic for Mexico to be considered 60th place, which is surprising, especially taking into account that in general terms, it has been opened and received new agreements and commercial partners”



b) Comercio exterior

Se trata de un tema toral para México, el cual sorprende que se considere en el lugar 60, máxime que en términos generales, el mismo ha sido abierto y receptor de nuevos acuerdos y socios comerciales, sin embargo, se coincide con el estudio en los siguientes aspectos:

- *La necesidad de resolver y definir las relaciones comerciales de México con su principal socio comercial, Estados Unidos de América, ello a fin de reducir y minimizar la incertidumbre que se inició, desde la llegada de la nueva administración americana en 2017.*

Desde luego, en cuanto inicie la renegociación del Tratado de Libre Comercio de América del Norte y avancen los acuerdos respecto al mismo, se estima que pudieran paliarse y disminuirse las diferencias comerciales existentes entre ambas naciones, lo cual ayudaría a generar certeza comercial.

- *Diversificar las exportaciones mexicanas con otros países, habida cuenta que 80% del comercio exterior de México, se concentra con un solo Estado, y esto lejos de beneficiar a México, ha contribuido a generar incertidumbre ante la indefinición que subsiste entre ambas naciones, por lo menos hasta la actual fecha.*
- *Promover y generar el crecimiento del mercado interno de México, habida cuenta que tal situación creará nuevos actores que puedan participar e intervenir en el comercio interno y externo de nuestro país.*
- *Un aspecto esencial lo constituye la necesidad de diversificar las relaciones comerciales de México con otras naciones, las cuales pueden abrir opciones comerciales.*

b) Foreign trade

It is a crucial topic for Mexico to be considered 60th place, which is surprising, especially taking into account that in general terms, it has been opened and received new agreements and commercial partners, however, we agree with the study in the following aspects:

- *The need to resolve and define Mexico's trade relations with its main trading partner, the United States of America, in order to reduce and minimize the uncertainty that has started arisen with the arrival of the new American administration in 2017.*

Of course, as soon as negotiations of the North American Free Trade Agreement begin and the agreements regarding it move forward, it is estimated that trade differences between the two nations could be mitigated and diminished, which would help generate commercial certainty.

- *To diversify Mexican exports with other countries, since 80% of Mexico's foreign trade is concentrated with a single state, and this far from benefiting Mexico, has contributed to generate uncertainty due to the lack of definition that exists between the two nations, at least until today.*
- *Promote and generate the growth of Mexico's domestic market, given that such situation will create new players who can participate and intervene in the internal and external trade of our country.*
- *An essential aspect is the need to diversify Mexico's trade relations with other nations, which can open commercial options.*





c) Educación

Se trata de un tema muy importante para el desarrollo de México, en el cual entre otros aspectos se deberá considerar lo siguiente:

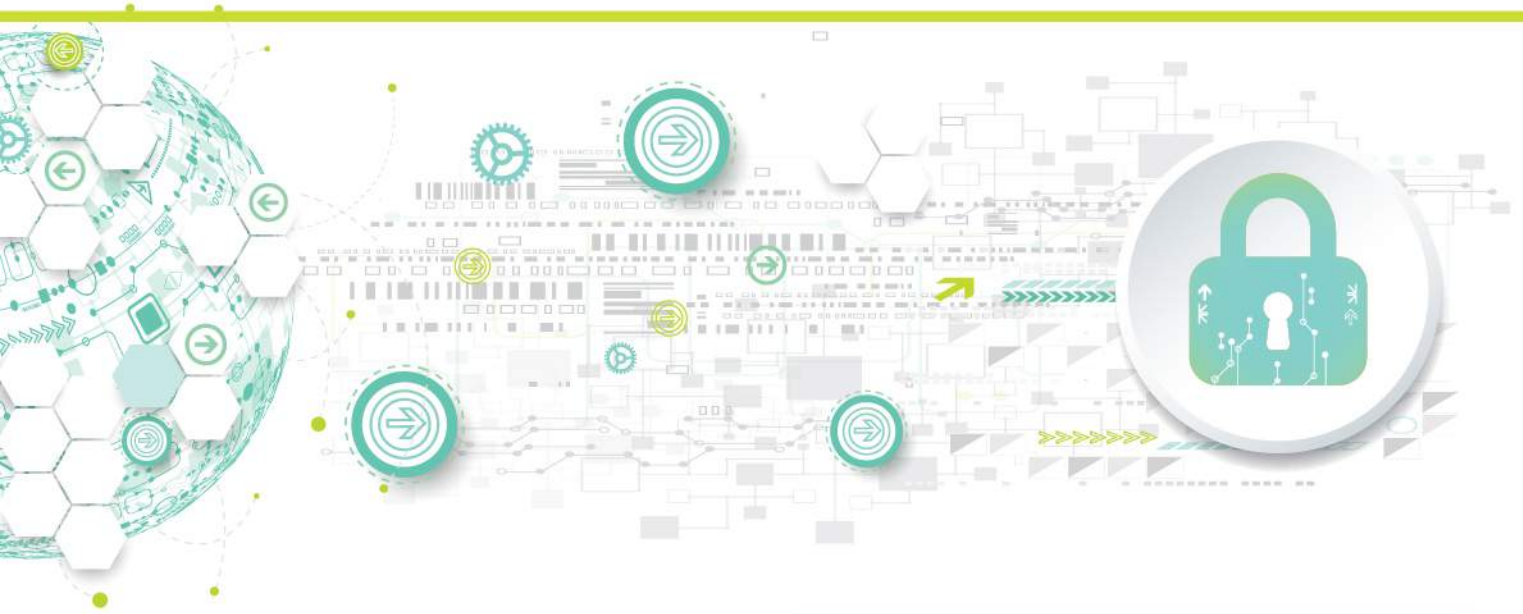
- *Un tema medular que debe ser tomado en cuenta, consiste en que la competitividad en la educación más que estar vinculada con una masificación de la misma, implica mejorar su calidad.*
- *La calidad de la educación debe ser de contenidos, no de formas, y necesita estar a la par de la vanguardia tecnológica aplicable.*
- *La calidad de la educación es un requisito esencial para poder competir internacionalmente.*
- *Mejorar la impartición de la educación en temas tales como: la ciencia; la tecnología; las ciencias naturales, entre otras materias, es el camino que a largo plazo, le puede redituara mayores beneficios a México, habida cuenta que gran parte de su población es joven, y todavía está en etapa de formación.*
- *Fortalecer la investigación aplicada en áreas de futuro, determinará el grado y calidad de mano de obra con que contará México para competir internacionalmente.*
- *Desde luego, las universidades e instituciones de educación superior deberán realizar esfuerzos por contar con planes de estudio actualizados, así como con docentes preparados y enfocados en consolidar a los profesionales que trabajarán en los mercados laborales del presente y del futuro próximo.*

c) Education

This is a very important subject for the development of Mexico, in which, among other aspects, the following should be considered:

- *A core issue that must be taken into account is that competitiveness in education rather than being linked to a massification of education implies improving its quality.*
- *The quality of education must be with regards of its content, not its form, and needs to be on par with the vanguard applicable technology.*
- *The quality of education is an essential requirement to be able to compete internationally.*
- *Improve the delivery of education in subjects such as: science; technology; nature sciences, among other matters, is the long-term path that can bring greater benefits to Mexico, since a large part of its population is young and still in the formative stage.*
- *Strengthening applied research in areas future sciences will determine the degree and quality of labor that Mexico will have in order to compete internationally.*
- *Of course, universities and institutes of higher learning should make efforts to have up-to-date curricula, as well as prepared educational staff and focus on consolidating the professionals who will work in the labor markets of the present and the near future.*





d) Temas de seguridad y corrupción

Se tratan de campos en los cuales nuestro país debe tratar de implementar mejoras, habida cuenta que no solamente en México, sino en general en países de América Latina, estos temas, han generado grandes pérdidas económicas para las empresas, el turismo, y la inversión extranjera, y de no adoptarse medidas fuertes y eficaces, los mismos son y serán un lastre latente, para el desarrollo y competitividad de un país frente al resto del mundo.

Una Oportunidad

El informe de competitividad internacional que ha sido estudiado para el caso de México, no debería ser visto como un simple documento elaborado por una institución internacional ajeno a nuestra nación; sino como una oportunidad para adoptar medidas que permitan desarrollar económica, comercial, social y culturalmente a nuestro país, si es que el mismo, en realidad desea insertarse en un contexto internacional competitivo, y en este sentido, detectar fortalezas y debilidades implica como se comentó un área de oportunidad que debe ser aprovechada en el presente, a fin de cimentar el futuro.

d) Security and corruption issues

These are areas in which our country should try to implement improvements, given that not only in Mexico, but Latin American countries in general, these issues have generated great economic losses for companies, tourism, and foreign investments, and if strong and effective measures are not adopted, they are and will be a latent drag for the development and competitiveness of a country against the rest of the world.

An opportunity

The report of international competitiveness that has been studied in Mexico's case, should not be seen as a simple document prepared by an international institution in a foreign nation; But as an opportunity to adopt measures that allow our country to develop economically, commercially, socially and culturally, if it really wants to be inserted in a competitive international context, and in this sense, to detect strengths and weaknesses implies as discussed an area of opportunity that must be exploited in the present, in order to cement the future.





Mtro. Eduardo Mainero Del Paso

La Representación Legal en Materia Aduanera y su Responsabilidad

*Legal Representation and Responsibility
for Customs Matters*



Concepto y Diferencias con el Mandato Convencional

Se denomina **representación legal** al fenómeno sustitutorio en virtud del cual, por imperio de la ley, por convención o contrato; una persona tiene encomendada la gestión de los intereses de un incapaz o de una persona moral (colectiva o jurídica) que, sin llegar a ser técnicamente tal, no puede desplegar la actividad que requeriría la marcha de sus asuntos. Vgr. Las personas morales, los menores, el ausente o el *nasciturus*. La voluntad del representante no depende de la voluntad del representado, sino que goza de su propia autonomía, sustituyendo plenamente en su actividad jurídica a la persona representada.

Concept and Differences from the Conventional Mandate

Legal representation is the name given to the phenomenon of substitution by virtue of which, by rule of law, by convention, or by contract, a person is entrusted with the management of the interests of an incapable person or an entity (collective or juridical) who, without becoming technically such, cannot set out the activity that is required to carry out their affairs e.g. entities, minors, the absent or the *nasciturus*. The will of the representative does not depend on the will of the represented, but enjoys its own autonomy, replacing fully in its legal activity the represented person.



Mtro. Eduardo Mainero Del Paso

Licenciado en Derecho por la UNAM. Maestro en: Derecho y Planeación Fiscal por la Universidad Panamericana; en Sagradas Escrituras por la Universidad Pontificia; y en Impuestos por el Instituto de Especialización para Ejecutivos. Cuenta con la especialidad en: Derecho Administrativo; y en Prevención de Lavado de Dinero. Doctorando en Ciencias de lo Fiscal por el Instituto de Especialización para Ejecutivos. En Grupo Nestlé fue Jefe del Jurídico de Industrias Alimenticias Club, S.A. y de Parma Industrial, S.A. Socio fundador y Director General de la Firma "Mainero, Casas y Galindo, S.C." Litigante del grupo de abogados del "Barzón", en materia Bancaria, Financiera, Fiscal, Constitucional y Amparo. Experto en Derecho Administrativo, Mercantil, Inversión Extranjera, Migratorio, Patentes y Marcas, Derechos de Autor, Transferencia de Tecnología y Fiscal ante el Tribunal Fiscal de la Federación y Juzgados de Distrito y Colegiados de Circuito. Actualmente tiene a su cargo el Litigio, Consultoría y Planeación en la firma "CM/Caropresi, Mainero y Compañía, S. C."

Bachelor degree in Law from the National Autonomous University of Mexico (UNAM). Masters Degree in: Law and Tax Planning by the Pan-American University; In Sacred Scriptures by the Pontifical University; and in Taxes by the Institute of Specialization for Executives. Has a specialty in: Administrative Law; and Prevention of Money Laundering. Doctorate in Fiscal Sciences by the Institute of Specialization for Executives. In Nestlé Group he was Head of the Legal Department of 'Industrias Alimenticias Club, S.A.' And 'Parma Industrial, S.A.', co-founder and General Manager of the firm of "Mainero, Casas y Galindo, SC", Litigator with "El Barzón" lawyer group, on matters of Banking, Finance, Tax, Constitutional and Legal Protection matters. Expert in Administrative, Commercial, Foreign Investment, and Immigration Law, as well as Patents and Trademarks, Copyrights, Technology Transfer and Prosecutor before the Federal Tax Court and District Courts and Collegiate Circuits. He is currently in charge of Litigation, Consulting and Planning at the firm of "CM/Caropresi, Mainero y Compañía, S. C."





Es cierto que entre la representación directa y la representación legal, existen innegables diferencias, pero, en definitiva, el *substratum* básico de ambas es el mismo: una persona actúa en nombre y por cuenta de otra, que será la titular de los derechos y obligaciones dimanantes de la actuación representativa. El doctor Pérez Fernández (Pérez Fernández, 2006), expresa que: “...**puede definirse como la facultad que tiene una persona de actuar, obligar y decidir en nombre y por cuenta de otra...**”.

Nos refiere éste mismo autor, que como figura antigua está fuera de duda su utilidad, pues con ella se permite que una persona actúe, simultáneamente en lugares distintos, produciendo el milagro jurídico de la multiplicidad en la unidad (ubicuidad). No perdiendo de vista que la representación se estudia tradicionalmente dentro del derecho privado, cuando en realidad ésta institución abarca múltiples áreas del derecho, inclusive derecho público y social, puesto que se trae a colación en el procesal, constitucional, administrativo, mercantil, internacional, etcétera.

Debiendo aclarar, que esta representación puede ser:

- I) **Directa o Indirecta**
- II) **Voluntaria**
- III) **Legal y orgánica**

Aplicada desde luego a toda la gama del sistema jurídico mexicano.

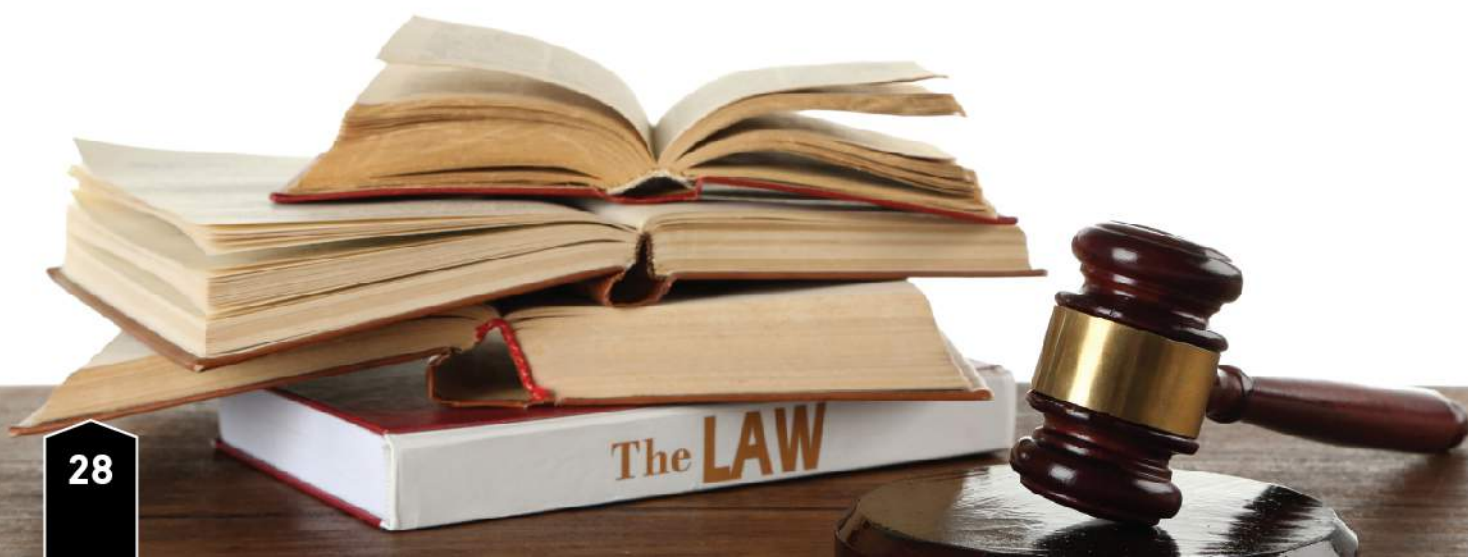
It is true that there are undeniable differences between direct representation and legal representation, but ultimately the basic substratum of both is the same: a person who acts in the name and on behalf of another, who will be the holder of the rights and obligations emanating from the actions of the representation. Doctor Pérez Fernández (Pérez Fernández, 2006), states that: “... **it can be defined as the faculty that a person has to act, compel, or decide in the name and on behalf of another...**”.

The abovementioned author tells us that, as an ancient figure, its usefulness is beyond doubt, for with it a person is allowed to act, simultaneously in various places, producing the legal miracle of multiplicity in unity (ubiquity). Not losing sight of the fact that representation is traditionally studied within private law, in reality this institution covers many areas of law, including public and social law, and is considered in the areas of procedural, constitutional, administrative, commercial, and international law, among others.

It must be clarified that this representation can be:

- I) **Direct or Indirect**
- II) **Voluntary**
- III) **Legal and organic**

And it must certainly be applied to the full extent of the Mexican legal system.



Commercial Documents

En este contexto seguimos al Maestro (Galindo Garfias, Ignacio, 2002 Enero-Abril) cuando define que: "...La distinción que existe técnicamente entre la representación y el poder consiste en que mientras la representación es simplemente la sustitución de la voluntad del representado por la del representante, el poder en cambio es el acto de ejercicio que fija la extensión y límites de las facultades conferidas al representante...".

Ahora bien, en materia de personas morales mercantiles, que se listan en primera instancia en el artículo 1 de la Ley General de Sociedades Mercantiles, la llamada Representación Legal la obtenemos del artículo 10 que a texto literal reza en su primer párrafo:

Artículo 10.

La representación de toda sociedad mercantil corresponderá a su administrador o administradores, quienes podrán realizar todas las operaciones inherentes al objeto de la sociedad, salvo lo que expresamente establezcan la Ley y el contrato social.

(Unión, Congreso de, 1934).

In this context, we go with Professor (Galindo Garfias, Ignacio, 2002 January- April) when he defines: "...The distinction that technically exists between representation and power is that while representation is simply the substitution of the will of the represented by that of the representative, power instead is the act of exercise that sets the extent and limits of the powers conferred on the representative ... '.

However, in the case of commercial entities, which are primarily listed in article 1 of the General Law of Business Corporations, the so-called Legal Representation, is obtained from article 10 which in its first paragraph literally reads:

Article 10.

The representation of all commercial entity will correspond to its administrator or administrators, who will be able to perform all operations inherent to the object of the entity, unless as expressly stated by the Law and social contract.

(Union, Congress of the, 1934).



“Con lo que podemos colegir obligadamente, que la: Representación Legal, sea de personas morales (colectivas), civiles o mercantiles e inclusive de Derecho Público; Federación, Estados y Municipios, solamente se obtiene por ministerio de ley ”



En este entorno, el Código Civil Federal, supletorio a la materia Fiscal y Aduanera, norma en sus artículos 23 y 27 al siguiente tenor:

Artículo 23.

La minoría de edad, el estado de interdicción y demás incapacidades establecidas por la ley, son restricciones a la personalidad jurídica que no deben menoscabar la dignidad de la persona ni atentar contra la integridad de la familia; pero los incapaces pueden ejercitar sus derechos o contraer obligaciones por medio de sus representantes.

Artículo 27.

Las personas morales obran y se obligan por medio de los órganos que las representan sea por disposición de la ley o conforme a las disposiciones relativas de sus escrituras constitutivas y de sus estatutos.

(Unión, Congreso de, 1928).

Con lo que podemos colegir obligadamente, que la: Representación Legal, sea de personas morales (colectivas), civiles o mercantiles e inclusive de Derecho Público; Federación, Estados y Municipios, solamente se obtiene por ministerio de ley. Es decir, el calificativo no puede otorgarse sino a los órganos que por disposición de ley, se les otorga facultad de ejercicio y, en lo tocante a las personas físicas, solamente cuando tienen alguna incapacidad o impedimento, emanado de la propia ley.

In this setting, the Federal Civil Code, supplementary to Fiscal and Customs matters, in articles 23 and 27, rules along the following lines:

Article 23.

An underage status, a state of interdiction, and other incapacities stated by the Law, are restrictions to legal personality that must not detract from the dignity of the person or attack the integrity of the family; but the incapable may exercise their rights or incur obligations through their representatives.

Article 27.

Legal entities perform and are compelled by the means of the bodies which represent them whether by law or according to the provisions relative to their deeds and bylaws.

(Union, Congress of the, 1928).

With this, it must be concluded that: Legal Representation, whether of entities (collective), civil or commercial, including Public Law; Federal, State and Municipal, is only obtained by operation of law. That is to say, the qualifying term can only be granted to bodies that by law are granted the exercise of power and, in that which is related to individual persons, only when they are somehow incapacitated of have an impediment, emanating from the law itself.

“With this, it must be concluded that: Legal Representation, whether of entities (collective), civil or commercial, including Public Law; Federal, State and Municipal, is only obtained by operation of law”





“ La necesidad de cumplir con requisitos administrativos genera una representación convencional, un mandato, una encomienda, encargo o comisión; pues ni el Código Fiscal define lo que debe entenderse por representación legal ni la Ley Aduanera, precisa las diferencias ”

Todo lo demás, será **Representación**, pura, convencional o voluntaria, pero no Legal. Pues la fuente generadora de ésta última es la ley misma. La necesidad de cumplir con requisitos administrativos genera una representación convencional, un mandato, una encomienda, encargo o comisión; pues ni el Código Fiscal define lo que debe entenderse por representación legal ni la Ley Aduanera, precisa las diferencias. Lo que además se abunda cuando en el segundo párrafo del artículo 5° de la codificación mencionada se expresa:

Artículo 5. ...

Las otras disposiciones fiscales se interpretarán aplicando cualquier método de interpretación jurídica. A falta de norma fiscal expresa, se aplicarán supletoriamente las disposiciones del derecho federal común cuando su aplicación no sea contraria a la naturaleza propia del derecho fiscal.

Mi conclusión al respecto se soporta en la experiencia procesal misma como abogado forense en materia mercantil, administrativa y fiscal, aunado al criterio de la Suprema Corte de Justicia de la Nación localizable bajo el rubro: **REPRESENTANTE LEGAL Y ADMINISTRADOR DE SOCIEDADES. DIFERENCIAS ENTRE REPRESENTACIÓN FUNCIONAL U ORGÁNICA Y MANDATO.**¹

Everything else, will be pure **Representation**, conventional or voluntary, but not Legal. For the source of the latter is the law itself. The need to comply with administrative requirements generates conventional representation, a mandate, an assignment, an errand or a commission; for not even the Fiscal Code defines what should be understood by legal representation or the Customs Law, differentiation is necessary. Which is also abundant when the second paragraph of Article 5 of the aforementioned codification is expressed:

Article 5. ...

Other fiscal provisions will be interpreted applying any method of legal interpretation. In the absence of an explicit fiscal rule, **the provisions of common federal law will be applied in a supplementary manner** when implementation is not contrary to the inherent nature of fiscal law.

My conclusion on the matter is supported by procedural experience as a forensic attorney of commercial, administrative and fiscal matters, coupled with the criteria of the Supreme Court of Justice of the Nation, which can be found under the heading: **LEGAL REPRESENTATIVE AND ADMINISTRATOR OF COMPANIES. DIFFERENCES BETWEEN FUNCTIONAL OR ORGANIC REPRESENTATION AND MANDATE.**¹

“The need to comply with administrative requirements generates conventional representation, a mandate, an assignment, an errand or a commission; for not even the Fiscal Code defines what should be understood by legal representation or the Customs Law, differentiation is necessary”



¹ Novena Época; Registro: 189384; Instancia: Tribunales Colegiados de Circuito; Tesis Aislada; Fuente: Semanario Judicial de la Federación y su Gaceta; XIII, Junio de 2001; Materia(s): Civil; Tesis: I.3o.C.229 C; Página: 759. REPRESENTANTE LEGAL Y ADMINISTRADOR DE SOCIEDADES. DIFERENCIAS ENTRE REPRESENTACIÓN FUNCIONAL U ORGÁNICA Y MANDATO (...). No obsta también citar la siguiente: Época: Novena Época; Registro: 198847; Instancia: Tribunales Colegiados de Circuito; Tipo de Tesis: Aislada; Fuente: Semanario Judicial de la Federación y su Gaceta; Tomo V, Mayo de 1997; Materia(s): Civil; Tesis: XIV.2o.43 C; Página: 654. PERSONALIDAD. EL ADMINISTRADOR O ADMINISTRADORES DE UNA SOCIEDAD TIENEN FACULTADES DE REPRESENTACIÓN EN EL JUICIO AUNQUE NO SE OTORGUEN EXPRESAMENTE PARA PLEITOS Y COBRANZAS”.

Ninth Season; Registry: 189384; Instance: Collegiate Circuit Courts; Isolated Thesis; Source: Judicial Weekly of the Federation and its Gazette; XIII, June 2001; Subject (s): Civil; Thesis: I.3o.C.229C; Page: 759. LEGAL REPRESENTATIVE AND MANAGER OF COMPANIES. DIFFERENCES BETWEEN FUNCTIONAL OR ORGANIC REPRESENTATION AND MANDATE (...). This should not stop us from also quoting the following: Time: Ninth Season; Record: 198847; Instance: Collegiate Circuit Courts; Thesis Type: Isolated; Source: Judicial Weekly of the Federation and its Gazette; Volume V, May 1997; Subject (s): Civil; Thesis: XIV.2o.43 C; Page: 654. PERSONALITY. THE ADMINISTRATORS OR ADMINISTRATORS OF A COMPANY HAVE FEATURES OF REPRESENTATION IN THE TRIAL EVEN IF NOT EXPRESSLY “FOR ARGUMENTS AND COLLECTIONS”.

“ La Ley Aduanera por su parte, tiene 10 (diez) menciones en su articulado; resultando trascendentes a nuestro estudio los ordinales 40; 41 y 53, por hacer mención expresa a: **Representante Legal** ”



El Error Legislativo en Materia Fiscal y Aduanera

Parto de un punto cuantitativo, el Código Fiscal de la Federación hace 22 (veintidós) menciones de la palabra: **“Representante”** en su articulado. De esas, resultan relevantes para nuestro estudio el artículo 17-D, 17-H, 19, 19-A, 26, 27, 31 y 42; en donde a nuestro criterio **si** se refieren al representante legal como lo hemos conceptualizado, no así el resto de las menciones que podría presumirse que puede actuar cualquier mandatario.

La Ley Aduanera por su parte, tiene 10 (diez) menciones en su articulado; resultando trascendentes a nuestro estudio los ordinales 40; 41 y 53, por hacer mención expresa a: “Representante Legal”. Si atendemos al primero de los numerales citados, nos quedará del todo claro que, en la especie, se trata de un mandatario, apoderado o representante, pero sin la cualidad de Legal. Y en consecuencia, la lectura induce al error, pues observemos:

Artículo 40.

Los trámites relacionados con el despacho de las mercancías se promoverán por los importadores o exportadores o por conducto de los agentes aduanales que actúen como sus consignatarios o mandatarios.

Las personas morales que promuevan el despacho de las mercancías sin la intervención de un agente aduanal, tendrán la obligación de realizar el despacho aduanero a través de su representante legal, mismo que deberán acreditar ante el Servicio de Administración Tributaria, en los términos y condiciones que se establezcan en el Reglamento. Dicho representante cuando menos deberá reunir los siguientes requisitos:

- a) Ser persona física y estar al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones fiscales.*
- b) Ser de nacionalidad mexicana.*
- c) Acreditar la existencia de una **relación laboral** con el importador o exportador.*
- d) Acreditar **experiencia o conocimientos** en materia de comercio exterior.*

The Legislative Error in Fiscal and Customs Matters.

From a quantitative point, the Fiscal Code of the Federation makes 22 (twenty-two) mentions of the word: **“Representative”** in its articles. Of those, article 17-D, 17-H, 19, 19-A, 26, 27, 31 and 42 are relevant to our study; where according to our point of view, it **does** refer to the legal representative as we have conceptualized, which does not happen in the rest of the mentions where it can be presumed that any agent could act.

Customs Law, for its part, has 10 (ten) mentions in its articles; ordinals 40; 41 and 53 are relevant to our study, as they expressly make mention of “Legal Representation”. If we pay attention to the first of the cited numerals, it will be fully clear that, in such a case, it is an agent, proxy, or representative, but without the status of Legal. Consequently, that reading leads to an error, as we can observe:

Article 40.

Procedures related to the clearance of goods shall be promoted by importers or exporters or through customs agents acting as their consignees or agents.

Entities who promote the dispatch of goods without the intervention of a customs agent, will have the obligation to carry out the customs clearance through its legal representative, who must prove to the Tax Administration Service, under the terms and conditions that are laid in the Regulation. Said representative shall as a minimum meet the following requirements:

- a) Be a natural person and be up to date in the fulfillment of their tax obligations.*
- b) Be of Mexican nationality.*
- c) Provide evidence of the existence of an **employment relationship** with the importer or the exporter.*
- d) Provide evidence of experience or **knowledge** in matters of foreign trade.*



*Las personas físicas que promuevan el despacho de las mercancías sin la intervención de un agente aduanal, deberán cumplir con los **requisitos y condiciones** que se establezcan en el Reglamento.*

*Los importadores y exportadores que opten por despachar las mercancías, así como los agentes aduanales cuando actúen como sus consignatarios o mandatarios, **deberán cumplir las obligaciones consignadas en la presente Ley**, relativas al despacho aduanero.*

*Individuals who promote the dispatch of goods without the intervention of a customs agent, must comply with the **requirements and conditions** established in the Regulations.*

*Importers and exporters who choose to dispatch the goods, as well as customs agents when they act as their consignees or agents, **shall comply with the obligations set forth in the Law**, relating to customs clearance.*

Reiteramos, la lectura de esta norma induce al error, pues al principio invita a pensar que el Representante Legal, es lo que hemos definido como tal. O sea, el Administrador Único, o cualquiera de los miembros del Consejo de Administración a quien se haya encomendado el uso de la firma social para la satisfacción del objeto de la sociedad. En igualdad de condiciones será el director, léase general o del Consejo Directivo de una sociedad civil, que realice operaciones de comercio exterior. Aun cuando personalmente disiento con esta actividad en este tipo de sociedades.

En los requisitos para la obtención de esta representación legal, nuevamente se cambia la perspectiva cuando se anuncia que: “**c) Acreditar la existencia de una relación laboral con el importador...**”, léase debe ser un empleado.

No entraremos aún a los otros defectos evidentes de la técnica legislativa, sólo hagamos esta reflexión: El Derecho Aduanero es, quiérase o no por la autoridad y los legisladores, parte del Derecho Fiscal en tanto está encaminado al control, vigilancia y cobro de impuestos al comercio exterior, así como a los requisitos que el propio Estado ha fijado en su reglamentación interior y exterior de comercio. Ni es ni puede estar desvinculado del sistema jurídico mexicano y, tampoco pueden desoirse los principios generales que el Código Civil consigna en sus artículos 6 y 8.

Again, reading this rule leads to error, because in the beginning it invites you to think that Legal Representation, is what we have defined as such. That is, the Sole Administrator, or any of the members of The Administrative Council, who have been entrusted with the use of the corporate signature for the satisfaction of the objective of the company. Under equal conditions it will be de director, meaning general or of the Directive Council of a civil society, who will carry out the operations of foreign trade. Even when I personally dissent with this activity in these types of societies.

In the requirements for obtaining this legal representation, the perspective is changed again when it is announced that: “**c) Provide evidence of the existence of an employment relationship with the importer or the exporter....**”, Meaning: **it must be an employee.**

We will not go into the other evident flaws of the legislative technique yet. Let’s just reflect on the following: Customs Law is, whether the authority and legislators want it or not, is part of Fiscal Law, as it is geared towards the control, surveillance and collection of taxes on foreign trade, as well as the requirements that the State has set in its internal and external regulations of trade. Neither is, nor can be, separated from the Mexican legal system and they cannot ignore the general principles that the Civil Code states in Articles 6 and 8.



“No entienden que las normas de Derecho Administrativo son límites al desempeño de los órganos gubernamentales, no patentes de corzo, para explotar las trampas sustanciales o procesales en contra de los contribuyentes y ciudadanos”



“They do not understand that the rules of Administrative Law set limits to the functions of the bodies of government, not Letters of Marque, to exploit the substantial or procedural pitfalls against the taxpayers and citizens”

La obtusa obcecación de la Secretaría de Hacienda y Crédito Público y, más precisamente del Servicio de Administración Tributaria, de remitir iniciativas carentes de técnica legislativa y, la colusión del Congreso, que abundante en ignorancia las aprueba sin entenderles, ha creado un monstruo que divorcia el sistema jurídico mexicano con el Derecho Fiscal y Aduanero. Éste es ya un entuerto que produce náusea y vómito frente a las instituciones tan claras y transparentes del derecho civil, de las Obligaciones como parte de éste y, de la constitucionalidad que protege a ciudadanos. No entienden que las normas de Derecho Administrativo son límites al desempeño de los órganos gubernamentales, no patentes de corzo, para explotar las trampas sustanciales o procesales en contra de los contribuyentes y ciudadanos.

La representación legal de una empresa es una, corresponde a los órganos administrativos de las sociedades y, no se equipara en nada, a la representación contenida en la norma transcrita. El tema no es menor, pues la solidaridad pasiva contenida en el artículo 26 del Código Fiscal de la Federación, está direccionada a ellos, los **Representantes Legales**, no a los simples mandatarios o representantes simples, que por virtud de una relación laboral o convencional, actúan en el límite de sus facultades en nombre de la empresa. En otro orden de ideas pero concomitante a lo anterior, tenemos el artículo 41 de la Ley Aduanera que a la letra expresa:

Artículo 41.

Los agentes aduanales serán representantes legales de los importadores y exportadores, en los siguientes casos:

- I.- Tratándose de las actuaciones que deriven del despacho aduanero de las mercancías, siempre que se celebren dentro del recinto fiscal.
- II.- Tratándose de las notificaciones que deriven del despacho aduanero de las mercancías.
- III. Cuando se trate del acta o del escrito a que se refieren los artículos 150 y 152 de esta Ley.
- IV. Tratándose de las actuaciones y notificaciones que deriven de la inspección o verificación de las mercancías, durante su permanencia en el recinto fiscal por virtud de su despacho.

The obtuse stubbornness of the Ministry of Finance and Public Credit, and more precisely the Tax Administration Service, to remit initiatives lacking legislative technique, and the collusion of Congress, which abound in ignorance and approves them without understanding them, has created a monster that divorces The Mexican legal system with Tax and Customs Law. This is already an inconvenience that causes nausea and vomiting in front of the clear and transparent institutions of civil law, the Obligations which are part of it, and the constitutionality that protects citizens. They do not understand that the rules of Administrative Law set limits to the functions of the bodies of government, not Letters of Marque, to exploit the substantial or procedural traps against the taxpayers and citizens.

Legal representation of a company corresponds to the administrative bodies of the companies and is not equated in any way to the representation contained in the written regulation. The issue is not minor, because the passive solidarity contained in Article 26 of the Fiscal Code of the Federation, is addressed to the **Legal Representatives**, not to the simple leaders or simple representatives, who by virtue of an employment or conventional relationship, act within the limits of their powers in the name of the company. In another order of ideas, but related to the above, we have article 41 of the Customs Law that quotes:

Article 41.

Customs agents shall be legal representatives of the importers and exporters in the following cases:

- I.- In the case of actions arising from the customs clearance of goods, provided that they are held within the tax jurisdiction.
- II.- In the case of notifications that derive from the customs clearance of the goods.
- III. In the case of the record or of the writing referred to in articles 150 and 152 of this Law.
- IV. In the case of actions and notifications that result from the inspection or verification of the goods, during their stay in the fiscal area by virtue of their dispatch.

“Nuevamente encontramos el calificativo: ‘Legal’, lo que pone de manifiesto que no entiende el legislador la distinción entre una **representación convencional y la legal**”



“Again, we come across the term “Legal”, which shows that the legislator does not understand the distinction between conventional and legal representation”

Los importadores y exportadores podrán manifestar por escrito a las autoridades aduaneras que ha cesado dicha representación, siempre que la misma se presente una vez notificadas el acta o el escrito correspondiente.

Las autoridades aduaneras notificarán a los importadores y exportadores, además de al representante a que se refiere este artículo, de cualquier procedimiento que se inicie con posterioridad al despacho aduanero, fuera de recinto fiscal.

(Unión, Congreso de, 1995).

Importers and exporters may inform the customs authorities in writing that such representation has ceased, provided that it is submitted once the record or the corresponding document has been notified.

Customs authorities will notify importers and exporters, as well as the representative referred to in this article, of any procedure that begins after customs clearance, outside of the tax jurisdiction.

(Union, Congress of the , 1995)

Nuevamente encontramos el calificativo: “Legal”, lo que pone de manifiesto que no entiende el legislador la distinción entre una representación convencional y la legal. Pues desconoce la causa generadora de la segunda y es miope respecto a la responsabilidad civil, administrativa y fiscal, en lo tocante a la primera.

En mérito de lo dicho, no puedo sino sentirme ofendido de que el Ejecutivo en su calidad de generador de la iniciativa, y el Legislativo, en su carácter de representación democrática del pueblo, **permitan tales muestras de ignorancia, torpeza o perversidad, en una ley que debiera de agilizar y simplificar, todo el comercio exterior de nuestro país.**

Again, we come across the term "Legal", which shows that the legislator does not understand the distinction between conventional and legal representation, since he ignores de root cause of the latter, and is myopic with that which refers to civil, administrative and fiscal responsibility concerning the former.

In virtue of what has been said, I cannot help but be offended that the Executive, as the generator of the initiative, and the Legislative, in their capacity as democratic representation of the people, **allow such signs of ignorance, clumsiness or perversity, in a law which should streamline and simplify all the foreign trade of our country.**



“**Simplemente le excluyeron de responsabilidad al Agente Aduanal, pues si atendemos al detalle de las fracciones de este artículo, prácticamente les liberó de todo, salvo evidentes casos dolosos en su actuación**”



“They simply exempted the Customs Agent from liability, because if we look at the fractions of this article in detail, it practically released them from everything, except from cases that are evidently intentional in their actions”

El Agente Aduanal y su Responsabilidad en la Legislación Aduanera

En la Ley Aduanera se establece, de forma taxativa a los responsables solidarios de las operaciones de comercio exterior, que amerita su estudio. En el artículo 53 se menciona que son responsables, sin perjuicio de lo dispuesto en el Código Fiscal. A continuación el artículo 54, primer párrafo, dice que son responsables: “...de la veracidad y exactitud de los datos e información suministrados, de la determinación del régimen aduanero de las mercancías y de su correcta clasificación arancelaria, así como de asegurarse que el importador o exportador cuenta con los documentos que acrediten el cumplimiento de las demás obligaciones que en materia de regulaciones y restricciones no arancelarias rijan para dichas mercancías, de conformidad con lo previsto por esta Ley y por las demás leyes y disposiciones aplicables”.

No puedo sino preguntar: **¿Fue o no fue responsable?** Pero resulta que, en el párrafo inmediato posterior, les exime de tal responsabilidad. No olvidando que, en materia de interpretación administrativa, aunado al nuevo paradigma constitucional del artículo 1, párrafos segundo y tercero de nuestra Ley Fundamental, debe aplicarse el principio de: Ley estricta y exacta, en la interpretación más favorable a la persona (**Pro-Homine**).

Conclusión, simplemente le excluyeron de responsabilidad al Agente Aduanal, pues si atendemos al detalle de las fracciones de este artículo, prácticamente les liberó de todo, salvo evidentes casos dolosos en su actuación.

Customs Agent and Responsibility in Customs Legislation

The Customs Law establishes, in an exhaustive manner, those jointly responsible for foreign trade operations, which warrants its study. Article 53 mentions that they are responsible, without prejudice to the provisions of the Fiscal Code. Then, article 54, first paragraph, states that they are responsible for: ‘... the accuracy and completeness of the data and information supplied, the determination of the customs procedure for goods and their correct tariff classification, and make certain that importer or exporter have the documents proving the fulfillment of the other obligations in respect of non-tariff regulations and restrictions for said goods, in accordance with the provisions of this Law and other applicable laws and regulations.’

I cannot help but wonder: **were they or were they not responsible?** However, it turns out that, in the following paragraph, it exempts them from such responsibility. Not forgetting that, in matters of administrative interpretation, coupled with the new constitutional paradigm of Article 1, second and third paragraphs of our Fundamental Law, it is necessary to apply the principle of strict and exact law, in the form that is the most favorable to the person. (**Pro-Homine**).

Conclusion, they simply exempted the Customs Agent from liability, because if we look at the fractions of this article in detail, it practically released them from everything, except from cases that are evidently intentional in their actions.





El Representante Legal y su Responsabilidad en la Legislación Aduanera

Cuan distinto resulta el mismo tema de la responsabilidad para el mal llamado Representante Legal, ya que el artículo 53 de la Ley Aduanera *ut-supra*, en su fracción VIII norma:

Artículo 53.

Son responsables solidarios del pago de los impuestos al comercio exterior y de las demás contribuciones, así como de las cuotas compensatorias que se causen con motivo de la introducción de mercancías al territorio nacional o de su extracción del mismo, sin perjuicio de lo establecido por el Código Fiscal de la Federación:

...

VIII. *El representante legal en términos del artículo 40 de esta Ley.*

La responsabilidad solidaria comprenderá los accesorios, con excepción de las multas.

(Unión, Congreso de, 1995).

Y por la remisión al artículo 40 citado, se trata de las operaciones realizadas sin la utilización de agentes aduanales. (Ver texto legal *ut-supra*). Si esto fuese poco, es necesario hacer presentes dos textos del Reglamento de la Ley Aduanera, pues pudiesen ser el colofón a la arrogancia del Ejecutivo. Estos dicen a texto literal:

Artículo 242.

Quienes promuevan el despacho aduanero de Mercancías sin la intervención de un agente aduanal, serán ilimitadamente responsables por los actos de los representantes y las personas que los auxilien, respecto al despacho aduanero de Mercancías y los actos que deriven de aquél.

Artículo 244.

Los actos que realicen los representantes legales y las personas que los auxilien con motivo del despacho y Reconocimiento Aduanero, así como los actos que deriven de aquéllos, serán imputables a sus representados.

(Presidencia de la República, 2015).

Legal Representative and Responsibility in Customs Legislation

How different is the issue or responsibility to the wrongly named Legal Representative, since article 53 of the Customs Law *ut-supra*, in its fraction VIII rules:

Article 53.

They are jointly liable for the payment of taxes of foreign trade and other contributions, as well as compensation quotas caused by the introduction of goods into the national territory and their extraction, without prejudice to what is established by the Fiscal Code of the Federation:

...

VIII. *The legal representative in terms of what is established in article 40 of this Law.*

Joint responsibility shall include accessories, except for fines.

(Union, Congress of the, 1995).

In reference to the aforementioned Article 40, these are transactions carried out without the use of customs agents. (See legal text *ut-supra*). As if this were not enough, it is necessary to present two texts of the Regulations of the Customs Law, as they could be the culmination of the Executive's arrogance. These literally state:

Article 242.

Those who promote the customs clearance of Goods without the intervention of a customs agent, shall be unlimitedly responsible for the acts of the representatives and the persons who assist them, regarding the customs clearance of goods and the acts derived therefrom.

Article 244.

The acts performed by the legal representatives and the persons who assist them on the occasion of the clearance and Customs Recognition, as well as the acts that derive from those, shall be attributable to those represented.

(Presidency of the Republic, 2015)



“ El único responsable de los impuestos al comercio exterior, cuotas compensatorias, datos y demás previstos en la Ley Aduanera será quien encomendó, solicitó, comisionó, empoderó o mandó realizar la importación. Léase la Empresa y ahora sí, su Representante Legal ”



“The only person responsible for the taxes on foreign trade, compensatory quotas, data and others provided for in the Customs Law will be who entrusted, solicited, commissioned, empowered or had the importation done. Read the Company and now your Legal Representative”

Observemos con especial atención el artículo 242, para caer en la cuenta que se está generando un re-envío de responsabilidad. **¿Quién promueve el despacho aduanero de mercancías?** La empresa, sociedad mercantil o civil que encargó, adquirió o comercializa la mercancía. Ojo, no se trata de quien realiza, sino de quien genera la conducta activa del representante. **¿Qué es el mal llamado “Representante Legal Aduanero” respecto del mandante?** Un simple empleado. **¿Quién responde en último caso? La Empresa.**

Luego entonces, aquella responsabilidad emanada de la ley, direccionada a esta nueva figura Representante Legal, que le imputaba² norma concreta, se desvanece y re-envía, ahora sí al Representante Legal de la persona moral o colectiva que realiza la importación. Esta conclusión se obliga, cuando al final del artículo 244 se lee: **“...serán imputables a sus representados...”**. Donde los representados son quienes encomendaron con su empleado (supuesto Representante Legal), las mercancías. Es decir, la Ley especial Aduanera, crea una responsabilidad: **sujeto a quien se dirige la norma y el Reglamento, lo re-envía a un tercero.**

A título de conclusión, resulta que el único responsable de los impuestos al comercio exterior, cuotas compensatorias, datos y demás previstos en la Ley Aduanera será quien encomendó, solicitó, comisionó, empoderó o mandó realizar la importación. Léase la Empresa y ahora sí, su Representante Legal.

Let us take special note of article 242, to consider that a forwarding of responsibility is being generated. **Who promotes the customs clearance of goods?** The company, commercial or civil society that ordered, acquired or commercialized the merchandise. Careful, it is not about who performs, but who generates the active behavior of the representative. **What is the so-called 'Customs Legal Representative' with respect to the mandate?** A simple employee. **Who responds in the last case scenario? The company.**

Then, the responsibility derived from the law directed to this new figure, Legal Representative, to whom a concrete rule is imputed², fades and forwards it, now to the Legal Representative of the entity or collective who makes the importation. This conclusion is bound, when the end of article 244 reads: **'... shall be imputable to their represented ...'**. Where the represented are those who entrusted their employee (the supposed Legal Representative), the goods. That is, the Special Customs Law, creates a responsibility: **subject to whom the rule is directed and the Regulation, forwards it to a third party.**

As a conclusion, it turns out that the only person responsible for the taxes on foreign trade, compensatory quotas, data and others provided for in the Customs Law will be who entrusted, solicited, commissioned, empowered or had the importation done. Meaning the Company and now your Legal Representative.

² **Imputar** Del lat. *imputāre*. 1. tr. Atribuir a alguien la responsabilidad de un hecho reprobable. 2. tr. Señalar la aplicación o inversión de una cantidad, sea al entregarla, sea al tomar razón de ella en cuenta. Real Academia Española © Todos los derechos reservados.

Imputation Of lat. *imputāre*. 1. tr. Assign someone responsibility for a reprehensible event. 2. tr. Indicate the application or investment of a quantity, either when delivering it or taking account of it.



Ello no obsta a que se destaque que en el Reglamento en cita se está transgrediendo el principio de Reserva de Ley y Subordinación Jerárquica, pues desvía la responsabilidad, a la que calificó de ilimitada, precisamente al importador, consignante o solicitante del despacho aduanero. Límite aquí el tema, para no abrumar al lector y llegar finalmente a las siguientes:

Conclusiones

- 1.- La reforma a la Ley Aduanera del 2013 y su Reglamento del 2015, están direccionadas con nombre y apellido.
- 2.- Resulta obtuso, que siendo el Agente Aduanero un perito en materia de comercio exterior y aduanero, a quien el propio Estado le otorga una patente para su ejercicio, le libere de toda responsabilidad por su desempeño. Pues con ello se fomenta la corrupción e impunidad al otorgamiento de dicha patente.
- 3.- La técnica legislativa utilizada en toda la reforma de ley y creación de su reglamento, resulta muy deficiente y, viola los principios de Reserva de Ley y Subordinación Jerárquica.
- 4.- La supuesta responsabilidad ilimitada del mal llamado Representante Legal Aduanero, va más allá del propio artículo 26 del Código Fiscal de la Federación, al remitir la misma al verdadero representante legal de la empresa importadora y su responsabilidad pasiva del Representante Legal de la misma.
- 5.- El presente artículo se percibe como inacabado y parcial, pues nace con una idea distinta del resultado obtenido y, desde luego, como cualquier otro artículo, con una visión subjetiva de quien escribe. Pues se requiere mayor argumentación y puesta en práctica de las conclusiones aquí obtenidas.
- 6.- Este artículo merece su complemento, estudio y reflexión, toda vez que los resultados de algunos criterios, sean de la Suprema Corte de Justicia de la Nación como del Tribunal Federal de Justicia Administrativa, apoyan y otros demeritan las conclusiones aquí obtenidas.

None of this detracts us from emphasizing that the Regulation in quotation is transgressing the principle of Reservation of Law and Hierarchical Subordination, because it diverts the responsibility, which it described as unlimited, precisely to the importer, consignator or applicant of the customs clearance. I limit the subject here, so as not to overwhelm the reader and to finally reach the following:

Conclusions

- 1.- The reform to the Customs Law of 2013 and its Regulation of 2015, are addressed with first and last name.
- 2.- It is obtuse that, since the Customs Agent is an expert on foreign trade and customs, to whom the State itself grants a patent for its exercise, it releases the agent from all responsibility for his performance. For to grant such a patent is to encourage corruption and impunity.
- 3.- The legislative technique used in all law reform and creation of its regulation, is very deficient and violates the principles of Reservation of Law and Hierarchical Subordination.
- 4.- The alleged unlimited liability of the wrongly named Customs Legal Representative goes beyond Article 26 of the Fiscal Code of the Federation, by referring it to the true legal representative of the importing company and the passive responsibility of the Legal Representative of the same.
- 5.- This article is perceived as unfinished and partial, because it is born with a different idea than the result that was obtained and, of course, like any other article, with the subjective vision of the person who writes. It requires more argumentation and implementation of the conclusions obtained here.
- 6.- This article deserves its complement, study and reflection, since the results of some criteria, whether of the Supreme Court of Justice of the Nation or of the Federal Court of Administrative Justice, support and others demerit the conclusions that were obtained here.

Digital Commerce in the
NAFTA Modernization Rounds



Comercio Digital en
las Rondas de *Modernización del*

TLCAN

Lic. Octavio de la Torre de Stéffano



El presente documento deriva de un estudio que considera las experiencias dentro del concierto de países vinculados al libre comercio, particularmente en el aspecto, alcances, áreas de oportunidad, impacto y riesgos del comercio digital para los estados y sus ciudadanos. Y tiene como objetivo identificar áreas de oportunidad que permitan mejorar las condiciones y certeza jurídica del estado, empresarios, y consumidores mexicanos en el marco de las negociaciones del Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLCAN).

Antecedentes

La primera página de Internet cumplió 25 años el pasado 23 de agosto, Sir Tim Berners-Lee desarrolló, creó y abrió al mundo la primera "World Wide Web" colaborando dentro de la "Organización Europea para la Investigación Nuclear" por sus siglas "CERN", misma que todavía se puede consultar en la liga <http://info.cern.ch/hypertext/WWW/TheProject.html>, la investigación que inició desde 1989 fue del dominio público ese 23 de marzo de 1991.¹

The present document is derived from a study that considers the experiences within the context of countries linked to free trade, particularly in the aspect, scope, areas of opportunity, impact and risks of digital commerce for the states and their citizens. And it aims to identify areas of opportunity to improve the conditions and legal certainty of the state, entrepreneurs, and Mexican consumers in the framework of the negotiations of the North American Free Trade Agreement (NAFTA).

Background

The first web page turned 25 on August 23, Sir Tim Berners-Lee developed, created and opened to the world the first World Wide Web collaborating within the "European Organization for Nuclear Research" known as "CERN", "Which can still be consulted in the link <http://info.cern.ch/hypertext/WWW/TheProject.html>, the research that began since 1989 was in the public domain on that March 23, 1991.¹



Lic. Octavio de la Torre de Stéfano

Asesor y abogado de diversos agentes aduanales, transportistas, exportadores e importadores. Presidente del Capítulo Noreste de la COEALAC. Síndico del Contribuyente ante el SAT. Asesor en la renegociación del TLCAN de CONCANACO. Director del Comité de Comercio Exterior y Aduanas de la AIMO. Coautor, junto con el equipo de TLC Asociados del libro "Acción de Nulidad de Juicio Concluido Propuesta de Reforma al CFPC con Efectos en Materia Fiscal y Administrativa". Miembro del Consejo Editorial de Trade Law & Customs Magazine. Fundador de Trade & Law College. Actualmente es Presidente del Corporativo TLC Asociados.

Adviser and lawyer of various customs brokers, carriers, exporters and importers. President of the Northeastern Chapter of COEALAC. Trustee of the Taxpayer before the TAS. Advisor on the renegotiation of CONCANACO's NAFTA. Director of the AIMO Committee on Foreign Trade and Customs. Co-author, along with the team of TLC Asociados of the book "Acción de Nulidad de Juicio Concluido Propuesta de Reforma al CFPC con Efectos en Materia Fiscal y Administrativa (Motion for Nullity of A Concluded Trial Proposed Reform to CFPC with Effects in Tax and Administrative Matters.)" Member of the Editorial Board of Trade Law & Customs Magazine. Founder of Trade & Law College. He is currently President of TLC Asociados Corporation.

¹ 25 aniversario de la primera página web de la historia. Redacción y agencias. El Universal. 23/08/2016. Recuperado de: www.eluniversal.com.mx/articulo/techbit/2016/08/23/25-aniversario-de-la-primer-pagina-web-de-la-historia.
25th anniversary of the first web page in history. Drafting and agencies. El Universal. 08/23/2016. Retrieved from: www.eluniversal.com.mx/articulo/techbit/2016/08/23/25-aniversario-de-la-primer-pagina-web-de-la-historia.

“Desde la década de los 90's hasta la actualidad el comercio electrónico se ha venido transformando de una manera más acelerada que las normas que lo regulan”



“Since the decade of the 90's to the present time, electronic commerce has been transformed in a more accelerated way than the norms that regulate it”

En la década de los 90's hablar de comercio electrónico (e-commerce) era plantear una transacción comercial entre dos entidades distantes y medios de pago muy sencillos (Transferencias bancarias con su correspondiente verificación por fax o vía correo electrónico), el primer pago electrónico se estima fue realizado en el año 1995.

Desde la década de los 90's hasta la actualidad el comercio electrónico se ha venido transformando de una manera más acelerada que las normas que lo regulan.

Definición y Conceptos

El comercio electrónico, también es conocido como e-commerce (electronic commerce en inglés) o bien comercio digital, negocios por Internet o negocios online. Se establece que consiste en la compra y venta de productos o de servicios a través de redes de comunicación, es decir, de medios electrónicos, tales como Internet y otras redes informáticas, sin importar el lugar donde se encuentre el adquirente o el momento en donde desea hacerlo. *“Dicho de manera más formal, comprende las transacciones comerciales digitales que ocurren entre organizaciones, entre individuos, y entre organizaciones e individuos”.*²

In the decade of the 90's talking of electronic commerce (e-commerce) meant proposing a commercial transaction between two distant entities and very simple means of payment (Bank transfers with their corresponding verification by fax or via email), it's estimated that the first electronic payment was in 1995.

Since the decade of the 90's to the present time, electronic commerce has been transformed in a more accelerated way than the norms that regulate it.

Definition and Concepts

Electronic commerce is also known as e-commerce or digital commerce, Internet business or online business. It is established that it consists of the purchase and sale of products or services through communication networks, that is, of electronic means, such as the Internet and other computer networks, regardless of where the buyer is or when he wishes do it. *“Put more formally, it encompasses digital business transactions that occur between organizations, between individuals, and between organizations and individuals.”*²

E-Commerce

“ En los Acuerdos de la OMC y el Comercio Electrónico, se indica que en la esfera del comercio de servicios, es posible definir el comercio electrónico como aquel que abarca tres diferentes tipos de transacción ”

“In the WTO Agreements and E-Commerce, it is indicated that in the area of trade in services, it is possible to define e-commerce as encompassing three different types of transaction”

De acuerdo con la Organización Mundial del Comercio (OMC) la operación se pacta electrónicamente, pero el pago y la entrega no necesariamente suceden en línea o por medios electrónicos.

En los Acuerdos de la OMC y el Comercio Electrónico, se indica que en la esfera del comercio de servicios, es posible definir el comercio electrónico como aquel que abarca tres diferentes tipos de transacción, todos los cuales requieren consideración:

- a) El suministro de los propios servicios de acceso a Internet, que significa el suministro de acceso a la red para las empresas y los consumidores.**
- b) La prestación electrónica de servicios, es decir, transacciones en las cuales los productos de servicios se entregan al cliente en forma de corrientes de información digitalizada.**
- c) La utilización de Internet como un canal para los servicios de distribución, mediante el cual se compran bienes y servicios a través de la red, pero la entrega al consumidor se efectúa posteriormente en forma no electrónica.³**

According to the World Trade Organization (WTO) the transaction is agreed electronically, but payment and delivery do not necessarily happen online or by electronic means.

In the WTO Agreements and E-Commerce, it is indicated that in the area of trade in services, it is possible to define e-commerce as encompassing three different types of transaction, all of which require consideration:

- a) The provision of Internet access services themselves, which means providing network access for businesses and consumers.**
- b) The electronic provision of services, that is, transactions in which the service products are delivered to the customer in the form of digitized information streams.**
- c) The use of the Internet as a channel for distribution services, through which goods and services are purchased through the network, but delivery to the consumer is subsequently made in a non-electronic way.³**



³ Cfr. WT/GC/W/90. 14 de julio de 1998. www.wto.org. Año 2017.
Cfr. WT/GC/W/90. July 14, 1998. www.wto.org. Year 2017



Asimismo, en el Programa de Trabajo sobre el Comercio Electrónico de la Organización Mundial del Comercio se estableció que: "Exclusivamente a los efectos del programa de trabajo, y sin perjuicio de sus resultados, se entiende por la expresión 'comercio electrónico' la producción, distribución, comercialización, venta o entrega de bienes y servicios por medios electrónicos".⁴

Ahora bien, tomando en cuenta que México es parte del "Acuerdo General Sobre el Comercio de Servicios" de la OMC, es importante considerar que el numeral 2 del artículo 1 del citado ordenamiento, contempla cuatro formas de prestación al definir al comercio de servicios como el suministro de un servicio:

- a) Del territorio de un Miembro al territorio de cualquier otro Miembro.**
- b) En el territorio de un Miembro a un consumidor de servicios de cualquier otro Miembro.**
- c) Por un proveedor de servicios de un Miembro mediante presencia comercial en el territorio de cualquier otro Miembro.**

a) Resulta imprescindible identificar los conceptos de las definiciones de mercancías y productos digitales.

Es importante que dentro del Tratado de Libre Comercio de América del Norte se distinga que el concepto de productos digitales o electrónicos, con las características de incorpóreos e intangibles, es diverso al concepto de mercancías para efectos aduaneros.

In addition, the World Trade Organization's Electronic Commerce Work Program established that: "For the purposes of the work program, and without prejudice to its results, the expression 'electronic commerce' shall mean the production, distribution, marketing, sale or delivery of goods and services by electronic means."⁴

Now, taking into account, however, that Mexico is party to the "General Agreement on Trade in Services" of the WTO, it is important to consider that Article 1, paragraph 2, of the aforementioned regulation contemplates four forms of provision in defining trade in services as the provision of a service:

- a) From the territory of a Member to the territory of any other Member.**
- b) In the territory of a Member to a service consumer of any other Member.**
- c) By a service provider of a Member through commercial presence in the territory of any other Member.**

a) It is essential to identify the concepts of the definitions of goods and digital products.

It is important that under the North American Free Trade Agreement, the concept of digital or electronic products, with the characteristics of intangible and intangible, is differentiated from the concept of goods for customs purposes.



“Cabe mencionar, que el concepto de ‘Productos Digitales’ es definido de la misma forma en los convenios en materia comercial que tiene celebrado México con otros países”



“It’s worth noting that the concept of ‘Digital Products’ is defined in the same way in the trade agreements that Mexico has with other countries”

b) Concepto de “Productos Digitales” en Convenios Comerciales Internacionales.

En el Acuerdo Marco de la Alianza del Pacífico, en particular en el artículo 13.1 dispone que Productos Digitales, significa programas de cómputo, texto, video, imágenes, grabaciones de sonido y otros productos que estén codificados digitalmente.

Cabe mencionar, que el concepto de “Productos Digitales” es definido de la misma forma en los convenios en materia comercial que tiene celebrado México con otros países, tal es el caso del Tratado de Libre Comercio de México con Centroamérica (Capítulo 15.1 Definiciones, Productos Digitales), Tratado de Libre Comercio de México con Panamá (Capítulo 14.1 Definiciones, Productos Digitales). Además, dicho concepto fue incorporado en los Tratados de Libre Comercio de nueva generación celebrados por Estados Unidos de América, mencionados con antelación.

En el caso particular el comercio electrónico, también incluye mercancías y servicios, anotación que se realiza con la intención de que en las definiciones se establezca esta diferencia.

c) Concepto de Mercancías en Convenios Internacionales.

El concepto que define Mercancía en el contexto internacional, lo encontramos en el Artículo XVII, párrafo 2 del Acuerdo General Sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT de 1947, por sus siglas en inglés) que a la letra señala: **“La palabra ‘mercancías’ sólo se aplica a los productos en el sentido que se da a esta palabra en la práctica comercial corriente y no debe interpretarse como aplicable a la compra o a la venta de servicios”**.⁵

b) Concept of “Digital Products” in International Commercial Agreements.

In the Framework Agreement of the Pacific Alliance, in particular in Article 13.1, Digital Products means computer programs, text, video, images, sound recordings and other products that are digitally encoded.

It’s worth noting that the concept of “Digital Products” is defined in the same way in the trade agreements that Mexico has with other countries, such as the Mexico-Central America Free Trade Agreement (Chapter 15.1 Definitions, Digital Products), Mexico Free Trade Agreement with Panama (Chapter 14.1 Definitions, Digital Products). In addition, this concept was incorporated into the new generation Free Trade Agreements entered into by the United States of America, mentioned in advance.

In the particular case, the electronic commerce, also includes goods and services, annotation that is realized with the intention that in the definitions this difference is established.

c) Concept of Merchandise in International Agreements.

The concept that defines Merchandise in the international context, is found in Article XVII, paragraph 2 of the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT 1947), which states in the letter: **‘The term ‘goods’ is limited to products as understood in commercial practice, and is not intended to include the purchase or sale of services.’**⁵



⁵ Vid. The term “goods” is limited to products as understood in commercial practice, and is not intended to include the purchase or sale of services. GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE 1947.

Vid. The term “goods” is limited to products as understood in commercial practice, and is not intended to include the purchase or sale of services. GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE 1947.

d) Concepto de Mercancías en la Legislación Aduanera Internacional.

1. La **Ordenanza de Aduanas de Chile**, es la norma jurídica que regula el despacho aduanero de las mercancías de este país, en su artículo segundo, numeral 2 señala lo siguiente en relación con el concepto de mercancías: "Artículo 2º.- Para la aplicación de esta Ordenanza y de la normativa aduanera en general se entenderá por: 2. **Mercancía:** todos los bienes corporales muebles, sin excepción alguna".⁶

2. El **Código Federal de Regulaciones de los Estados Unidos de América**, en particular en el Título 15 "Comercio y Comercio Exterior", Parte 30 "Regulaciones del Comercio Exterior" numeral, 30.1, regula el concepto de mercancías de la siguiente forma: "**Bienes. Mercancías, suministros, materia prima, los productos o cualquier otro artículo identificado en un código del Sistema Armonizado de Clasificación**".⁷

3. El Código Aduanero de Argentina, en el Capítulo 3 "Mercaderías y servicios" señala en el artículo 10, lo siguiente:

"1. A los fines de este Código es **mercadería** todo objeto que fuere susceptible de ser importado o exportado.

2. Se consideran igualmente -a los fines de este Código- como si se tratara de mercadería:

a) Las locaciones y prestaciones de servicios realizadas en el exterior, cuya utilización o explotación efectiva se lleve a cabo en el país, excluido todo servicio que se suministre en condiciones comerciales ni en competencia con uno o varios proveedores de servicios.

b) Los derechos de autor y derechos de propiedad intelectual. (Artículo según Ley 25063)".

d) Concept of Goods in International Customs Legislation.

1. The **Customs Ordinance of Chile**, is the legal rule that regulates the customs clearance of the goods of this country, in its second article, numeral 2 states the following in relation to the concept of goods: "Article 2.- For the application of this Ordinance and of customs regulations in general shall be understood as: 2. **Merchandise:** all movable tangible property goods, without exception."⁶

2. The **Code of Federal Regulations of the United States of America**, in particular in Title 15 "Commerce and Foreign Trade", Part 30, "Foreign Trade Regulations", 30.1, regulates the concept of goods as follows: "**Goods. Merchandise, supplies, raw materials, and products or any other item identified by a Harmonized Tariff System (HTS) code.**"⁷

3. The Argentine Customs Code, in Chapter 3, "Merchandise and Services", states in article 10, the following:

"1. For the purposes of this Code, merchandise is any object that may be imported or exported.

2. They are also considered - for the purposes of this Code - as if it were merchandise:

a) Leases and services rendered abroad, whose actual use or exploitation of which is carried out in the country, excluding any service provided on a commercial basis or in competition with one or more service providers.

b) Copyright and intellectual property rights. (Article according to Act 25063)."



⁶ D.F.L. Núm. 30.- Santiago, 18 de octubre de 2004. www.aduana.cl, Septiembre 2017.
D.F.L. Num. 30.- Santiago, October 18, 2004. www.aduana.cl, September 2017.

⁷ TITLE 15: Commerce and Foreign Trade, PART 30—Foreign Trade Regulations, Subpart A—General Requirements, §30.1 Purpose and definitions. Goods. Merchandise, supplies, raw materials, and products or any other item identified by a Harmonized Tariff System (HTS) code. www.ecfr.gov. Septiembre 2017.
TITLE 15: Commerce and Foreign Trade, PART 30—Foreign Trade Regulations, Subpart A—General Requirements, §30.1 Purpose and definitions. Goods. Merchandise, supplies, raw materials, and products or any other item identified by a Harmonized Tariff System (HTS) code. www.ecfr.gov. Septiembre 2017.



4. Adicionalmente, en términos del Estatuto Aduanero de Colombia, se establece que **"Mercancía"**, son todos los bienes susceptibles de ser clasificados en la nomenclatura arancelaria y sujetos a control aduanero.⁸

5. En la Decisión 671 de la Comunidad Andina sobre Armonización de Regímenes Aduaneros, establece que las **Mercancías**: son todos los bienes susceptibles de ser clasificados en la nomenclatura NANDINA⁹ y sujetos a control aduanero.¹⁰

6. El vocablo bien o bienes, es utilizado frecuentemente en los acuerdos o tratados comerciales internacionales celebrados por México. Además, se relaciona para describir las modalidades de los bienes, tal es el caso, bienes importados para propósitos deportivos, bienes destinados a exhibición o demostración, bien no originario o material no originario, bienes fungibles o materiales fungibles, bienes idénticos o similares y bienes obtenidos en su totalidad o producidos enteramente en territorio de una o más de las Partes.¹¹

Así, en el artículo 201 del Tratado de Libre Comercio de América del Norte, menciona que **bienes de una Parte**, significa los productos nacionales como se entienden en el Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio, o aquellos bienes que las Partes convengan e incluye los bienes originarios de esa Parte.

4. In addition, in terms of the Customs Statute of Colombia, it is established that **"Merchandise"** are all goods that are susceptible to being classified in the tariff nomenclature and subject to customs control.⁸

5. In Decision 671 of the Andean Community on the Harmonization of Customs Regimes, it is established that **Merchandise** are all goods that can be classified in the NANDINA⁹ nomenclature and subject to customs control.¹⁰

6. The term "good" or "goods" is frequently used in international trade agreements or treaties concluded by Mexico. In addition, it is used to describe the modalities of goods, such as goods imported for sporting purposes, goods intended for exhibition or demonstration, non-originating or non-originating material, fungible goods or consumables, identical or similar goods and goods wholly obtained or wholly produced in the territory of one or more of the Parties.¹¹

Thus, in Article 201 of the North American Free Trade Agreement, it mentions that **goods of a Party** mean the domestic products as understood in the General Agreement on Tariffs and Trade, or goods which the Parties agree upon and includes goods originating from that Party.

⁸ Cfr. Chavarro Cadena, Jorge Enrique. *Estatuto Aduanero Colombiano*. Editorial Nueva Legislación. Colombia. Año 2011. Cf. Chavarro Cadena, Jorge Enrique. *Estatuto Aduanero Colombiano*. Nueva Legislación. Colombia Publishing House. Year 2011.

⁹ *Siglas de la Nomenclatura Aduanera de la Comunidad ANDINA*. Acronyms of the Customs Nomenclature of the ANDINA Community.

¹⁰ Vid. www.comunidadandina.org, Septiembre 2017. Vid. www.comunidadandina.org, September 2017.

¹¹ Cfr. Artículo 318 y 415 del Tratado de Libre Comercio de América del Norte. Article 318 and 415 of the North American Free Trade Agreement.

“Cabe mencionar que este Acuerdo Internacional prevé de forma similar al GATT el principio de ‘Trato de la nación más favorecida’ con la pretensión de garantizar un trato no menos favorable que las partes que concedan a los servicios similares y a los proveedores de servicios similares de cualquier otro país”

“It should be noted that this International Agreement similarly provides similarly to the GATT the principle of “most-favored-nation treatment” with the aim of ensuring treatment no less favorable than that accorded to similar services and providers of similar services of any kind another country”

e) Concepto de Mercancías en la Ley Aduanera y el Código Fiscal de la Federación.

En el sistema jurídico aduanero de México, se encuentra regulado el concepto de mercancías en el artículo 2, fracción III de la Ley Aduanera, que a la letra señala lo siguiente: “*Mercancías, los productos, artículos, efectos y cualesquier otros bienes, aun cuando las leyes los consideren inalienables o irreductibles a propiedad particular*”.

El Código de Fiscal de la Federación en el artículo 92, párrafo sexto dispone que “*se consideran mercancías los productos, artículos y cualesquier otros bienes, aun cuando las leyes los consideren inalienables o irreductibles a propiedad particular*”.

f) Por un proveedor de servicios de un Miembro mediante la presencia de personas físicas de un Miembro en el territorio de cualquier otro Miembro.

Cabe mencionar que este Acuerdo Internacional prevé de forma similar al GATT el principio de “Trato de la nación más favorecida” con la pretensión de garantizar un trato no menos favorable que las partes que concedan a los servicios similares y a los proveedores de servicios similares de cualquier otro país.¹² Adicionalmente, debemos considerar que en diversos tratados comerciales internacionales se ha introducido la aceptación del Acuerdo General Sobre el Comercio de Servicios.

e) Concept of Merchandise in the Customs Act and the Federal Fiscal Code.

In Mexico's customs legal system, the concept of goods is regulated in Article 2, section III of the Customs Act, which reads as follows: “*Merchandise, products, articles, effects and any other goods, even when the laws consider them inalienable or irreducible to private property.*”

The Federal Fiscal Code in article 92, sixth paragraph provides that “*Merchandises are considered goods, articles and any other goods, even if the laws consider them inalienable or irreducible to private property.*”

f) By a service supplier of a Member through the presence of natural persons of a Member in the territory of any other Member.

It should be noted that this International Agreement similarly provides similarly to the GATT the principle of “most-favored-nation treatment” with the aim of ensuring treatment no less favorable than that accorded to similar services and providers of similar services of any kind another country.¹² In addition, we must consider that in several international commercial treaties the acceptance of the General Agreement on Trade in Services has been introduced.

Algunas Modalidades de Comercio Digital

Some Modalities of Digital Commerce



B2B (Business-to-Business)

Es utilizado para definir la relación de negocio por medios electrónicos entre un fabricante y el distribuidor de un producto o entre el distribuidor y el comercio minorista, pero actualmente la definición se amplía al negocio que efectúan entre las partes de cualquier eslabón en la cadena de suministro.¹³

It is used to define the business relationship by electronic means between a manufacturer and the distributor of a product or between the distributor and the retailer, but the definition is now extended to the business that they make between the parts of any link in the supply chain.¹³

B2C (Business-to-Consumer)

Refiere al comercio o estrategia entre las empresas comerciales para realizar negocios con el cliente o consumidor final, es la modalidad más popular de negocios en línea.¹⁴

It refers to the trade or strategy among commercial companies to conduct business with the customer or final consumer, it is the most popular mode of online business.¹⁴

B2E (Business to Employee)

Relación comercial entre una empresa y sus propios empleados.

Commercial relationship between a company and its own employees.

B2G (Business to Government) o G2B (Government to Business)

Consiste en los procesos de solicitud, oferta y negociación productos o servicios entre empresas y el gobierno a través del uso de Internet.¹⁵

It consists of the processes of requesting, offering and negotiating products or services between companies and the government through the use of the Internet.¹⁵



¹³ Nagendra, Prashanth B. "THE B2B E-COMMERCE CHALLENGE." *International Journal of Commerce and Management*, vol. 10, no. 1, 2000.

Nagendra, Prashanth B. "THE B2B E-COMMERCE CHALLENGE." *International Journal of Commerce and Management*, vol. 10, no. 1,

¹⁴ Ratnasingam, Pauline. "A SWOT analysis for B2C e-commerce: the case of Amazon.com." *International Journal of Cases on Electronic Commerce*, vol. 2, no. 1, 2006, p. 1.

Ratnasingam, Pauline. "A SWOT analysis for B2C e-commerce: the case of Amazon.com." *International Journal of Cases on Electronic Commerce*, vol. 2, no. 1, 2006, p. 1.

¹⁵ Rivera Pallán, José. "E-GOBIERNO ¿ESTRATEGIA POLÍTICA O TECNOLÓGICA?". *Nexus: Sociedad, Ciencia, Literatura*, Nov. 2001, p. 24.

Rivera Pallán, José. "E-GOBIERNO ¿ESTRATEGIA POLÍTICA O TECNOLÓGICA?". *Nexus: Society, Science, Literature*, Nov. 2001, p. 24



C2B (Consumer-to-Business)

Es considerado un esquema invertido de negocio en la red, dentro del cual los consumidores ofrecen productos y servicios a fabricantes, distribuidores y compañías.

It is considered an inverted scheme of business in the network, within which consumers offer products and services to manufacturers, distributors and companies.

C2C (Consumer-to-Consumer)

El término define un modelo de negocio mediante el uso de la red que relaciona comercialmente el usuario o destinatario final con otro destinatario final.¹⁶

The term defines a business model through the use of the network that commercially relates the end user or recipient to another final recipient.¹⁶

G2C (Government to Consumer)

A través de plataformas electrónicas el Gobierno brinda servicios 24/7 para los consumidores finales.¹⁷

Through electronic platforms the Government provides 24/7 services to end consumers.¹⁷

G2G (Government to Government)

La brecha u oportunidad se abre en el uso de tecnología y la relación o suministro que se brindan entre los sectores de gobierno, federal, estatal y municipal.¹⁸

The gap or opportunity opens up in the use of technology and the relationship or supply that are provided between the government sectors, federal, state and municipal.¹⁸



¹⁶ Ferri, Fernando, et al. "IBF: an integrated business framework for virtual communities." *Journal of Electronic Commerce in Organizations*, vol. 10, no. 1, 2012, p.1.
 Ferri, Fernando, et al. "IBF: an integrated business framework for virtual communities." *Journal of Electronic Commerce in Organizations*, vol. 10, no. 1, 2012, p.1.

¹⁷ Hussein, Ramlah, et al. "G2C ADOPTION OF E-GOVERNMENT IN MALAYSIA: TRUST, PERCEIVED RISK AND POLITICAL SELF-EFFICACY". *International Journal of Electronic Government Research*, vol. 6, no. 3, 2010, p. 57.
 Hussein, Ramlah, et al. "G2C ADOPTION OF E-GOVERNMENT IN MALAYSIA: TRUST, PERCEIVED RISK AND POLITICAL SELF-EFFICACY". *International Journal of Electronic Government Research*, vol. 6, no. 3, 2010, p. 57.

¹⁸ Newcombe, Tod. "G2G: WHY DON'T MORE GOVERNMENTS WITH BIG IT BUDGETS ASSIST THEIR SMALLER PEERS?" *Governing*, July 2017, p. 60.
 Newcombe, Tod. "G2G: WHY DON'T MORE GOVERNMENTS WITH BIG IT BUDGETS ASSIST THEIR SMALLER PEERS?" *Governing*, July 2017, p. 60.

“Entre 2009 y 2015, el valor del comercio electrónico en México registró un crecimiento de más de 900%, al pasar de 25,500 millones de pesos a 257,000 millones de pesos”



“Between 2009 and 2015, the value of electronic commerce in Mexico registered a growth of more than 900%, going from 25.5 billion pesos to 257 billion pesos”

Estadísticas del Comercio Digital

En un reporte presentado por “El Economista” se menciona que la Asociación Mexicana de Internet (AMIPCI), establece que en 2015, el comercio electrónico tuvo un valor de mercado en nuestro país de 257,090 millones de pesos, lo que representa un aumento de 59% desde 2014, cuando su valor fue de 162,100 millones de pesos. Entre 2009 y 2015, el valor del comercio electrónico en México registró un crecimiento de más de 900%, al pasar de 25,500 millones de pesos a 257,000 millones de pesos.

Asimismo, proporciono otros datos que nos permitirían entender el comportamiento de los mercados después de la culminación o negociación del TLCAN, ya que, existen factores económicos que prevalecerán ante cualquier condición normativa futura.

Algunos Datos del Comercio Digital en México Según la AMIPCI

a) Por edad:

40% de las personas que realizan compras a través de Internet tiene entre 22 y 34 años.

24% entre 35 y 44 años.

b) Por género:

Hombres representan 54%, las mujeres 46%.

c) Nivel de estudios:

52% de los compradores cuentan con estudios mínimos de Licenciatura.

d) Entidades con mayores compras en México:

Ciudad de México, Estado de México y Jalisco

e) Por región urbana, suburbana y rural:

85% de las compras digitales se realizan en regiones urbanas.

10% en regiones suburbanas.

2% en rurales.

Digital Commerce Statistics

In a report presented by "El Economista" it is mentioned that the Mexican Internet Association (AMIPCI) states that in 2015, electronic commerce had a market value in our country of 257,090 million pesos, representing an increase of 59 % since 2014, when its value was 162,100 million pesos. Between 2009 and 2015, the value of electronic commerce in Mexico registered a growth of more than 900%, going from 25.5 billion pesos to 257 billion pesos.

Likewise, I provide other data that would allow us to understand the behavior of markets after the completion or negotiation of the NAFTA, since there are economic factors that will prevail against any future regulatory conditions.

Some Data of Digital Commerce in Mexico According to AMIPCI

a) By age:

40% of people who make purchases through the Internet are between 22 and 34 years old

24% between 35 and 44 years.

b) By gender:

Men represent 54%, women 46%.

c) Level of Education:

52% of buyers have minimum Bachelor's degree.

d) Entities with greater purchases in Mexico:

Mexico City, State of Mexico and Jalisco.

e) By urban, suburban and rural region:

85% of digital purchases are made in urban regions.

10% in suburban regions.

2% in rural areas.

“Según el estudio de la AMIPCI más de 60% de los internautas encuestados respondió que tanto en computadora y smartphone como en teléfonos inteligentes, su forma de pago preferida fue PayPal”

“According to the AMIPCI study, more than 60% of Internet users surveyed answered that both their computer and smartphone, their preferred form of payment was PayPal”

f) Por categoría de compra:

Ropa y accesorios.

Descargas digitales.

Boletos para eventos.

g) Gasto promedio trimestral:

No asociados a viajes \$6,535.00 pesos.

h) Dispositivos:

Computadora, smartphone, y tablets.

i) Principal país de procedencia de los artículos:

Estados Unidos sigue siendo el principal país de origen de artículos importados y comprados a través de Internet.

Asia registró un aumento como proveedor de artículos en línea.

Las compras internacionales sucedieron por una variedad de oferta, así como de precio.

j) Medios para realizar transacciones:

PayPal, tarjetas de débito y tarjetas de crédito.

Según el estudio de la AMIPCI más de 60% de los internautas encuestados respondió que tanto en computadora y smartphone como en teléfonos inteligentes, su forma de pago preferida fue PayPal.

El establecimiento más utilizado para hacer el pago de una compra digital es Oxxo, con 30% de los compradores.

f) By purchase category:

Clothing and accessories.

Digital downloads.

Event tickets.

g) Quarterly average expenditure:

Not associated with trips \$ 6,535.00 pesos.

h) Devices:

Computer, smartphone, and tablets.

i) Main country of origin of articles:

United States continues to be the main country of origin of imported and purchased items through the Internet.

Asia posted an increase as an online supplier.

International purchases succeeded by a variety of offer as well as price.

j) Means of Transactions:

PayPal, debit cards and credit cards.

According to the AMIPCI study, more than 60% of Internet users surveyed answered that both their computer and smartphone, their preferred form of payment was PayPal.

The most used establishment to make the payment of a digital purchase is Oxxo, with 30% of the buyers.



“6 de 10 comerciantes en línea mencionan que cuentan con tienda física, la mayoría no tiene planes de cerrar ninguna, actualmente la tienda física representan más de 75% de sus ventas”



“6 out of 10 online merchants mention they have physical store, most have no plans to close any, currently the physical store accounts for over than 75% of their sales”

k) Preocupaciones:

Seguridad en el tratamiento de la información, personal y confidencial.

l) Proyección de ventas según Deloitte:

Estima las ventas totales durante el Buen Fin sean de \$84,000 millones de pesos.

La Cámara de Comercio, Servicios y Turismo (Canaco) de la Ciudad de México espera que sólo en la capital el gasto llegue a \$22,500 millones de pesos.

m) Establecimientos:

6 de 10 comerciantes en línea mencionan que cuentan con tienda física, la mayoría no tiene planes de cerrar ninguna, actualmente la tienda física representan más de 75% de sus ventas.

La mayoría de los comercios reportó vender sus productos/servicios a través de un sitio web o una aplicación propia o de la empresa. Estos sitios aceptan la mayoría de las formas de pago, incluyendo tarjetas de crédito y débito, así como PayPal. Casi todos aceptan Visa y MasterCard.

k) Concerns: Security in the treatment of information, personal and confidential.

l) Projection of sales according to Deloitte:

Total sales during “el Buen Fin” are estimated at \$ 84 billion pesos.

The Chamber of Commerce, Services and Tourism (Canaco) of Mexico City expects that in the capital alone the expenditure reaches \$ 22,500 million pesos.

m) Establishments:

6 out of 10 online merchants mention they have physical store, most have no plans to close any, currently the physical store accounts for over than 75% of their sales.

Most businesses reported selling their products / services through a website or an application of their own or the company. These sites accept most forms of payment, including credit and debit cards, as well as PayPal. Almost all accept Visa and MasterCard.

Datos del Comercio Electrónico en el Mundo
Electronic Commerce Data in the World

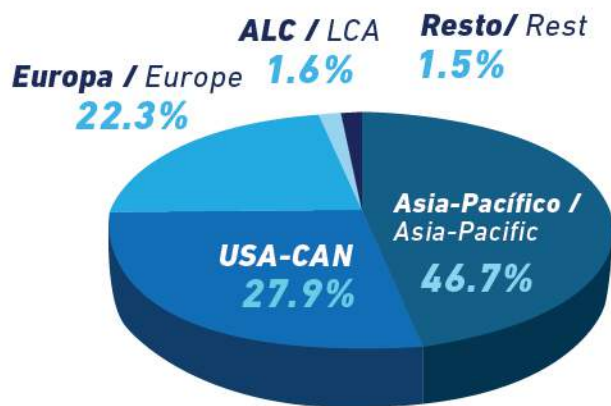
Ventas B2C: USD 2,7 billones.
16.9% transfronterizas.

2.520 millones de usuarios de Internet.
1.436 millones de e-shoppers.

B2C sales: USD 2.7 trillion.
16.9% cross-border.

2.520 million Internet users.
1,436 million e-shoppers.

Ventas / Sales



Nota: (e) Estimaciones. *Datos de 2015.
Note: (e) Estimates. *Data from 2015.
Fuente / Source: Ecommerce Foundation (2016).



Tabla comparativa normativa del comercio electrónico entre los países del TLCAN con otros países:

Normative comparative table of electronic commerce between the NAFTA countries with other countries:



E-COMMERCE EN ACUERDOS DE PAÍSES DEL TLCAN

Acuerdo / Tema Agreement / Topic	Definición de e-commerce Definition of e-commerce	Legislación Interna que impacta en e-commerce transfronterizo Internal Legislation that impacts cross border e-commerce					Facilitación del comercio y transferencias de datos Trade facilitation and data transfer						Seguridad Security			Cooperación Cooperation
		Marco regul. nac. p/trans. electrónicas / National Framework for e-transactions	Prot. datos personales / Protection of personal data	Protección del consumidor / Consumer Protection	Transparencia / Transparency	No Impos. Der. Aduan. / No customs Tax	Trato no discr. prod. digitales / Non-discrim. treatment of digital products	Comercio sin papel / Paperless Commerce	Acc. y uso de Internet p/e-commerce / Acc. and Internet use for e-commerce	Transferencias Int'l de info / Int'l info. transfers	Localización de servidores / Server locations	Cargos compartidos por Intercon. Internet / Shared costs of internet interconnectivity	Autenticación electrónica y firma digital / Electronic authentication and digital signature	Spam	Código de fuente / Source code	
TPP	No	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
Alianza del Pacífico Pacific Alliance	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	No	Sí	Sí	No	Sí	Sí	No	Sí
Canadá - Panamá	Sí	Sí	No	No	No	Sí	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No
Canadá - Perú	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	No	Sí	No	No	No	No	No	No	No	Sí
Canadá - Colombia	Sí	Sí	Sí	Sí	No	Sí	No	Sí	No	No	No	No	No	No	No	Sí
Canadá - Honduras	No	Sí	No	Sí	Sí	Sí	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Sí
México - Panamá	Sí	No	Sí	Sí	Sí	Sí	No	Sí	No	Sí	No	No	Sí	No	No	Sí
México - Centroam.	No	Sí	No	No	Sí	Sí	Sí	No	No	No	No	No	No	No	No	Sí
RD - CAFTA	No	No	No	No	Sí	Sí	Sí	No	No	No	No	No	No	No	No	Sí
USA - Perú	No	No	No	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	No	No	No	No	Sí	No	No	No
USA - Chile	No	No	No	No	No	Sí	Sí	No	No	No	No	No	No	No	No	Sí
USA - Colombia	No	No	No	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	No	No	No	No	Sí	No	No	No

Notas: Comercio realizado por medios electrónicos significa el comercio realizado a través de telecomunicaciones por sí solo, o en conjunto con otras tecnologías de la información y las comunicaciones. Todo acuerdo, transacción o intercambio de información con fines comerciales en la que las Partes interactúan utilizando internet u otras tecnologías de la información y las comunicaciones.

Note: Commerce carried out by electronic means is commerce carried out through telecommunication on itself, or in conjunction with other information and communication technologies. Any agreement, transaction or exchange of information for commercial purposes in which the parties interact using internet or other information and communication technologies. Source: Own elaboration based on agreements.

Fuente / Source: Campos and Gayá (2017).



43 Propuestas y Acciones de Valor Agregado en el Comercio Digital (o Electrónico) en el Marco del TLCAN

43 Proposals and Value Added Actions in Digital (or Electronic) Trade in the Framework of NAFTA



Identificamos que Deborah James del Center Economic and Policy Research de Washington, destaca varias acciones para reflexionar sobre el comercio electrónico:

a) Foros internacionales:

1. Los foros internacionales, están impidiendo discutir en la OMC, una agenda global de desarrollo en esta materia.

b) Diferencias que hacen la diferencia:

2. No existe simetría en la infraestructura, recursos humanos y técnicos entre los países.

c) Libre acceso sin control para las empresas digitales, a los mercados internos:

3. Afectaría los salarios y el empleo.

4. Vulnerarían la seguridad informática de todo el sistema de servicios (salud, seguros, profesiones, educación, bancario y finanzas, etc.).

5. Reduciría la competencia y alentarían conductas oligopólicas y monopolísticas.

Dentro de la comunidad Europea recientemente Google fue sancionado derivado del manejo que realizaba en la plataforma para ofertar servicios y productos, "por vulnerar la competencia en el mercado de las búsquedas por Internet".¹⁹

6. Desalientan la producción local y la exigencia de contenidos mínimos nacionales para productos de escasa tecnología.

We identified that Deborah James of the Washington Center for Economic and Policy Research highlights several actions to reflect on e-commerce:

a) International forums:

1. International forums are preventing the WTO from discussing a global development agenda in this area.

b) Differences that make the difference:

2. There is no symmetry in infrastructure, human and technical resources between countries.

c) Free uncontrolled access for digital companies, to internal markets:

3. It would affect wages and employment.

4. They would undermine the computer security of the whole service system (health, insurance, professions, education, banking and finance, etc.).

5. Reduce competition and encourage oligopolistic and monopolistic behavior.

Within the European community recently Google was sanctioned as a result of its management of the platform to offer services and products, "for violating competition in the Internet search market."¹⁹

6. They discourage local production and the requirement of minimum national contents for low technology products.



¹⁹ Abellán, L. Bruselas sanciona a Google con una multa récord de 2.424 millones de euros. El País. 27/6/2017

Recuperado de: www.elpais.com/economia/2017/06/27/actualidad/1498554639_549183.html.

Abellán, L. Bruselas sanciona a Google con una multa récord de 2.424 millones de euros. El País. 27/6/2017

Recovered from: www.elpais.com/economia/2017/06/27/actualidad/1498554639_549183.html.

d) En materia Fiscal.

7. Fomentaría la evasión de impuestos y la pérdida de ingresos fiscales y aduaneros de los Estados.

En Europa la Comisión Europea determinó que Apple pagará 13.000 millones de euros de impuestos no cobrados por Irlanda gracias a acuerdos fiscales "ilegales".

Pero en el documento hacen referencia a Microsoft, Amazon y Google, ya que a través de estrategias fiscales reducen el impuesto sobre sociedades, al lograr acuerdos en lo particular con estados miembros de la comunidad europea, pero que son discriminatorias para los demás contribuyentes dentro de la misma comunidad, lo que genera una desventaja competitiva directa para otras multinacionales europeas y por supuesto para las pequeñas y medianas empresas (Pymes).

"El llamado 'Luxleaks' permitió descubrir acuerdos que sólo Luxemburgo había suscrito con casi 340 multinacionales entre 2002 y 2010, entre ellos Pepsi, Ikea, AIG o Deutsche Bank, que permitieron a las empresas rebajar drásticamente sus impuestos, hasta menos de un 1%. Y esta decisión de la Comisión los pone en la picota".

Sin extremos en el marco regulatorio los aranceles y ²⁰ tarifas aduaneros, se eludirían y las empresas de mensajerías, serían las grandes beneficiadas, a expensas de las pequeñas y medianas empresas locales.



d) In Tax matters.

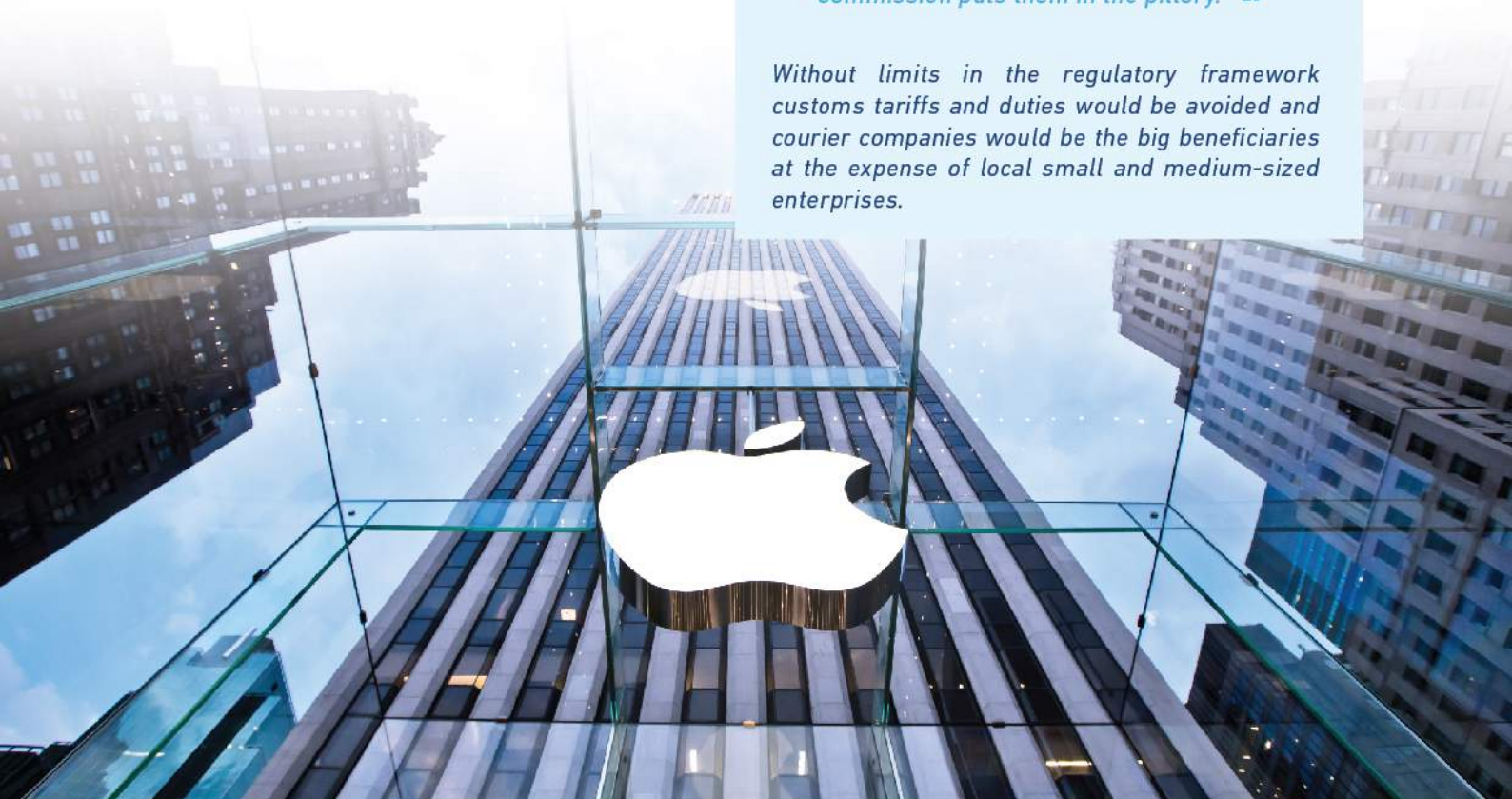
7. Encourage tax evasion and loss of tax and customs revenue of States.

In Europe the European Commission determined that Apple will pay 13 billion euros of taxes not collected by Ireland thanks to "illegal" tax agreements.

But the document refers to Microsoft, Amazon and Google, as tax strategies reduce corporate tax, by reaching agreements in particular with member states of the European community, but that are discriminatory for other taxpayers within the same community, which generates a direct competitive disadvantage for other European multinationals and of course for small and medium enterprises (SMEs).

"The so-called 'Luxleaks' made it possible to discover agreements that only Luxembourg had signed with almost 340 multinationals between 2002 and 2010, including Pepsi, Ikea, AIG or Deutsche Bank, which allowed companies to drastically lower their taxes to less than 1% . And this decision of the Commission puts them in the pillory. " ²⁰

Without limits in the regulatory framework customs tariffs and duties would be avoided and courier companies would be the big beneficiaries at the expense of local small and medium-sized enterprises.



²⁰ Martínez, J. La sanción de la UE a Apple impulsa la 'caza' fiscal contra Amazon y otras multinacionales. El Español. 31/08/2016. Recuperado de: www.elspanol.com/economia/empresas/20160830/151735688_0.

Martínez, J. La sanción de la UE a Apple impulsa la 'caza' fiscal contra Amazon y otras multinacionales. El Español. 31/08/2016. Recovered from: www.elspanol.com/economia/empresas/20160830/151735688_0.

8. Bajo este contexto sería posible delinear y definir algunos de los conceptos siguientes en el Tratado:

a. Definir el Umbral para entrada simplificada de bienes (De minimis), en el concierto del libre comercio el umbral cada vez se reduce más.

b. Los envíos con bajo valor se encuentran en aumento, por lo que, establecer una simplificación e identificación de riesgos basado en las plataformas de venta de productos y servicios.

9. Cooperación entre autoridades aduaneras y fiscales de los países, con un enfoque en el modelo contributivo integral:

a. Modificar el enfoque recaudatorio basado en las transacciones para trasladarse a las cuentas que realizan las transacciones.

b. Establecer esquemas para que los países parte cuenten con información electrónica anticipada.

c. Generar una intercomunicación electrónica regional entre las aduanas, el correo postal y los servicios de mensajería.

d. Revisar el Informe de la Organización para la Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE) sobre Abordar los desafíos fiscales de la economía digital, Acción 1 – 2015, buscando entre las partes que se establezca dentro del tratado la posibilidad de implementar en términos de cooperación modelos de información recaudatoria basados en:

- I. Proveedores.
- II. Intermediarios.
- III. Comprador.

e. Considerar la creación de un comité que desarrolle normas conjuntas para la implementación de mejores prácticas recaudatorias.

8. In this context it would be possible to delineate and define some of the following concepts in the Treaty:

a. Defining the threshold for simplified entry of goods (de minimis), in the free trade concert the threshold is decreasing more and more.

b. Shipments with low value are increasing, so, establish a simplification and identification of risks based on the platforms to sell products and services.

9. Cooperation between customs and fiscal authorities of the countries, with a focus on the integral contributory model:

a. Modify the collection approach based on the transactions to be transferred to the accounts that perform the transactions.

b. Establish schemes for countries to have early electronic information.

c. Generate a regional electronic intercommunication between customs, postal mail and courier services.

d. Review the Report of the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD) on Addressing the Fiscal Challenges of the Digital Economy, Action 1 - 2015, seeking among the parties established in the treaty the possibility of implementing, in terms of cooperation models information based on:

- I. Suppliers.
- II. Intermediaries.
- III. Buyer.

e. Consider setting up a committee to develop joint rules for the implementation of best tax practices.

Referencias:

Estudio de la Organización Mundial de Aduanas (OMA) sobre Comercio Electrónico Transfronterizo, publicado en marzo de 2017.

WCO news Edición especial sobre E-Commerce.

Convenio de Kioto Revisado.

Notas de la presentación de Karolyn Salcedo Gerente Regional de Desarrollo Para las Américas y el Caribe Organización Mundial de Aduanas.

Grupo de Trabajo de la OMA sobre el Comercio Electrónico.

Romina Gayá, Directora del Ministerio del Conocimiento de la República de Argentina.

References:

Study of the World Customs Organization (WCO) on Cross-Border Electronic Commerce, published in March 2017.

WCO news Special edition on E-Commerce.

Revised Kyoto Convention.

Presentation notes by Karolyn Salcedo Regional Development Manager for the Americas and the Caribbean World Customs Organization.

WCO Working Group on Electronic Commerce.

Romina Gayá, Director of the Ministry of Knowledge of the Republic of Argentina.

“La plataforma regulatoria debe contener en sus bases los acuerdos firmados por México, buscando que no restrinja innecesariamente el comercio electrónico, ni discrimine el comercio realizado por otros medios, privilegiando el mantenimiento de establecimientos, empleos y libre competencia, fianzas, garantías y esquemas de protección al consumidor”

“The regulatory platform must contain in its bases the agreements signed by Mexico, seeking not to unnecessarily restrict electronic commerce, nor discriminate trade by other means, privileging the maintenance of establishments, jobs and free competition, guarantees, guarantees and schemes protection”

e) Barreras de entrada, visibilidad y confiabilidad:

10. Simplificación de operaciones lo que generaría la desintermediación del comercio internacional y los costos adicionales que no generan valor agregado.

11. Mayor variedad y calidad a menor precio para compradores por mayor competencia.

12. Internacionalización de Mipymes (micro, pequeñas y medianas empresas) bajo un marco regulatorio internacional que incentive y elimine las asimetrías entre las partes.

f) Marco regulatorio nacional para las transacciones electrónicas:

13. La plataforma regulatoria debe contener en sus bases los acuerdos firmados por México, buscando que no restrinja innecesariamente el comercio electrónico, ni discrimine el comercio realizado por otros medios, privilegiando el mantenimiento de establecimientos, empleos y libre competencia, fianzas, garantías y esquemas de protección al consumidor.

14. La información de los consumidores de cada país parte debe de estar garantizada y no ser compartida con países distintos al lugar en donde se efectuó el servicio o se colocó la venta.

g) Protección del consumidor en línea:

15. Adopción de medidas transparentes y efectivas para proteger a consumidores de prácticas engañosas y fraudulentas.

16. Medidas para la seguridad del producto, que permitan identificar y poner en cuarentena las plataformas que impulsen el comercio ilícito.

17. Cooperación entre las agencias nacionales de protección al consumidor.

18. Comités tri-nacionales para definir políticas de protección al consumidor.

e) Entry barriers, visibility and reliability:

10. Simplification of operations which would generate the disintermediation of international trade and the additional costs that do not generate added value.

11. Greater variety and quality at lower prices for buyers by greater competition.

12. Internationalization of MSMEs (micro, small and medium-sized enterprises) under an international regulatory framework that encourages and eliminates asymmetries between the parties.

f) National regulatory framework for electronic transactions:

13. The regulatory platform must contain in its bases the agreements signed by Mexico, seeking not to unnecessarily restrict electronic commerce, nor discriminate trade by other means, privileging the maintenance of establishments, jobs and free competition, guarantees, guarantees and schemes protection.

14. The information of the consumers of each country must be guaranteed and not shared with countries other than the place where the service was performed or the sale was placed.

g) Online consumer protection:

15. Adoption of transparent and effective measures to protect consumers from deceptive and fraudulent practices.

16. Product safety measures to identify and quarantine platforms to promote illicit trade.

17. Cooperation between national consumer protection agencies.

18. Tri-national committees to define consumer protection policies.



h) Protección de datos personales:

19. Reglas armonizadas para protección de información personal.

20. Intercambio de datos electrónicos avanzados (interoperabilidad, sets mínimos de datos, calidad de los datos, y privacidad de los datos).

i) Transparencia:

21. Compromiso de hacer pública la información pertinente para comercio electrónico.

j) No aplicación de derechos de aduana a transmisiones electrónicas / productos digitales:

22. Compromiso definitivo.

23. Se pueden aplicar impuestos internos u otros cargos al contenido transmitido digitalmente.

k) Tratamiento no discriminatorio de productos digitales:

24. Nación más favorecida.

25. Trato nacional.

l) Comercio sin papel:

26. Idéntica validez de documentos electrónicos y en papel.

27. El gobierno debe poner a disposición del público documentación electrónica.

m) Principios para acceso y uso de Internet para comercio electrónico*:

28. No restringir a consumidores ni dispositivos el acceso a Internet y sus contenidos.

29. Acceso a información sobre prácticas de gestión de redes.

n) Transferencias transfronterizas de información:

30. Compromiso de permitir transferencias internacionales de información por medios electrónicos.

o) Localización de servidores:

31. Prohibición de exigir almacenamiento de información en servidores ubicados en el país para desarrollar servicios.

h) Protection of personal data:

19. Harmonized rules for the protection of personal information.

20. Exchange of advanced electronic data (interoperability, minimum data sets, data quality, and data privacy).

i) Transparency:

21. Commitment to make information relevant to electronic commerce public.

j) Non-application of customs duties to electronic transmissions / digital products:

22. Definitive commitment.

23. Internal taxes or other charges may apply to digitally transmitted content.

k) Non-discriminatory treatment of digital products:

24. Most favored nation.

25. National treatment.

l) Paperless trade:

26. Identical validity of electronic and paper documents.

27. The government should make electronic documentation available to the public.

m) Principles for access and use of the Internet for e-commerce*:

28. Do not restrict access to the Internet and its contents to consumers or devices.

29. Access to information on network management practices.

n) Cross-border information transfers:

30. Commitment to enable international transfers of information by electronic means.

o) Location of servers:

31. Prohibition of requiring information storage on servers located in the country to develop services.





p) Cargos compartidos por interconexión a Internet:

32. Proveedor que busca acceso a conexión, estableciendo mecanismos para que los proveedores de contraparte, puedan contar con compensaciones por establecimiento, operación y mantenimiento de redes.

q) Autenticación electrónica y firma digital:

33. Incentivar el uso de la firma por su naturaleza electrónica a través de estándares internacionales en métodos de autenticación que permitan interoperabilidad de sistemas.

r) Spam:

34. Disposiciones orientadas a evitar y generar responsabilidades por los mensajes de correo electrónico no solicitado.

s) Código fuente:

35. Prohibición de exigir la transferencia o permitir acceso a código fuente del software como condición para importar, distribuir o utilizar los programas informáticos a través de medios electrónicos, bajo la óptica de ofrecer garantías al consumidor del servicio o producto que se encuentra adquiriendo.

t) Desafíos logísticos:

36. Conectividad y métodos de pagos seguros.

37. Tiempos, responsabilidades, disminución de costos, simplificación administrativa en materia aduanera, fiscal y entregas.

38. Identificación de restricciones regulatorias que incrementan costos.

39. Penetración de Internet, bancarización y barreras de información.

40. Sistemas automatizados para el control de la información y trámites administrativos, ventanilla única.

41. Implementación de tecnologías de inspecciones no intrusivas, revisión y actualización de herramientas relevantes, estudios de caso.

42. Programas basados en estándares internacionales como el Operador Económico Autorizado para los mercados de proveeduría, venta y consumo.

43. Armonización y apoyo a las Mipymes para despacho aduanero simplificado.

p) Charges for interconnection to the Internet:

32. Provider seeking connection access, establishing mechanisms so that counterparty providers can count on compensation for establishment, operation and maintenance of networks.

q) Electronic authentication and digital signature:

33. Encourage the use of the signature by its electronic nature through international standards in authentication methods that allow systems interoperability.

r) Spam:

34. Provisions aimed at avoiding and generating responsibility for unsolicited e-mail messages.

s) Source code:

35. Prohibition to require the transfer or allow access to source code of the software as a condition to import, distribute or use the software through electronic means, with the aim of offering guarantees to the consumer of the service or product that is being acquired.

t) Logistical challenges:

36. Connectivity and secure payment methods.

37. Time, responsibilities, cost reduction, administrative simplification in customs, tax and delivery.

38. Identification of regulatory restrictions that increase costs.

39. Internet penetration, banking and information barriers.

40. Automated systems for information control and administrative procedures, single window.

41. Implementation of non-intrusive inspection technologies, review and update of relevant tools, case studies.

42. Programs based on international standards such as the Authorized Economic Operator for the supply, sale and consumption markets.

43. Harmonization and support to MSMEs for simplified customs clearance.



“Es positiva la necesidad de ampliar el mismo tema en el TLCAN en beneficio de los usuarios del comercio exterior”

“The need to extend the same topic in the NAFTA for the benefit of foreign trade users is positive”

Marco Jurídico Internacional y los Acuerdos más Modernos Suscritos por México

En la actualidad, en los Tratados de Libre Comercio de nueva generación ha sido negociado y regulado el tema del “Comercio Electrónico” - Electronic Commerce o e-commerce, por su siglas en inglés. Tomando como base el “Protocolo Adicional al Acuerdo Marco de la Alianza del Pacífico”, publicado en el Diario Oficial de la Federación (DOF) el 29 de abril de 2016, en donde participa Colombia, Chile, Perú y México, contempla en el Capítulo 13. Comercio Electrónico.

También fue contemplada la regulación del “Comercio Electrónico” en los convenios en materia comercial que tiene celebrado México con otros países, como son el Tratado de Libre Comercio de México con Centroamérica (Capítulo 15 Comercio Electrónico), Tratado de Libre Comercio de México con Panamá (Capítulo 14 Comercio Electrónico).

Haciendo un derecho comparado con los Tratados de Libre Comercio considerados de nueva generación que ha celebrado Estados Unidos de América, también ha considerado un marco regulatorio para el tema del “Comercio Electrónico”, tal es el caso del Tratado de Libre Comercio de los Estados Unidos de América con Chile (Capítulo 15 Comercio Electrónico), en el Tratado de Libre Comercio de los Estados Unidos de América con Colombia (Capítulo 15 Comercio Electrónico), en el Tratado de Libre Comercio de los Estados Unidos de América con Perú (Capítulo 15 Comercio Electrónico), en el Tratado de Libre Comercio de los Estados Unidos de América con República Dominicana y Centroamérica (Capítulo 14 Comercio Electrónico) y el Tratado de Libre Comercio de los Estados Unidos de América con Panamá (Capítulo 14 Comercio Electrónico). Por tal motivo, es positiva la necesidad de ampliar el mismo tema en el TLCAN en beneficio de los usuarios del comercio exterior.

International Legal Framework and the Most Modern Agreements Signed by Mexico

At present, in the new generation Free Trade Agreements, the subject of “Electronic Commerce” - Electronic Commerce or e-commerce, has been negotiated and regulated. Based on the “Additional Protocol to the Framework Agreement of the Pacific Alliance,” published in the Official Federal Gazette on April 29, 2016, which includes Colombia, Chile, Peru and Mexico, contemplated in Chapter 13. Electronic Commerce.

The regulation of “Electronic Commerce” was also contemplated in Mexico’s trade agreements with other countries, such as Mexico’s Free Trade Agreement with Central America (Chapter 15 Electronic Commerce), Mexico’s Free Trade Agreement with Panama (Chapter 14 Electronic Commerce).

Making a comparative to the Free Trade Agreements considered next generation that the United States of America has celebrated, it has also considered a regulatory framework for the subject of “Electronic Commerce”, such as the United States Free Trade Agreement (Chapter 15 Electronic Commerce), in the Free Trade Agreement of the United States of America with Colombia (Chapter 15 Electronic Commerce), in the Free Trade Agreement of the United States of America with Peru (Chapter 15 Trade Electronic Commerce), the Free Trade Agreement of the United States of America with the Dominican Republic and Central America (Chapter 14 Electronic Commerce) and the Free Trade Agreement of the United States of America with Panama (Chapter 14 Electronic Commerce). For this reason, the need to extend the same topic in the NAFTA for the benefit of foreign trade users is positive.

Despacho Aduanero con PITA & DODA: *en Busca de una Mejora Regulatoria*



**Customs Clearance with Customs
Technological Integration Project (CTIP)
& Customs Clearance Operation Document (CCOD):**
In Search of Regulatory Improvement



Mtro. Ricardo Méndez Castro



“Debe existir una verdadera planeación en todos sus aspectos normativos y operativos sobre los procedimientos de facilitación que otorguen certidumbre jurídica a los operadores del comercio exterior”

“There must be real planning in all its normative and operational aspects on the facilitation procedures that give legal certainty to the foreign trade operators”

En próximas fechas comenzará el despacho aduanero inteligente siendo la Aduana de Tijuana una de las primeras en iniciar con los proyectos de modernización en las aduanas de México, en particular con el denominado “Proyecto Integral de Tecnología Aduanera (PITA)”. En forma paralela, existe otro procedimiento para despachar mercancías mediante el “Documento de Operación para Despacho Aduanero (DODA)” que ha sido probado en forma piloto en esta aduana fronteriza. Ambos programas tienen la intención de controlar y agilizar el cruce de mercancías bajo un esquema de utilizar menos papel e intervención humana (paper and human less), además de la evaluación de nuevos modelos de riesgos para llevar a cabo el reconocimiento aduanero.

In the near future, customs clearance will begin, with Tijuana Customs being one of the first to begin with modernization projects in Mexico's customs, in particular with the so-called "Customs Technological Integration Project (CTIP)." In parallel, there is another procedure for dispatching goods through the "Customs Clearance Operation Document (CCOD)" which has been piloted at this border customs office. Both programs intend to control and expedite the crossing of goods under a scheme of using less paper and human intervention (paper and human less), in addition to the evaluation of new risk models to carry out the customs examination.



Mtro. Ricardo Méndez Castro

Licenciado en Comercio Exterior y Aduanas por el Tecnológico de Baja California; y en Derecho por la Universidad Humanitas. Maestro en Derecho Fiscal por la Universidad Iberoamericana. Cuenta con la especialidad en asesoría de Cumplimiento Legal y Operación Aduanera. Catedrático de materias especializadas en materia aduanera y de comercio exterior a nivel licenciatura y maestría en diversas universidades del país. Cursó los diplomados en: Formación Integral Aduanera y de Comercio Exterior; así como de Administración de Comercio Exterior y Negocios Internacionales. Miembro activo en la Comisión de Legislación Aduanera y de Comercio Exterior en la Academia de Derecho Fiscal del Estado de Baja California, A.C. Instructor autorizado para impartir cursos de capacitación por parte de la Secretaría del Trabajo y Previsión Social. Autor del libro "Contribuciones al Comercio Exterior" por Editorial ISEF. Autor del libro "Manual Práctico-Técnico para la Elaboración del Pedimento Aduanal" por Tax Editores, entre otros libros especializados. Actualmente Líder de Consultoría en TLC Asociados y Director Académico de Trade & Law College.

Bachelor's Degree in Foreign Trade and Customs by the "Tecnológico de Baja California"; and in Law by "Humanitas University". Master's in Tax Law from the "Universidad Iberoamericana". He has a specialty in Assessment of Legal Compliance and Customs Operations. Professor of subjects specialized in customs and foreign trade at bachelor's and master's level in various universities of the country. Certified in: Integral Formation of Customs and Foreign Trade; as well as the Administration of Foreign Trade and International Business. Active member in the Commission of Customs Legislation and of Foreign Trade in the "Academia de Derecho Fiscal del Estado de Baja California, A.C.". Instructor authorized to give training courses by the Secretariat of Labor and Social Welfare. Author of the book "Contribuciones al Comercio Exterior" by ISEF Publishing House. Author of the book "Manual Práctico-Técnico para la Elaboración del Pedimento Aduanal" by Tax Publishers, among other specialized books. Currently Leading Consultant at TLC Asociados and Academic Director of Trade & Law College.





Debo agregar, que no es suficiente con implementar infraestructura y tecnología de punta para utilizarse en los procedimientos aduaneros, sino que es importante que estos se encuentren debidamente regulados en la normatividad aduanera con la intención de brindar mayor certidumbre jurídica en los trámites aduanales, y conocer cuáles son las repercusiones que sufrirán los actores del comercio exterior que incumplan con las obligaciones establecidas. Por tal motivo, a continuación realizaré algunos comentarios sobre las principales disposiciones jurídicas relacionadas con la temática a tratar:

Despacho Aduanero de Mercancías

En principio, es importante precisar que el Despacho Aduanero deberá efectuarse por parte de los representantes del despacho, tal como lo describe el primer y quinto párrafo del artículo 43 de la Ley Aduanera, que a la letra señalan lo siguiente:

*“Elaborado el pedimento y efectuado el pago de las contribuciones y cuotas compensatorias determinadas por el interesado, **se presentarán las mercancías con el pedimento o aviso consolidado, ante la autoridad aduanera y se activará el mecanismo de selección automatizado** que determinará si debe practicarse el reconocimiento aduanero de las mismas. En caso afirmativo, la autoridad aduanera efectuará el reconocimiento ante quien presente las mercancías en el recinto fiscal. [...]”.*

*“En los supuestos en que no se requiera pedimento para activar el mecanismo de selección automatizado, **se deberán presentar ante dicho mecanismo las mercancías con la documentación correspondiente**, en los términos a que se refiere este artículo. [...]”.*

I must add that it is not enough to implement infrastructure and state-of-the-art technology to be used in customs procedures, but it is important that these are properly regulated in customs norms with the intention of providing greater legal certainty in customs procedures, what are the repercussions that will affect the foreign trade actors that do not comply with the established obligations. For this reason, I will make some comments on the main legal provisions related to the subject to be addressed:

Customs Clearance of Merchandise

In principle, it is important to specify that the customs clearance must be carried out by the representatives of the customs clearance, as described in the first and fifth paragraphs of article 43 of the Customs Act, which indicate the following to the letter:

*“Once the request has been made and payment of contributions and countervailing duties determined by the interested party have been made, **the goods will be presented with the request form or consolidated notice to the customs authority and the automated selection mechanism will be activated**, which will determine whether a customs examination should be carried out on the same. If so, the customs authority will make the verification with the person presenting the goods in the fiscal precinct. [...]”.*

*“In the cases where no request form is required to activate the automated selection mechanism, **the goods with the corresponding documentation must be submitted to said mechanism**, in the terms referred to in this article. [...]”.*



“Es evidente que para desaduanar las mercancías de procedencia extranjera es indispensable presentar un documento físico ante las autoridades aduaneras, independientemente que con antelación fue transmitido un archivo electrónico”

"It is clear that in order to clear goods from foreign sources it is essential to present a physical document to the customs authorities, regardless of the fact that an electronic file was transmitted in advance"

De esta manera, es evidente que para desaduanar las mercancías de procedencia extranjera es indispensable presentar un documento físico ante las autoridades aduaneras, independientemente que con antelación fue transmitido un archivo electrónico, bien sea de una declaración aduanera sumaria o una declaración detallada con determinación de contribuciones al comercio exterior, incluso en aquellas operaciones donde no es requerido presentar las mercancías físicamente ante el recinto fiscal.

En esta tesitura, si las autoridades aduaneras han incorporado esquemas de facilitación aduanera que les permita reducir la utilización de papel, o bien, para eliminarlo con la finalidad de disminuir los tiempos de cruce de mercancías, no es suficiente con modificar únicamente las disposiciones generales de comercio exterior, sino que debe ser reformada la Ley Aduanera e incluso el Código Fiscal de la Federación con la intención de hacerla acorde con la implementación de los novedosos procedimientos aduaneros. Vg. Una propuesta es que el precepto de la principal ley adjetiva disponga de forma general que serán presentadas las mercancías conjuntamente con los documentos aduaneros, o en su caso, con los medios de control que se establezcan mediante reglas generales de comercio exterior para llevar a cabo el despacho de mercancías, sustituyendo con ello la declaración aduanera por otro documento o instrumento aduanero.

In this way, it is clear that in order to clear goods from foreign sources, it is essential to submit a physical document to the customs authorities, regardless of whether an electronic file was transmitted in advance, either a summary customs declaration or a detailed tax assessment statement to foreign trade, even in those operations where it is not required to physically present the goods before the tax office.

In this context, if the customs authorities have introduced customs facilitation schemes that allow them to reduce the use of paper or, in order to eliminate it with the intention of reducing the crossing time of goods, it is not enough to modify only the general provisions of foreign trade, but the Customs Act and even the Federal Fiscal Code must be reformed with the intention of making it match with the implementation of the new customs procedures. Vg. One proposal is that the precept of the main adjective act generally states that the goods will be presented together with the customs documents, or, if applicable, with the means of control established by general foreign trade rules to carry out the clearance of goods, thereby replacing the customs declaration with another customs document or instrument.

Comparativo de Reglas PITA & DODA

CTIP & CCOD Rules Comparison



En este apartado, realizaré un comparativo enunciativo más no limitativo, destacando las similitudes y diferencias que establecen las disposiciones generales que regulan las operaciones aduaneras mediante el Proyecto Integral de Tecnología Aduanera y la utilización del Documento de Operación para Despacho Aduanero, para lo cual transcribo las reglas que a continuación se indican:

In this section, I will make a enunciative non-limiting comparative, highlighting the similarities and differences established by the general provisions that regulate customs operations through the Customs Technological Integration Project and the use of the Customs Clearance Operation Document, for which I transcribe the following rules:



PITA 2.4.11 RGCE 2017

Para los efectos de los artículos 35, 36, primer párrafo, 36-A, penúltimo párrafo, 37-A, fracción II, 43 de la Ley y 64 del Reglamento, la activación del mecanismo de selección automatizado para el despacho de las mercancías, se podrá efectuar sin que se requiera presentar la impresión del "Pedimento", "Formato de Impresión Simplificada del Pedimento", impresión del "Aviso consolidado", Pedimento Parte II, o copia simple a que se refiere la regla 3.1.18., siempre que los representantes legales acreditados, los agentes o apoderados aduanales, cumplan con lo siguiente:

I. Generar el número de integración en el SEA, transmitiendo la información a que se refieren los lineamientos que se emitan para tal efecto por la AGA, mismos que se darán a conocer en el Portal del SAT.

II. Grabar el número de integración en el medio de control que cumpla con las características tecnológicas que se señalan en el Apartado A, del Apéndice 22 del Anexo 22 y en los lineamientos que se emitan para tal efecto por la AGA, mismos que se darán a conocer en el Portal del SAT.

III. Efectuar el despacho aduanero, presentando el medio de control conjuntamente con las mercancías.

Los documentos que deban presentarse en conjunto con las mercancías para su despacho, para acreditar el cumplimiento de regulaciones y restricciones no arancelarias, NOM's y demás obligaciones que correspondan, se deberán enviar de conformidad con las disposiciones jurídicas emitidas para tales efectos por las autoridades competentes, en forma electrónica o en forma digital al SEA a través de la Ventanilla Digital, salvo el documento que exprese el valor de las mercancías conforme a la regla 3.1.7.

Para efectos de la presente regla, el resultado de la activación del mecanismo de selección automatizado, se podrá consultar a través del Portal del SAT.

Lo dispuesto en la presente regla, será aplicable únicamente en las aduanas y secciones aduaneras que cuenten con los componentes de integración tecnológica para el uso del medio de control, mismas que se darán a conocer a través del Portal del SAT.

Ley 35, 36, 36-A, 37-A-II y 43, Reglamento 64, RGCE, 1.2.1., 3.1.7., 3.1.18., Anexo 1, 22.



CTIP 2.4.11 GRFT 2017

For the purposes of articles 35, 36, first paragraph, 36-A, penultimate paragraph, 37-A, section II, 43 of the Act and 64 of the Regulation, activation of the automated selection mechanism for the clearance of goods, may be made without the need to present the print out of the "Request Form", "Format for the Simplified Printing of the Request Form", print out of the "Consolidated Notice", Request Form Part II, or simple copy referred to in rule 3.1.18., as long as the accredited legal representatives, customs broker or customs attorney, comply with the following:

I. Generate the integration number in the Electronic Customs System (ECS), transmitting the information referred to in the guidelines issued for that purpose by the General Customs Administration (GCA), which will be announced on the Tax Administration Service (TAS) Portal.

II. Record the integration number in the means of control that complies with the technological characteristics indicated in Paragraph A of Appendix 22 of Annex 22 and in the guidelines issued for that purpose by the GCA, which will be announced in the TAS Portal.

III. Carry out the customs clearance, presenting the means of control together with the merchandise.

The documents that must be presented together with the merchandise for clearance, to prove compliance with non-tariff regulations and restrictions, Official Mexican Standards (OMS's) and other corresponding obligations, must be sent in accordance with the legal provisions issued for these purposes by the competent authorities, in electronic form or in digital form to the ECS through the Digital Window, except the document that expresses the value of the merchandise according to rule 3.1.7.

For the purposes of this rule, the result of the activation of the automated selection mechanism, can be consulted through the TAS Portal.

The provisions of this rule, shall be applicable only in customs and customs sections that have the technological integration components for the use of the means of control, which will be made known through the TAS Portal.

Act 35, 36, 36-A, 37-A-II and 43, Regulation 64, GRFT, 1.2.1., 3.1.7., 3.1.18., Annex 1, 22.

**DODA**
3.1.31 RGCE 2017

Para los efectos de los artículos 36, primer párrafo, 36-A, penúltimo párrafo, 37-A, fracción II, 43 de la Ley y 64 del Reglamento, la activación del mecanismo de selección automatizado para el despacho de las mercancías, se efectuará sin que se requiera presentar el formato de "Relación de documentos", la impresión del "Pedimento", el "Formato para la Impresión Simplificada del Pedimento", la impresión del "Aviso consolidado", el Pedimento Parte II o copia simple a que se refiere la regla 3.1.18., cumpliendo con lo siguiente:

I. Transmita al SEA el documento electrónico que señale los siguientes datos:

- a)** Número de pedimento, tipo de operación, clave de la aduana, sección aduanera de despacho, patente o autorización del agente aduanal, apoderado aduanal o representante legal acreditado, según corresponda.
- b)** Los señalados en el Anexo 22, Apéndice 17, conforme a la operación de que se trate.
- c)** Número económico de la caja o contenedor y placas.
- d)** El CAAT de conformidad con la regla 2.4.4.
- e)** Los demás que se señalen en los lineamientos que se emitan para tal efecto por la AGA, mismos que se darán a conocer en el Portal del SAT.
- f)** Cantidad de la mercancía en unidad de medida de comercialización que se despacha.

La transmisión se realizará mediante la captura de los datos declarados por el representante legal acreditado, el agente aduanal o apoderado aduanal en el Portal del SAT, en la cual se obtendrá como medio de control, el formato "Documento de operación para despacho aduanero", con el código de barras bidimensional QR (Quick Response Code).

**CCOD**
3.1.31 GRFT 2017

For the purposes of articles 36, first paragraph, 36-A, penultimate paragraph, 37-A, section II, 43 of the Act and 64 of the Regulations, the activation of the automated selection mechanism for the clearance of goods shall be effected without the need to present the "Relation of documents" format, the print out of the "Request Form", the "Format for the Simplified Printing of the Request Form", the print out of the "Consolidated Notice", the Request Form Part II or simple copy referred to in rule 3.1.18., complying with the following:

I. Transmit to the Electronic Customs System (ECS) the electronic document that indicates the following data:

- a)** Request Form number, type of operation, customs code, customs clearance section, patent or authorization of the customs broker, customs attorney or accredited legal representative, as applicable.
- b)** Those indicated in Annex 22, Appendix 17, according to the operation in question.
- c)** Economic number of the trailer or container and plates.
- d)** The Alphanumeric Harmonized Carrier Code (AHCC) in accordance with regulation 2.4.4.
- e)** The others that are indicated in the guidelines that are issued for such purposes by the General Customs Administration (GCA), same that will be made known in the Portal of the SAT.
- f)** Quantity of merchandise in unit of measure of commercialization to be dispatched.

The transmission will be made through the capture of the data declared by the accredited legal representative, the customs broker or customs attorney in the TAS Portal, in which the format "Customs Clearance Operation Document" will be obtained as a means of control, with the QR (Quick Response Code) two-dimensional bar code.



DODA 3.1.31 RGCE 2017

Asimismo, se podrá realizar la transmisión del documento electrónico mediante un archivo con el formato y requisitos señalados en los lineamientos que se emitan para tal efecto por la AGA, mismos que se darán a conocer en el Portal del SAT, en este caso el representante legal acreditado, agente aduanal o apoderado aduanal, que realizarán el despacho aduanero de las mercancías, deberán generar el formato "Documento de operación para despacho aduanero", en el cual se asentará el código de barras bidimensional QR (Quick Response Code).

II. Tratándose de consolidación de carga a que se refiere el artículo 42 del Reglamento, la información de los pedimentos que integran la operación, deberán enviarse en una sola transmisión, por lo que el sistema generará un solo formato, el cual se presentará ante el mecanismo de selección automatizado para su modulación.

III. En el caso de las operaciones previstas en la regla 3.1.18., por cada embarque se deberá realizar una transmisión, por lo que en todos los embarques, incluido el transportado por el primer vehículo, furgón o carro tanque, deberá presentarse con el "Documento de operación para despacho aduanero", ante el mecanismo de selección automatizado para su modulación y se sujetará a las disposiciones aplicables a la operación de que se trate.

Para efectos de la presente regla, se presentará a la aduana de despacho el formato "Documento de operación para despacho aduanero", con el código de barras bidimensional QR (Quick Response Code), con las mercancías y se activará el mecanismo de selección automatizado, por lo que siempre que se presente el citado documento no será necesario presentar el formato de "Relación de documentos", impresión de "Pedimento", el "Formato para la Impresión Simplificada del Pedimento", la impresión del "Aviso consolidado", el Pedimento Parte II o la copia simple a que se refiere la regla 3.1.18.

En el caso de importaciones, para amparar el traslado de las mercancías desde su ingreso a territorio nacional hasta su llegada al punto de destino, será necesario acompañar el embarque con el formato de "Documento de operación para despacho aduanero".

Ley 36, 36-A, 37, 37-A-II, 40, 43, CFF 27, Reglamento 42, 64, RGCE 1.2.1., 2.4.4., 3.1.18., Anexo 1, 22.



CCOD 3.1.31 GRFT 2017

Likewise, it will be possible to carry out the transmission of the electronic document through a file with the format and requirements indicated in the guidelines that are issued for that purpose by the GCA, which will be announced in the TAS Portal, in this case the legal representative accredited, customs broker or customs attorney, who will carry out the customs clearance of the goods, must generate the format "Customs Clearance Operation Document", in which the QR (Quick Response Code) two-dimensional bar code will be set up.

II. In the case of cargo consolidation referred to in Article 42 of the Regulation, the information of the request forms that integrate the operation, must be sent in a single transmission, reason why the system will generate a single format, which will be presented before the automated selection mechanism for modulation.

III. In the case of the operations foreseen in rule 3.1.18, for each shipment a transmission must be made, so that on all shipments, including the one transported by the first vehicle, tank truck or tank, must be presented with the "Customs Clearance Operating Document", before the automated selection mechanism for its modulation and will be subject to the provisions applicable to the operation in question.

For the purposes of this rule, the format "Customs Clearance Operation Document" will be presented to customs with the QR code (Quick Response Code), with the merchandise and the automated selection mechanism will be activated, so that whenever the document is presented, it will not be necessary to present the "Relation of documents" format, print out of "Request Form", the "Format for the Simplified Printing of the Request Form", the printing of the "Consolidated Notice", Request Form Part II or the simple copy referred to in Rule 3.1.18.

In the case of imports, to protect the transfer of goods from their entry to national territory until their arrival at the point of destination, it will be necessary to accompany the shipment in the format of "Customs Clearance Operation Document".

Act 36, 36-A, 37, 37-A-II, 40, 43, FFC 27, Regulations 42, 64, GRFT 1.2.1., 2.4.4., 3.1.18., Annex 1, 22.

“Haciendo una interpretación sistemática ambos procedimientos aduaneros se sustentan en el artículo 64 del Reglamento de la Ley Aduanera”

“By making a systematic interpretation both customs procedures are based on Article 64 of the Regulations of the Customs Act”

Primero. Haciendo una interpretación sistemática ambos procedimientos aduaneros se sustentan en el artículo 64 del Reglamento de la Ley Aduanera, el cual señala que cuando se deba presentar ante las autoridades aduaneras una impresión del pedimento, del aviso consolidado o de algún otro documento para el despacho aduanero de las mercancías y la activación del mecanismo de selección automatizado, se tendrá por cumplida dicha obligación cuando la autoridad aduanera valide que la información electrónica de la operación se transmitió y se cumplió con lo señalado en el artículo 35 de la Ley Aduanera, sin que se tenga que presentar la impresión respectiva.

Además, de las disposiciones generales de comercio exterior, en cuanto a PITA el primer antecedente es la publicación de la regla 2.4.11 de las Reglas Generales de Comercio Exterior (RGCE) para 2017 dada a conocer el día 27 de enero de 2017, la cual menciona que su utilización es optativa por el momento. Ahora, con respecto a DODA el día 27 de enero de 2016 fueron publicadas las RGCE para 2016 donde se introdujo la regla 3.1.32, precepto jurídico que regula la sustitución de los documentos aduaneros y el procedimiento de despacho electrónico que deben realizar los actores del comercio exterior para efectuar las importaciones y exportaciones de mercancías. En la actualidad, *el formato DODA es regulado por la regla 3.1.31, siendo un procedimiento un tanto impositivo, al referir que debe activarse el mecanismo de selección automatizado sin la necesidad de presentar los documentos aduaneros referidos.*

Segundo. En los dos procedimientos, es decir, con PITA y DODA, se sustituyen los formatos del “Pedimento”, “Formato de Impresión Simplificada del Pedimento”, “Aviso consolidado”, “Pedimento parte II”, y “Copia simple”. Cabe mencionar, que para efectos de DODA, en la regla 3.1.31 se indica en forma adicional al formato de “Relación de documentos”, lo cual no sucede con PITA, sin embargo, considero que en un futuro también será adicionado en la normatividad.

First. By making a systematic interpretation both customs procedures are based on Article 64 of the Regulations of the Customs Act, which states that when a printed request form must be presented to the customs authorities, the consolidated notice or other document for customs clearance of the merchandise and activation of the automated selection mechanism, this obligation shall be fulfilled when the customs authority validates that the electronic information of the operation was transmitted and the provisions of article 35 of the Customs Act were complied with, without needing to present the respective print out.

In addition, of the general foreign trade provisions, as for CTIP the first antecedent is the publication of rule 2.4.11 of the General Rules of Foreign Trade (GRFT) for 2017 released on January 27, 2017, the which mentions that its use is optional at the moment. Now, with respect to CCOD on January 27, 2016, the GRFTs were published for 2016, where rule 3.1.32 was introduced, a legal provision that regulates the replacement of customs documents and the electronic dispatch procedure to be carried out by foreign trade to import and export merchandise. At present, *The CCOD format is regulated by regulation 3.1.31, a procedure being somewhat imposed, stating that the automated selection mechanism must be activated without the need to present the customs documents referred to.*

Second. In the two procedures, ie with CTIP and CCOD, the formats of the “Request Form”, “Simplified Print Format of the Request Form”, “Consolidated Notice”, “Request Form part II”, and “Simple copy” are replaced. It is worth mentioning that for CCOD purposes, rule 3.1.31 further indicates the “Document Relation” format, which is not the case with CTIP, however, I believe that in the future it will also be added in the regulations.

“Cabe mencionar, que este procedimiento únicamente será aplicable por el momento en aduanas fronterizas cuando se requiera presentar físicamente las mercancías ante la autoridad aduanera”

“It should be noted, that this procedure will only be applicable at the moment at border customs where it is required to physically present the goods before the customs authority”

Tercero. Por cuanto a la regulación de los datos que deben ser enviados por medios electrónicos al Servicio Electrónico Aduanero, en PITA únicamente se limita a apuntar que para realizar la transmisión deberán tomarse en cuenta los lineamientos que emita la Administración General de Aduanas (AGA). Ahora bien, en DODA la normatividad proporciona mayor información de los datos que deben transmitirse, aunque también las autoridades se reservan de solicitar mayor información a través de lineamientos que difundan en el sitio web del SAT.

Cuarto. De igual forma, para obtener un “Número de Integración” deberá ser transmitido únicamente por parte del agente aduanal, apoderado aduanal o el representante legal una serie de datos al Sistema Electrónico Aduanero, por lo que hasta el momento no es factible que el importador o exportador transmita la información por su cuenta. Es importante advertir que la información es posible registrarla de dos formas por medio de una captura directa en el Portal del Servicio de Administración Tributaria (SAT), o bien, utilizando un servicios web (web services).

Quinto. Una diferencia importante radica en que para efectos del despacho con PITA, debe ser presentado ante el mecanismo de selección automatizado una tarjeta de material plástico conteniendo dos chips uno de largo y corto alcance, además de un transponder para el medio de transporte que cumpla con requisitos del Apéndice 22 del Anexo 22 de las RGCE para 2017. Cabe mencionar, que este procedimiento únicamente será aplicable por el momento en aduanas fronterizas cuando se requiera presentar físicamente las mercancías ante la autoridad aduanera.

Por otra parte, para el despacho con DODA se presenta un documento físico con un código de barras bidimensional QR (Quick Response Code) ante el módulo del citado mecanismo. Dicho, formato podrá consultarse en el Anexo 1 de las RGCE para 2017.

Third. As for the regulation of the data that must be sent by electronic means to the Electronic Customs Service, in CTIP it is only pointed out that to carry out the transmission we must take into account the guidelines issued by the General Customs Administration (GCA). However, in CCOD, the regulations provide more information on the data to be transmitted, but also the authorities reserve to request more information through guidelines disseminated on the TAS website.

Fourth. Similarly, in order to obtain a “Integration Number”, a series of data must be transmitted only by the customs broker, customs attorney or legal representative to the Electronic Customs System, so until now it is not feasible that the importer or exporter transmit the information on their own. It is important to note that the information can be registered in two ways by means of a direct capture in the Portal of the Tax Administration Service (TAS), or using web services.

Fifth. An important difference is that for purposes of the dispatch with CTIP, we must present before the mechanism of automated selection a card of plastic material containing two chips one of long and short reach, in addition to a transponder for the means of transport that meets requirements of Appendix 22 of Annex 22 of the GRFT for 2017. It should be noted, that this procedure will only be applicable at the moment at border customs where it is required to physically present the goods before the customs authority.

On the other hand, for the CCOD dispatch, a physical document with a QR code (Quick Response Code) is presented to the module of the mechanism. Said format can be found in Annex 1 of the GRFT for 2017.

“La utilización del procedimiento PITA en las operaciones aduaneras se encuentra condicionado de acuerdo con la infraestructura de las aduanas, por lo que su implementación se dará a conocer por medio de las autoridades aduaneras en su momento”

“The use of the CTIP procedure in customs operations is conditioned according to the infrastructure of customs, so its implementation will be made known through the customs authorities in due course”

Sexto. Así una vez desaduanadas las mercancías, en los dos procedimientos el resultado de la activación del mecanismo de selección automatizado podrá consultarse en el Portal del SAT. Sin embargo, en la utilización del formato DODA tiene sustento en la regla 3.1.16 de las RGCE para 2017.

Séptimo. La utilización del procedimiento PITA en las operaciones aduaneras se encuentra condicionado de acuerdo con la infraestructura de las aduanas, por lo que su implementación se dará a conocer por medio de las autoridades aduaneras en su momento. De la misma forma, la utilización del formato DODA será en forma paulatina en las aduanas del país de acuerdo con los boletines emitidos por el SAT con los números P014, P023, P034, P053 y P062, todos ellos del año 2017.

Octavo. Con respecto a la consolidación de carga, en la utilización del formato DODA deja saber que varios pedimentos o avisos consolidados que forman parte de una operación serán enviados en forma conjunta y se presentarán en un sólo documento electrónico. Por el contrario, en PITA aun cuando falta mayor profundidad en la redacción del citado precepto jurídico, se deja saber en la práctica que también será un solo número de integración grabada en una tarjeta.

Existen operaciones especiales donde también se puede combinar no solo mercancías de diferentes importadores y exportadores, sino que además pueden ser mezcladas con un agente aduanal y un representante legal acreditado o apoderado aduanal. Este procedimiento se encuentra regulado en la regla 7.3.1, Apartado D) de las RGCE para 2017, consistente en consolidar carga de mercancías en un medio de transporte de uno o más importadores o exportadores, de varios documentos aduanales, tramitados hasta por tres agentes o apoderados aduanales diferentes, o representantes legales, utilizando los servicios de un transportista autorizado como socio comercial certificado, siempre y cuando cumplan los requisitos establecidos.

Sixth. Once the merchandise has been cleared, in both procedures the results of the activation of the automated selection mechanism can be consulted in the TAS Portal. However, in the use of the CCOD format, it is based on rule 3.1.16 of the GRFT for 2017.

Seventh. The use of the CTIP procedure in customs operations is conditioned according to the infrastructure of customs, so its implementation will be made known through the customs authorities in due course. In the same way, the use of the CCOD format will be gradual in the customs of the country according to the bulletins issued by the TAS with numbers P014, P023, P034, P053 and P062, all of them of the year 2017.

Eighth. With regard to the consolidation of cargo, in the use of CCOD format it is known that several request forms or consolidated notices that are part of an operation will be sent jointly and will be presented in a single electronic document. On the contrary, in CTIP even though there is a lack of depth in the drafting of the aforementioned legal precept, it will be known in practice that it will also be a single integration number engraved on a card.

There are special operations where you can combine not only merchandise from different importers and exporters, but also can be mixed with a customs broker and an accredited legal representative or customs attorney. This procedure is regulated in rule 7.3.1, Section D) of the GRFT for 2017, which consists of consolidating cargo of goods in a means of transport of one or more importers or exporters, several customs documents, processed by up to three brokers or different legal representatives, or legal representatives, using the services of an authorized carrier as a certified trading partner, as long as they meet the established requirements.



“Por lo anterior, se sugiere que la disposición jurídica se modifique para citar la misma regulación, debido a que es de sumo interés aclarar el procedimiento en la combinación de operaciones”

“For the above, it is suggested that the legal provision be modified to cite the same regulation, because it is of the greatest interest to clarify the procedure in the combination of operations”

Por lo anterior, se sugiere que la disposición jurídica se modifique para citar la misma regulación, debido a que es de sumo interés aclarar el procedimiento en la combinación de operaciones.

Noveno. Es posible que no todas las operaciones se consideren bajo el criterio de aduanas sin papel, en el caso de PITA, el segundo párrafo de la regla 2.4.11, menciona que los documentos relacionados con regulaciones y restricciones no arancelarias deberán ser digitalizados en la Ventanilla Digital “salvo el documento que exprese el valor de las mercancías conforme a la regla 3.1.7.”, es decir, la factura comercial la cual es transmitida mediante el Acuse de Valor.

De hecho, el último párrafo de la regla 3.1.7 menciona que tratándose de las mercancías sujetas a padrón sectorial de importación del Anexo 10 de las RGCE, además de la transmisión del acuse de valor se deberá adjuntar la factura a las operaciones.

Décimo. Por último, con independencia que se presente una Tarjeta con chip o Formato DODA con código QR es únicamente para efectos de llevar a cabo el despacho de mercancías, la documentación que permite demostrar la legal estancia o tenencia de las mercancías es la documentación aduanera establecida en el artículo 146 de la Ley Aduanera.

No obstante, el procedimiento de DODA indica que en el caso de importaciones, para amparar el traslado de las mercancías desde su ingreso a territorio nacional hasta su llegada al punto de destino, será necesario acompañar el embarque con el formato DODA. Por el contrario, en la normatividad falta la redacción de este mismo procedimiento para PITA.

For the above, it is suggested that the legal provision be modified to cite the same regulation, because it is of the greatest interest to clarify the procedure in the combination of operations.

Ninth. It is possible that not all operations are considered under the paperless customs criterion, in the case of CTIP, the second paragraph of rule 2.4.11, mentions that documents related to non-tariff regulations and restrictions should be digitized in the Digital Window “except the document expressing the value of the goods in accordance with regulation 3.1.7.”, that is, the commercial invoice which is transmitted through the Value Receipt.

In fact, the last paragraph of rule 3.1.7 mentions that in the case of goods subject to the sectoral import register of Annex 10 of the GRFT, in addition to the transmission of the value receipt, the invoice must be attached to the operations.

Tenth. Finally, regardless of whether a chip card or CCOD format with QR code is presented, it is only for the purposes of carrying out the clearance of merchandise, the documentation that allows to prove the legal stay or possession of the merchandise is the customs documentation established in Article 146 of the Customs Act.

However, the CCOD procedure indicates that in the case of imports, to protect the transfer of goods from their entry to national territory until their arrival at the point of destination, it will be necessary to accompany the shipment in the CCOD format. On the contrary, in the normativity is lacking the wording of this same procedure for CTIP.

“Las conductas antijurídicas son un asunto que los actores del comercio exterior deben de poner especial cuidado sobre los nuevos procedimientos previstos en la normatividad, debido a que incrementa el riesgo en las operaciones de importación y exportación de mercancías”

“Anti-legal conduct is an issue that foreign trade actors must pay special attention to regarding the new procedures provided in the regulations, because it increases the risk in the operations of import and export of goods”

Infracciones y Sanciones Aduaneras

Como he mencionado en otros artículos, las conductas antijurídicas son un asunto que los actores del comercio exterior deben de poner especial cuidado sobre los nuevos procedimientos previstos en la normatividad, debido a que incrementa el riesgo en las operaciones de importación y exportación de mercancías.

En esta tesitura, aquellas infracciones y sanciones vinculadas con los procedimientos de PITA y DODA son asociadas con los artículos 176, 178, 184 y 185 de la Ley Aduanera y la regla 3.7.18 de las Reglas Generales de Comercio Exterior para 2017, donde se establecen diversas hipótesis sancionables relacionadas con las obligaciones de transmitir y presentar, información y documentación, así como con las declaraciones:

Customs Violations and Sanctions

As I mentioned in other articles, Anti-legal conduct is an issue that foreign trade actors must pay special attention to regarding the new procedures provided in the regulations, because it increases the risk in the operations of import and export of goods.

In this context, those infractions and sanctions related to the CTIP and CCOD procedures are associated with articles 176, 178, 184 and 185 of the Customs Act and rule 3.7.18 of the General Rules of Foreign Trade for 2017, where various sanctionable hypotheses are established related to the obligations to transmit and submit, information and documentation, as well as statements:

INFRACCIONES ADUANERAS (Artículo 176 Ley Aduanera)

CUSTOMS INFRACTIONS (Article 176 Customs Act)

X. Cuando no se acredite con la documentación aduanal correspondiente la legal estancia o tenencia de las mercancías en el país o que se sometieron a los trámites previstos en esta Ley, para su introducción al territorio nacional o para su salida del mismo. Se considera que se encuentran dentro de este supuesto, las mercancías que se presenten ante el mecanismo de selección automatizado sin pedimento, cuando éste sea exigible, o con un pedimento que no corresponda.

X. When the legal stay or possession of the goods in the country is not credited with the corresponding customs documentation or that they were submitted to the procedures foreseen in this Act, for their introduction to the national territory or for their exit from the same. Goods which are submitted to the automated selection mechanism without a request form, when it is demandable, or with a request form that does not correspond, are considered to be within this scenario.

MONTO DE MULTAS (Artículo 178 Ley Aduanera)

AMOUNT OF FINES (Article 178 Customs Act)

IX. Multa equivalente a la señalada en las fracciones I, II, III o IV de este artículo, según se trate, o del 70% al 100% del valor comercial de las mercancías cuando estén exentas, a la señalada en la fracción X, salvo que se demuestre que el pago correspondiente se efectuó con anterioridad a la presentación de las mercancías, en cuyo caso, únicamente se incurrirá en la sanción prevista en la fracción V del artículo 185 de esta Ley. (\$3,340.00 a \$5,710.00).

IX. A fine equivalent to those indicated in sections I, II, III or IV of this article accordingly, or 70% to 100% of the commercial value of the goods when they are exempt, to those indicated in section X, unless it is demonstrated that the corresponding payment was made prior to the presentation of the goods, in which case, only the penalty provided for in section V of article 185 of this Act will be incurred (\$ 3,340.00 to \$ 5,710.00).

“Esta posible sanción es de alto riesgo con un efecto multiplicador, si la autoridad aduanera multaría por el número de cantidad de documentos que amparen el número de integración declarado”

“This possible sanction is high risk with a multiplier effect if the customs authority would fine for the number of documents that cover the number of declared integration”

Un transportista presenta ante el mecanismo de selección automatizado una tarjeta PITA, donde se encuentra grabado el número de integración de un pedimento que corresponde a otros medios de control elaborados por un agente aduanal. Bajo este planteamiento ¿Cuál será la multa aplicable por la autoridad aduanera?

La sanción para este supuesto se relaciona con la fracción IV de la Regla 3.7.18 de las RGCE para 2017, *“el pedimento, así como el número de integración generado por el SEA grabado en el medio de control señalado en la regla 2.4.11., presentado ante el mecanismo de selección automatizado no corresponda a la operación de comercio exterior que se despacha, siempre que el pedimento correspondiente haya sido debidamente pagado y validado con anterioridad a la presentación de la mercancía ante dicho mecanismo. En este caso corresponde la multa a que se refiere el artículo 185, fracción V, de la Ley, por incurrir en la infracción prevista en los artículos 176, fracción X y 178, fracción IX, de la Ley”*.

En esta posible sanción es de alto riesgo con un efecto multiplicador, si la autoridad aduanera multaría por el número de cantidad de documentos que amparen el número de integración declarado.

A carrier presents to the automated selection mechanism a CTIP card, where the integration number of a request form is recorded, which corresponds to other means of control elaborated by a customs agent. Under this approach, what will be the fine applicable by the customs authority?

The sanction for this assumption relates to section IV of Rule 3.7.18 of the GRFT for 2017, *“the request form as well as the integration number generated by the ECS recorded in the control means indicated in rule 2.4.11 presented to the automated selection mechanism does not correspond to the foreign trade operation that is dispatched, provided that the corresponding request has been duly paid and validated prior to the presentation of the goods before said mechanism. In this case, the fine referred to in article 185, section V, of the Act, is incurred as a result of the infraction provided for in articles 176, section X and 178, section IX, of the Act.”*

In this possible sanction is high risk with a multiplier effect, if the customs authority would fine for the number of number of documents that cover the declared integration number.

INFRACCIONES ADUANERAS

(Artículo 184 Ley Aduanera)

CUSTOMS INFRACTIONS

(Article 184 Customs Act)

I. Omítan transmitir o presentar a las autoridades aduaneras en documento electrónico o digital, o lo hagan en forma extemporánea, la información que ampare las mercancías que introducen o extraen del territorio nacional sujetas a un régimen aduanero, que transporten o que almacenen, entre otros, los datos, pedimentos, avisos, anexos, declaraciones, acuses, autorizaciones, a que se refieren los artículos 36 y 36-A de esta Ley y demás disposiciones aplicables, en los casos en que la Ley imponga tales obligaciones.

I. Fail to transmit or submit to the customs authorities in electronic or digital form, or do so in an extemporaneous way, information that covers goods that they introduce or extract from the national territory subject to a customs regime, which they transport or store, among others, data, request forms, notices, annexes, declarations, accusations, authorizations, referred to in articles 36 and 36-A of this Act and other applicable provisions, in cases in which the Act imposes such obligations.

MONTO DE MULTAS

(Artículo 185 Ley Aduanera)

AMOUNT OF FINES

(Article 185 Customs Act)

\$3,340.00 a \$5,010.00

Descuento de 50% en presentación extemporánea.

\$ 3,340.00 to \$ 5,010.00

50% discount on extemporaneous presentation.



En aquellas operaciones aduaneras donde solamente será aplicable el formato DODA por no ser requerida la Tarjeta PITA y no presentarse físicamente las mercancías ante la aduana, tal es el caso de regularizaciones o cambios de régimen. ¿Cuál será la multa aplicable por la autoridad aduanera?

Bajo esta perspectiva, la hipótesis que es factible que sea aplicada por las autoridades aduaneras es la de presentación extemporánea del documento electrónico como lo establece el citado precepto jurídico.

In those customs operations where only the CCOD format will be applicable because the CTIP Card is not required and the goods are not physically presented to customs, such is the case of regularizations or regime changes. What will be the fine applicable by the customs authority?

In this perspective, the hypothesis that is possible to be applied by the customs authorities is the one of extemporaneous presentation of the electronic document as established by the aforementioned legal precept.

II. Transmitan o presenten los informes o documentos a que se refieren las dos fracciones anteriores, con datos inexactos o falsos u omitiendo algún dato.

II. Transmit or submit the reports or documents referred to in the two previous sections, with inaccurate or false data or omitting some data.

\$1,600.00 a \$2,280.00,
por documento.

\$ 1,600.00 to \$ 2,280.00,
per document.

Un Agente Aduanal presenta para su despacho el formato DODA o tarjeta PITA agrupando: 1 Pedimento de importación definitiva y, 2 Avisos consolidados ante el mecanismo de selección automatizada, mismo que determina reconocimiento aduanero, cabe mencionar que los medios fueron declarados datos incorrectos. ¿Cuál será la multa aplicable por la autoridad aduanera?

Es importante analizar qué información es obligatoria declarar, además de verificar si al hacer de forma incorrecta u omitirla tendrá repercusiones en la operación aduanera. Evidentemente, al tener la información correcta es factible que considere los embarques como de alto riesgo y que exista mayor posibilidad de determinar reconocimiento aduanero, lo cual trae como consecuencia los retrasos de las operaciones. Asimismo, es dable interpretar que vaya a multar por datos inexactos bajo ésta hipótesis normativa.

A Customs Broker presents for clearance the CCOD format or CTIP card grouping: 1 Definitive import request and 2 Consolidated notices to the automated selection mechanism, which determines customs recognition, it is worth mentioning that the means were declared incorrect data. What will be the fine applicable by the customs authority?

It is important to analyze what information is obligatory to declare, besides verifying if doing it improperly or omitting it will have repercussions in the customs operation. Obviously, having the correct information is likely to consider shipments as high risk and there is a greater possibility of customs clearance, which leads to delays in operations. Likewise, it is possible to interpret that it will fine for inaccurate data under this normative hypothesis.

III. Transmitan en el sistema electrónico aduanero o consignen en el código de barras impreso en el pedimento o en cualquier otro medio de control que autorice el Servicio de Administración Tributaria, información distinta a la declarada en dicho documento o cuando se presenten éstos al módulo de selección automatizado con el código de barras mal impreso [...].

III. Transmit in the electronic customs system or enter in the bar code printed in the request form or in any other means of control authorized by the Tax Administration Service, different information to that declared in said document or when they are presented to the automated selection module with badly printed bar code [...].

\$3,430.00 a \$5,710.00

\$3,430.00 to \$5,710.00

“ El impacto que presentaría ésta sanción sería con un efecto multiplicador, si la autoridad aduanera multará por 5 documentos y no por sólo un documento ”



“The impact of this sanction would have a multiplier effect, if the customs authority will fine for 5 documents and not just a document”

Un agente aduanal presenta para su despacho el formato DODA o una Tarjeta PITA conteniendo 5 pedimentos del régimen de importación definitiva. Una vez presentando el documento o instrumento ante el mecanismo de selección automatizada, no puede leerse el Código QR o los chips de las tarjetas, debido a que se encuentran dañados o que fue declarada información diversa de los pedimentos. ¿Cuál será la multa aplicable por la autoridad aduanera?

La sanción para este supuesto le corresponde a la fracción II de la Regla 3.7.18 de las RGCE para 2017, mismo que establece lo siguiente: *“El documento aduanero se presente sin código de barras, se encuentre mal impreso o el medio de control señalado en la regla 2.4.11., no se pueda leer. En este caso, se aplicará la multa a que se refiere el artículo 185, fracciones V o VI, de la Ley, según corresponda, por incurrir en la infracción prevista en el artículo 184, fracciones VI o VII, de la Ley, respectivamente”*.

El impacto que presentaría ésta sanción sería con un efecto multiplicador, si la autoridad aduanera multará por 5 documentos y no por sólo un documento.

A customs agent presents for clearance the CCOD format or a TIP Card containing 5 request forms of the definitive import regime. Once the document or instrument is presented to the automated selection mechanism, the QR Code or the chips of the cards cannot be read because they are damaged or that information other than the request forms was declared. What will be the fine applicable by the customs authority?

The sanction for this assumption corresponds to section II of Rule 3.7.18 of the GRFT for 2017, which states that: *“The customs document is presented without a bar code, is poorly printed or the means of control indicated in rule 2.4.11., cannot be read. In this case, the fine referred to in article 185, sections V or VI, of the Act, as the case may be, shall be applied for incurring in the infraction provided for in article 184, sections VI or VII, of the Act, respectively”*.

The impact of this penalty would have a multiplier effect, if the customs authority will fine for 5 documents and not just one document.

VI. Omitan imprimir en el pedimento o en el aviso consolidado, tratándose de operaciones con pedimento consolidado el código de barras.

VI. They omit to print in the request form or in the consolidated notice, in the case of operations with consolidated request form the bar code.

\$3,050.00 a \$5,080.00,
por pedimento o aviso.

\$ 3,050.00 to \$ 5,080.00,
per request or notice.

Un apoderado aduanal presenta para su despacho el formato DODA sin el Código QR conteniendo 3 pedimentos del régimen de importación temporal ante el mecanismo de selección automatizado. ¿Cuál será la multa aplicable por la autoridad aduanera?

En cuanto a ésta hipótesis, se ha determinado que es aplicable la fracción II de la Regla 3.7.18 de las RGCE para 2017, la cual indica: **"El documento aduanero se presente sin código de barras, se encuentre mal impreso o el medio de control señalado en la regla 2.4.11., no se pueda leer. En este caso, se aplicará la multa a que se refiere el artículo 185, fracciones V o VI, de la Ley, según corresponda, por incurrir en la infracción prevista en el artículo 184, fracciones VI o VII, de la Ley, respectivamente"**.

De igual manera que el punto anterior, se presentará un impacto multiplicador si esta sanción fuese aplicada por las autoridades aduaneras multando por 3 documentos.

En la práctica aduanera, haciendo una analogía con las causales de suspensión de padrones, el artículo 59 de la Ley Aduanera dispone la obligación de inscribirse en un padrón de importadores, e incluso en uno sectorial para mercancías sensibles. Seguidamente, el artículo 84 del Reglamento del citado ordenamiento, establece 4 causales específicas y una general sobre las conductas por las cuales puede suspender del beneficio de importar bajo el citado padrón. Sin embargo, la regla 1.3.3 de las RGCE para 2017 establece 42 hipótesis relacionadas con la suspensión del padrón de importadores, por lo que establece una cantidad mayor de conductas que pueden ser sancionadas. En este sentido, algunos contribuyentes han considerado que este dispositivo es contrario a los principios de legalidad y cláusula habilitantes por lo que han impugnado las suspensiones automáticas que llevan a cabo las autoridades aduaneras.

Considerando lo anterior, de manera positiva el Tribunal Federal de Justicia Administrativa ha emitido la Tesis VII-P-2aS-873 con el Rubro: "COMERCIO EXTERIOR. LAS REGLAS 1.3.4., 1.3.3. Y 1.3.3. DE LAS REGLAS DE CARÁCTER GENERAL EN MATERIA DE COMERCIO EXTERIOR PARA LOS AÑOS 2010, 2011 Y 2012, RESPECTIVAMENTE, VAN MÁS ALLÁ DE LO ESTABLECIDO EN LA FRACCIÓN IV DEL ARTÍCULO 59 DE LA LEY ADUANERA". R.T.F.J.F.A. Séptima Época. Año VI. No. 54. Enero 2016. p. 284.

A customs agent presents for clearance the CCOD format without the QR Code containing 3 request forms of the regime of temporary importation before the mechanism of automated selection. What will be the fine applicable by the customs authority?

In this hypothesis, it has been determined that Section II of Rule 3.7.18 of the GRFT for 2017, which states: **"The customs document is presented without a bar code, is poorly printed or the means of control referred to in rule 2.4.11., cannot be read. In this case, the fine referred to in article 185, sections V or VI, of the Act, as the case may be, shall be applied for incurring in the infraction provided for in article 184, sections VI or VII, of the Act, respectively"**.

In the same way as the previous point, a multiplier impact will be presented if this sanction were applied by the customs authorities by fining 3 documents.

In customs practice, making an analogy with the grounds for suspension of authorized lists, Article 59 of the Customs Act provides for the obligation to register in an importers list, and even in a sectorial one for sensitive goods. Subsequently, Article 84 of the Regulations of the said order, establishes 4 specific grounds and a general one on the conduct by which it can suspend the benefit of importing under the aforementioned standard. However, regulation 1.3.3 of the GRFT for 2017 establishes 42 hypotheses related to the suspension of the importers list, which establishes a greater number of behaviors that can be sanctioned. In this sense, some taxpayers have considered that this device is contrary to the principles of legality and enabling clause and have therefore challenged the automatic suspensions carried out by the customs authorities.

Considering the above, in a positive way the Federal Court of Administrative Justice has issued Thesis VII-P-2aS-873 with the heading: "FOREIGN TRADE. THE RULES 1.3.4., 1.3.3. Y 1.3.3. OF THE GENERAL RULES REGARDING FOREIGN TRADE FOR THE YEARS 2010, 2011 AND 2012, RESPECTIVELY, GOES BEYOND THE ESTABLISHED IN THE SECTION IV OF ARTICLE 59 OF THE CUSTOMS ACT. " R.T.F.J.F.A. Seventh Season. Year VI. No. 54. January 2016. p. 284.



“ Debe existir una verdadera planeación en todos sus aspectos normativos y operativos sobre los procedimientos de facilitación que otorguen certidumbre jurídica a los operadores del comercio exterior ”

“There must be real planning in all its normative and operational aspects on the facilitation procedures that give legal certainty to the foreign trade operators”

De este precedente se advierte que la autoridad administrativa no puede ir más allá de lo que establece la Ley, por lo cual se encuentra impedida a imponer por analogía o mayoría de razón nuevas hipótesis sancionatorias sobre la tramitología aduanera como castigo a los importadores, de ahí que debe existir una verdadera planeación en todos sus aspectos normativos y operativos sobre los procedimientos de facilitación que otorguen certidumbre jurídica a los operadores del comercio exterior.

Para concluir, sin lugar a dudas en el futuro las sanciones aduaneras aplicables a estos procedimientos simplificados serán un tema controversial ante el Tribunal Federal de Justicia Administrativa. Por tal motivo, una propuesta es modificar los dispositivos jurídicos mencionados, o bien, crear nuevas infracciones y sanciones en la Ley Aduanera y el Código Fiscal de la Federación haciendo mención de manera específica a las sanciones administrativas y delitos aduaneros al cual serán acreedores los contribuyente por el mal uso o la omisión de la presentación de los medios de control o formatos aduaneros cuando no lleven a cabo correctamente las operaciones aduaneras mediante los esquemas de facilitación PITA o DODA.

En la etapa de inicio de este proyecto es conveniente que las autoridades aduaneras sean flexibles en la aplicación de las sanciones en el despacho de mercancías tomando en consideración lo establecido en el artículo 6 del Acuerdo sobre Facilitación del Comercio de la Organización Mundial del Comercio, en particular 3.3 que menciona que: **“La sanción impuesta dependerá de los hechos y las circunstancias del caso y será proporcional al grado y la gravedad de la infracción cometida”**.

From this precedent it is noticed that the administrative authority cannot go beyond what the Law establishes, reason why it is prevented to impose by analogy or majority of reason new sanctionary hypotheses on the customs procedure like punishment to the importers, from there that there must be real planning in all its normative and operational aspects on the facilitation procedures that give legal certainty to the foreign trade operators.

To conclude, there is no doubt in the future the customs sanctions applicable to these simplified procedures will be a controversial issue before the Federal Court of Administrative Justice. For this reason, a proposal is to modify the aforementioned legal provisions, or create new infractions and penalties in the Customs Act and the Federal Fiscal Code specifically mentioning the administrative sanctions and customs offenses to which the taxpayer will be credited for the misuse or omission of the presentation of means of control or customs formats when they do not correctly carry out the customs operations through the CTIP or CCOF facilitation schemes.

At the start of this project it is advisable for the customs authorities to be flexible in the application of sanctions in the clearance of goods taking into account the provisions of Article 6 of the Trade Facilitation Agreement of the World Trade Organization, particular 3.3 which states that: **“The sanction imposed will depend on the facts and circumstances of the case and will be proportional to the degree and severity of the offense committed.”**





2018 Economic Package,
Revenue and Expenditures:
What's in store for us?

Paquete Económico

2018, *Ingresos y Egresos:*
¿Qué nos espera?



“ Los 500 mil millones de pesos que le faltan al ingreso son producto de un endeudamiento interno de 470 mil millones de pesos y de un endeudamiento externo de hasta 5 mil 500 millones de dólares ”

“The 500 billion pesos they are lacking in income are the product of an internal debt of 470 billion pesos and an external debt of up to 5 thousand 500 million dollars”

La Secretaría de Hacienda y Crédito Público (SHCP) ya entregó a la Cámara de Diputados a primeras horas del viernes 8 de septiembre el último Paquete Económico de Enrique Peña Nieto, en donde prevé un endeudamiento de medio billón de pesos, mantener la caída en la producción petrolera y un crecimiento económico menor a la inflación.

Como en “El Año de Hidalgo”, el Ejecutivo Federal planea recaudar 4 billones 735 mil millones de pesos y gastar 5 billones 201 mil 700 millones de pesos, incrementando en 113 mil 400 millones el Presupuesto de 2017. Los 500 mil millones de pesos que le faltan al ingreso son producto de un endeudamiento interno de 470 mil millones de pesos y de un endeudamiento externo de hasta 5 mil 500 millones de dólares.

The Secretariat of Finance and Public Credit (SFPC) has already delivered the last Economic Package of Enrique Peña Nieto to the Chamber of Deputies in the early hours of Friday, September 8, where it expects a debt of half a trillion pesos, oil production and economic growth lower than inflation.

As in ‘The Year of Hidalgo’, the Federal Executive plans to raise 4 trillion 735 billion pesos and spend 5 trillion 201.7 billion pesos, increasing by 113 thousand 400 million the Budget for 2017. The 500 billion pesos they are lacking in income are the product of an internal debt of 470 billion pesos and an external debt of up to 5 thousand 500 million dollars.



**MDF Omar
Contreras Borbón**

Político y abogado fiscalista, socio del despacho TLC Soluciones Fiscales y fundador de Intellex. Estudió Política y Gestión Pública en la UAM y Derecho en la UNAM. Maestro en Derecho Fiscal. Cuenta con la especialidad en Evaluación del Impacto Legislativo. Ha sido asesor del Senado de la República, de la Cámara de Diputados, y Director y Coordinador de Asesores del Congreso del Estado. Participa como articulista en diversas revistas especializadas en materia fiscal y aduanera, y colabora semanalmente en dos programas de Radio Fórmula.

Political scientist and tax attorney, partner of the 'TLC Soluciones Fiscales' firm and founder of Intellex. He studied Politics and Public Management at the UAM and Law at the UNAM. Master in Tax Law. He has a specialization in Legislative Impact Assessment. He has been advisor to the Senate of the Republic, the Chamber of Deputies, and Director and Coordinator of Advisors to the State Congress. He participates as a columnist in several specialized magazines on tax and customs matters, and collaborates weekly in two Radio Formula programs.

“El tipo de cambio proyectado en el Paquete Económico para 2018 es de **18 pesos con 10 centavos por dólar**, la tasa de interés anual objetivo en **7%**, mientras que el crecimiento económico será del **2.5%** y la inflación objetivo será del **3%**”

“The projected exchange rate in the Economic Package for 2018 is 18 pesos with 10 cents per dollar, the annual target interest rate is 7%, while economic growth will be 2.5% and target inflation will be 3%”

Dentro de las facultades constitucionales que tiene el Congreso de la Unión, de conformidad al artículo 73, fracción VII, le corresponde fijar las contribuciones que sean necesarias para cubrir el Presupuesto.

De acuerdo al artículo 72 H) de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos la Cámara de Diputados se considera cámara de origen para efectos de contribuciones e impuestos, pero hay que recordar que todo proyecto de Ley o Decreto cuya resolución no sea exclusiva de una de las Cámaras se debe discutir sucesivamente en ambas Cámaras.

Generalidades

El tipo de cambio proyectado en el Paquete Económico para 2018 es de 18 pesos con 10 centavos por dólar, la tasa de interés anual objetivo en 7%, mientras que el crecimiento económico será del 2.5% y la inflación objetivo será del 3%.

Within the constitutional powers of the Congress of the Union, in accordance with article 73, section VII, it is responsible for determining the fiscal contributions that are necessary to cover the Budget.

According to article 72 H) of the Political Constitution of the United Mexican States, the Chamber of Deputies is considered a chamber of origin for taxes and duties, but it must be remembered that any draft Law or Decree whose resolution is not exclusive to one of the Chambers must be discussed successively in both Chambers.

General Aspects

The projected exchange rate in the Economic Package for 2018 is 18 pesos with 10 cents per dollar, the annual target interest rate is 7%, while economic growth will be 2.5% and target inflation will be 3%.

Producto Interno Bruto Gross Domestic Product

(Variación porcentual anual)
(Annual Percentile Variation)



Fuente / Source: SHCP.

“Lejos están los tiempos cuando México crecía a tasas del 7%, y nos hemos alejado incluso de las tasas de crecimiento económico del 4% de 2011”

“Gone are the times when Mexico was growing at 7%, and we have even strayed from economic growth rates of 4% in 2011”



En los Criterios Generales de Política Económica para 2018 se estima que durante 2018 el valor real del Producto Interno Bruto (PIB) de México registre un crecimiento anual de entre 2.0 y 3.0%; por lo que para efectos de estimaciones de las finanzas públicas, se plantea utilizar un crecimiento puntual del PIB para 2018 del 2.5%. Lejos están los tiempos cuando México crecía a tasas del 7%, y nos hemos alejado incluso de las tasas de crecimiento económico del 4% de 2011. México de 2013 a la fecha ha variado su crecimiento económico entre el 1.1 y el 2.5%, las reformas estructurales pregonadas por el Gobierno Federal han sido incapaces de promover el crecimiento económico que requiere el país para generar los empleos y la calidad de vida que demandan estas generaciones de mexicanos. Un repunte en el crecimiento económico que supere el 2% para el siguiente año parece poco probable, tomando en consideración principalmente que la renegociación del Tratado de Libre Comercio de América del Norte no prevé frutos positivos, por el contrario, posponerse o que uno de sus miembros lo abandone; aunado al nulo crecimiento económico de Estados Unidos y una producción petrolera menor a la prevista.

In the General Economic Policy Criteria for 2018, it is estimated that during 2018 the real value of Mexico's Gross Domestic Product (GDP) will grow by between 2.0 and 3.0% per year; so for the purpose of estimating public finances, it is proposed to use a projected GDP growth for 2018 of 2.5%. Gone are the times when Mexico was growing at 7%, and we have even strayed from economic growth rates of 4% in 2011. Mexico from 2013 to date has varied its economic growth between 1.1 and 2.5%, structural reforms proclaimed by the Federal Government have been unable to promote the economic growth that the country requires to generate jobs and the quality of life these generations of Mexicans demand. A rebound in economic growth that exceeds 2% for the next year seems unlikely, taking into account, in particular, that the renegotiation of the North American Free Trade Agreement does not foresee positive results; on the contrary, postponing it or one of its members to abandon it; coupled with zero economic growth in the United States and less than expected oil production.



“ Con estas dificultades, el Gobierno Federal plantea que la economía mexicana crezca y que este bajo crecimiento esté sostenido principalmente por el **incremento en el valor real de las exportaciones de bienes y servicios, que esperan aumente en un 3.6% en el año** ”

“With these difficulties, the Federal Government proposes that the Mexican economy grow and that this low growth is sustained mainly by the increase in the real value of exports of goods and services, which are expected to increase by 3.6% in the year”

Con estas dificultades, el Gobierno Federal plantea que la economía mexicana crezca y que este bajo crecimiento esté sostenido principalmente por el incremento en el valor real de las exportaciones de bienes y servicios, que esperan aumente en un 3.6% en el año, que la inversión mejore en un 1.8% y el consumo registre un crecimiento del 2.6%. Por su parte, las importaciones de bienes y servicios se estima que crezcan en un 3.4%.

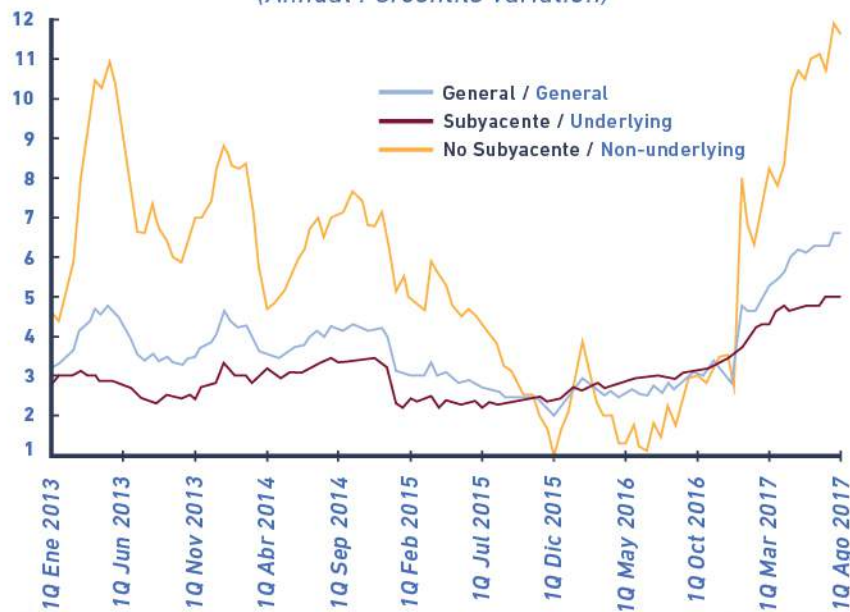
La balanza de pagos, la diferencia entre las importaciones y exportaciones, será deficitaria para México en 23 mil 300 millones de dólares, el equivalente a 1.8% del PIB.

With these difficulties, the Federal Government proposes that the Mexican economy grow and that this low growth is sustained mainly by the increase in the real value of exports of goods and services, which are expected to increase by 3.6% in the year, that investments are improved by 1.8% and consumption register an increase of 2.6%. For its part, imports of goods and services are estimated to grow by 3.4%.

The balance of payments, the difference between imports and exports, will be deficit for Mexico at 23.3 billion dollars, equivalent to 1.8% of GDP.

Inflación General, Subyacente y No Subyacente General, Underlying and Non-Underlying Inflation

(Variación porcentual anual)
(Annual Percentile Variation)



Fuente / Source: INEGI / NISGE.



“ El precio del barril del petróleo se fija en 46 dólares, mientras la producción petrolera será de mil 983 millones de barriles diarios de petróleo de los que se exportarán 888 millones ”

“The price of a barrel of oil is set at 46 dollars, while oil production will be 983 million barrels a day of oil, of which 888 million barrels will be exported”

El Ejecutivo Federal estima la inflación objetivo en 3.0%, esta es una meta difícil de lograr, pues durante los 5 años de la administración de Enrique Peña Nieto la inflación ha superado las metas oficiales, en 2017 solo durante el mes de agosto la inflación anualizada se ubicó en 6.56% de acuerdo al Índice Nacional de Precios al Consumidor, su nivel más alto en 16 años, en mayo de 2001 la tasa había llegado a 6.95%, en tanto la tasa mensual se ubicó en 0.48%, incrementando el precio de la cebolla hasta en un 55%, el jitomate 8%, tomatillo 16%, la papa 9% y el Gas LP doméstico en un 3%, solo durante agosto, lo que ha golpeado a los niveles de menores ingresos en el país.

The Federal Executive estimates target inflation at 3.0%, this is a difficult goal to achieve, because during the 5 years of the administration of Enrique Peña Nieto inflation has exceeded official targets, in 2017 only during the month of August annualized inflation was 6.56% according to the National Consumer Price Index, its highest level in 16 years, in May 2001 the rate had reached 6.95%, while the monthly rate stood at 0.48%, increasing the price of onion up to 55%, tomato 8%, tomatillo 16%, potato 9% and domestic LP gas by 3%, only during August, which has hit the lowest income levels in the country.

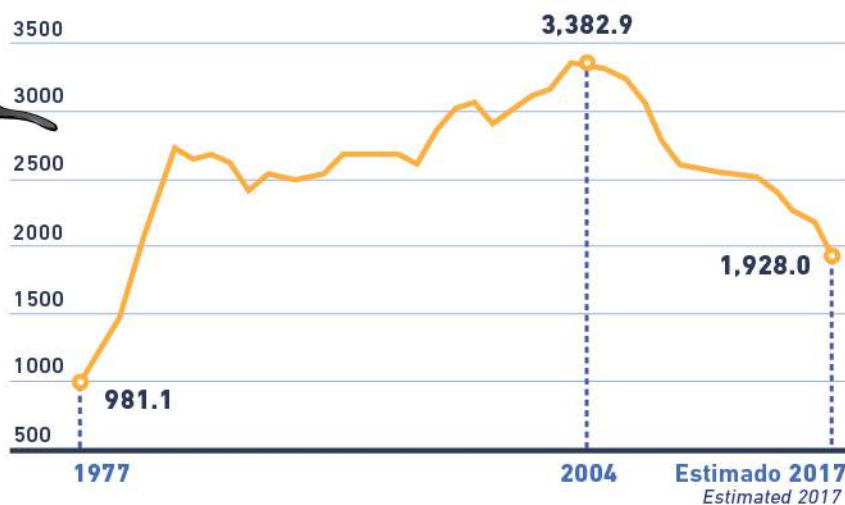


Producción de Petróleo Crudo (PEMEX)

Crude Oil Production (PEMEX)

-En miles de barriles diarios

-In thousand barrels per day



El precio del barril del petróleo se fija en 46 dólares, mientras la producción petrolera será de mil 983 millones de barriles diarios de petróleo de los que se exportarán 888 millones. En 2004 la producción petrolera del país fue de 3 mil 383 millones de barriles de petróleo diarios; ni la reforma energética ha logrado frenar la caída en la producción petrolera de México. Y aunque la proyección implica que durante 2018 la plataforma de producción de petróleo registrará su primer incremento anual desde 2004, debido a las migraciones de las asignaciones de Petróleos Mexicanos (Pemex) a contratos de exploración y extracción, este incremento de la producción de Pemex respecto de lo esperado para 2017 apenas es superior en 39 millones de barriles.

The price of a barrel of oil is set at 46 dollars, while oil production will be 983 million barrels a day of oil, of which 888 million barrels will be exported. In 2004, the country's oil production was 3,383 million barrels of oil per day; not even the energy reform has managed to stop the fall in the oil production of Mexico. And although the projection implies that during 2018 the oil production platform will record its first annual increase since 2004, due to the migrations of Pemex's allocations to exploration and extraction contracts, this increase in Pemex's production of what is expected for 2017 is barely higher at 39 million barrels.



“ El Acuerdo de Certidumbre Tributario suscrito en 2014, estableció que hasta 2018 no se propondrían nuevos impuestos, no se aumentarían las tasas de los impuestos existentes, ni se reducirían o eliminarían los beneficios fiscales ni las exenciones existentes ”

“The Agreement on Taxation Certainty signed in 2014, established that no new taxes would be proposed until 2018, the rates of existing taxes would not be increased, nor would tax benefits or existing exemptions be reduced or eliminated”



Ley de Ingresos

El Gobierno Federal ha reconocido que la Reforma Hacendaria ha incrementado entre 2013 y 2016 los ingresos tributarios en 4.5 puntos porcentuales del PIB para alcanzar un máximo histórico de 13.9% del producto, así se ha compensado la disminución de 4.3 puntos porcentuales del PIB en los ingresos petroleros durante el mismo periodo. Mientras que en 2013 los ingresos petroleros representaron 35.5% del total de los ingresos del Sector Público, en 2016 significaron el 16.3%.

Recordemos que el Acuerdo de Certidumbre Tributario suscrito en 2014, estableció que hasta 2018 no se propondrían nuevos impuestos, no se aumentarían las tasas de los impuestos existentes, ni se reducirían o eliminarían los beneficios fiscales ni las exenciones existentes; y culminaría el proceso de consolidación fiscal. Sin embargo, todos los años, mediante la Miscelánea Fiscal que contempla la: Ley de Ingresos, Ley del IVA, Ley del IEPS, Ley Federal de Derechos, el Código Fiscal de la Federación, y cualquier otra norma de carácter general que imponga contribuciones o los procedimientos para su fiscalización o recaudación, se habían venido ensanchando los mecanismos para incrementar la recaudación federal.

Revenue Act

The Federal Government has recognized that the Tax Reform has increased between 2013 and 2016 the tax revenue by 4.5 percentage points of GDP to reach a historical maximum of 13.9% of the product, thus offsetting the decrease of 4.3 percentage points of GDP in oil revenues during the same period. While in 2013 oil revenues accounted for 35.5% of total Public Sector revenues, in 2016 they accounted for 16.3%.

Recall that the Agreement on Taxation Certainty signed in 2014, established that no new taxes would be proposed until 2018, the rates of existing taxes would not be increased, nor would tax benefits or existing exemptions be reduced or eliminated; and culminate the process of fiscal consolidation. However, every year, through the Fiscal Miscellany that includes: Revenue Act, VAT Act, STPL Act, Federal Act of Rights, the Federal Fiscal Code, and any other rule of a general nature that imposes contributions or the procedures for its control or collection, had been widening the mechanisms to increase the federal collection.



Para 2018 la Ley de Ingresos de la Federación (LIF) estima que los ingresos presupuestarios asciendan a 4 billones 735 mil millones de pesos, monto superior en 165 mil 300 millones de pesos al aprobado en la LIF 2017, lo que implica un aumento de 3.6% en términos reales.

El crecimiento se compone de la siguiente manera:

- 1 Aumento en los ingresos tributarios de 91 mil 200 millones de pesos (3.2% real).
- 2 Mayores ingresos no tributarios en 23 mil 600 millones de pesos (16.4% real).
- 3 Un crecimiento en los ingresos de organismos y empresas distintos de Pemex por 39 mil 900 millones de pesos (5.5% real), derivado de ajustes a las tarifas eléctricas y un mayor número de cotizantes en el Instituto Mexicano del Seguro Social (IMSS).
- 4 Un aumento en los ingresos petroleros de 10 mil 600 millones de pesos (1.3% real), debido a un precio del petróleo mayor para 2017.

By 2018, the Federation Revenue Act (FRA) estimates that budget revenues amount to 4 trillion 735 billion pesos, an amount greater than 165 thousand 300 million pesos when approved in the 2017 FRA, implying an increase of 3.6% in real terms.

Growth is composed as follows:

- 1 Increase in tax revenues of 91.2 billion pesos (3.2% real).
- 2 Higher non-tax revenues of 23.6 billion pesos (16.4% real).
- 3 Growth in the revenues of bodies and companies other than Pemex for 39.9 billion pesos (5.5% real), resulting from adjustments to electricity rates and a higher number of contributors to the Mexican Social Security Institute (IMSS).
- 4 An increase in oil revenues of 10.6 billion pesos (1.3% real), due to a higher oil price for 2017.



Ingresos presupuestarios, 2017-2018

Budgetary Revenue, 2017-2018

(Miles de millones de pesos de 2018)

(Billions of Pesos of 2018)

	2017		2018	Diferencias de 2018 vs. 2017 Differences of 2018 vs. 2017			
	LIF/FRA	Estimado/ Estimated		Absolutas/ Absolute		Relativas (%) / Relative(%)	
		Sin Comp./ Without Comp.		LIF/FRA	Est.	LIF/FRA	Est.
Total	4,569.7	4,694.3	4,735.0	165.3	40.7	3.6	0.9
<i>Petroleros / Oil</i>	825.0	875.6	835.6	10.6	-40.0	1.3	-4.6
No petroleros / Non oil	3,744.7	3,818.7	3,899.4	154.8	80.7	4.1	2.1
<i>Tributarios / Taxation</i>	2,870.5	2,902.0	2,961.7	91.2	59.7	3.2	2.1
<i>No tributarios / Non-taxation¹</i>	144.1	157.4	167.7	23.6	10.3	16.4	6.5
<i>Organismos y empresas / Bodies and Companies²</i>	730.1	759.3	770.0	39.9	10.8	5.5	1.4

1/ El cierre estimado para 2017 no considera ingresos compensados por Ley.
The estimated closure of 2017 does not consider revenue compensated by Law.

2/ Incluye IMSS, ISSSTE y CFE.
Includes IMSS, ISSSTE and CFE



Fuente / Source:
SHCP / SFPC.

“El Gobierno Federal estima un incremento del **11%** en la recaudación a bebidas alcohólicas, **12%** a cerveza, **19.91%** en juegos con apuestas y sorteos, **9%** en bebidas saborizadas, **10%** en alimentos chatarra, **22%** en automóviles nuevos, **18%** en combustibles fósiles y **19%** en plaguicidas”

“The Federal Government estimates an increase of 11% in the collection for alcoholic beverages, 12% in beer, 19.91% in games with bets and sweepstakes, 9% in flavored drinks, 10% in junk foods, 22% in new automobiles, 18% in fossil fuels and 19% in pesticides”

En cuanto a la recaudación, la Secretaría de Hacienda y Crédito Público estima un incremento de 3.2% en Ingresos Tributarios. Los mismos derivados principalmente de la proyección del incremento en un 10.06% de la recaudación producto del pago del Impuesto Sobre la Renta y de 10.44% la recaudación producto del IVA; lo que significa mayores controles en la fiscalización de los contribuyentes. Pues si bien, no existen nuevos impuestos, lo que se infiere son mecanismos para hacer más eficiente su recaudación.

In terms of revenue, the Secretariat of Finance and Public Credit estimates a 3.2% increase in Tax Revenues. The same derives mainly from the projection of the increase in 10.06% of the collection resulting from the payment of the Income Tax and of 10.44% the collection of the VAT; which means greater controls in the taxpayers' audit. Well, although there are no new taxes, what is inferred are mechanisms to make their collection more efficient.

Impuesto		Millones de Pesos			
		Millions of Pesos			
	TAX		2017	2018	Variación
			2017	2018	Variation (%)
Ingresos Presupuestarios	Budgetary Revenue		4,735,000.0	4,900,000.3	+3.6
Ingresos Tributarios	Tax Revenue		2,870,000.5	2,961,000.7	+3.2
ISR	Income Tax		1,419,377.3	1,562,197.90	+10.06
IVA	Value Added Tax		794,059.7	876,936.10	+10.44
IEPS	Special Tax on Production and Labor		433,890.4	430,027.40	-0.89
Combustibles automotrices	Automotive Fuels		284,432.3	266,884.30	-6.17
Bebidas Contenido Alcohólico	Alcoholic Beverages		47,821.3	16,316.1	+11.02%
Cerveza	Beer		33,125.2	37,210.6	+12.33%
Tabacos labrados	Tabaco		41,985.8	44,096.90	+5.03%
Juegos con apuestas y sorteos	Games with bets and sweepstakes		2,483.7	2,978.10	+19.91
Bebidas energizantes	Energy drinks		7.5	4.3	-42.66%
Bebidas saborizadas	Flavored Drinks		24,556.6	26,797.5	+9.12%
Alimentos no básicos con alta densidad calórica	Non-basic foods with high caloric density		17,858.4	19,748.0	+10.5%
Plaguicidas	Pesticides		639.3	763.50	+19.43%
Combustibles fósiles	Fossil Fuels		7,405	8,762.70	+18.33%
Automóviles nuevos	New Automobiles		8,710	10,623.40	+21.97

Además, el Gobierno Federal estima un incremento del 11% en la recaudación a bebidas alcohólicas, 12% a cerveza, 19.91% en juegos con apuestas y sorteos, 9% en bebidas saborizadas, 10% en alimentos chatarra, 22% en automóviles nuevos, 18% en combustibles fósiles y 19% en plaguicidas.

In addition, the Federal Government estimates an increase of 11% in the collection for alcoholic beverages, 12% in beer, 19.91% in games with bets and sweepstakes, 9% in flavored drinks, 10% in junk foods, 22% in new automobiles, 18% in fossil fuels and 19% in pesticides.

Reforma Fiscal 2018

Declaración informativa de operaciones relevantes.

Se propone precisar la información a presentar en la declaración informativa de operaciones relevantes establecida en el artículo 31-A del Código Fiscal de la Federación, las operaciones financieras derivadas, aquellas con partes relacionadas, las relativas a la participación en el capital de sociedades, cambios en la residencia fiscal, las reorganizaciones y reestructuraciones corporativas, enajenaciones y aportaciones de bienes y activos financieros, operaciones con países con sistema de tributación territorial, operaciones de financiamiento y sus intereses, pérdidas fiscales, reembolsos de capital y pago de dividendos.

Esta obligación aplicará solo para el ejercicio de 2018, requiriendo para su validez posterior de una reforma legal.

Saldos a favor del Impuesto por la Actividad de Exploración y Extracción de Hidrocarburos (IAEEH).

Se incluye la posibilidad de compensar los saldos a favor del IAEEH contra los pagos posteriores de este impuesto, además de solicitar su devolución.

Definición de etanol para uso automotriz e impuesto sobre mezclas.

Para efectos del Impuesto Especial sobre Producción y Servicios (IEPS), se incluye la definición de "Etanol para uso automotriz". Las mezclas de gasolina o diésel con combustibles no fósiles (combustible), calcularán el IEPS conforme a la cantidad que de cada combustible tenga la mezcla. Los pedimentos de importación o comprobantes fiscales correspondientes deberán establecer dichas cantidades.

Fiscal Reform 2018

Informative statement of relevant operations.

It is proposed to specify the information to be presented in the informative declaration of relevant transactions established in article 31-A of the Fiscal Code of the Federation, derivative financial transactions, those with related parties, those relating to equity participation, changes corporate reorganizations and restructurings, disposals and contributions of assets and financial assets, operations with countries with territorial taxation system, financing operations and their interests, tax losses, capital repayments and dividend payments.

This obligation will apply only for the fiscal year 2018, requiring for its subsequent validity of a legal reform.

Balances in favor of the Hydrocarbons Exploration and Extraction Activity Tax (HEEAT).

The possibility of compensating the balances in favor of the HEEAT against the subsequent payments of this tax is included, in addition to requesting its return.

Definition of ethanol for automotive use and blending tax.

For the purposes of the Special Tax on Production and Services (STPS), the definition of "Ethanol for automotive use" is included. Mixtures of gasoline or diesel with non-fossil fuels (fuel) will calculate the STPS according to the amount of each fuel in the mixture. The import request forms or corresponding fiscal vouchers must establish such quantities.



Reportes a la Comisión Reguladora de Energía (CRE).

Se mantiene la obligación para los titulares de permisos de distribución y expendio al público de gasolinas, diésel, turbosina, gasavión, gas licuado de petróleo y propano, de presentar información adicional a la CRE sobre precios de venta, volúmenes comprados y vendidos, así como de su estructura corporativa y de capital.

Estímulos fiscales.

Se mantienen los mismos del ejercicio fiscal 2017, en materia de:

- 1 Acreditamiento del pago del IEPS.
- 2 Acreditamiento del pago del derecho minero.
- 3 Acreditamiento del 50% de la cuota erogada por el uso de autopistas.
- 4 Disminución de la Participación de los Trabajadores en las Utilidades de las empresas (PTU) pagada en el ejercicio en la utilidad fiscal para pagos provisionales.
- 5 Disminución adicional del 5% del costo de ventas de los bienes básicos para la subsistencia humana en materia de alimentación que hayan sido donados.
- 6 Deducción adicional del 25% de los salarios que se paguen por emplear a personas con alguna discapacidad.
- 7 No emisión de constancias de retención del Impuesto sobre la Renta (ISR) e Impuesto al Valor Agregado (IVA) por las personas morales que reciban Certificados Fiscales Digitales de personas físicas por servicios profesionales o por otorgarles el uso o goce temporal de bienes.
- 8 Aplicación en pagos provisionales del estímulo del Fondo de Inversión y Estímulos al Cine.

Reports to the Energy Regulatory Commission (ERC).

The obligation remains for holders of permits for the distribution of gasoline, diesel, turbosine, gas oil, liquefied petroleum gas and propane to the public are required to submit additional information to ERC on sales prices, volumes purchased and sold, as well as of its corporate and capital structure.

Tax incentives.

The same are maintained from fiscal year 2017, regarding:

- 1 Accreditation of the STPS payment.
- 2 Accreditation of the payment of the mining rights.
- 3 Accreditation of 50% of the quota allocated for the use of motorways.
- 4 Decrease in Employee Participation of Company Profits (EPCP) paid during the year in the fiscal profit for provisional payments.
- 5 An additional reduction of 5% of the cost of sales of the basic human food subsistence goods that have been donated.
- 6 Additional deduction of 25% of the salaries paid for employing persons with a disability.
- 7 Non-issuance of income tax (ISR) and Value Added Tax (VAT) withholding records by moral persons receiving Digital Tax Certificates of physical persons for professional services or for granting them the temporary use or enjoyment of goods.
- 8 Application in provisional payments of the stimulus of the Investment and Cinema Stimulus Fund.



“El gasto corriente propuesto por el Ejecutivo Federal para el 2018 representa el 62.8% del gasto programable; las pensiones y jubilaciones el 21.3%; y el gasto de inversión el 15.9%”



“The current expenditure proposed by the Federal Executive for 2018 represents 62.8% of the programmable expenditure; pensions and retirement 21.3%; and investment spending 15.9%”

Presupuesto de Egresos

Para el ejercicio fiscal de 2018 se estima un gasto neto pagado de 5 billones 201 mil 700 millones de pesos, cifra superior en 2.2% en términos reales respecto al presupuesto aprobado en 2017, lo que significa un incremento de 113 mil 400 millones de pesos en comparación con el total de erogaciones previstas el año previo.

El 71.1% del gasto neto pagado se destinará a cubrir los compromisos de pagos clasificados como gasto programable pagado; con el restante 28.9% se solventará el gasto no programable.

El gasto corriente propuesto por el Ejecutivo Federal para el 2018 representa el 62.8% del gasto programable; las pensiones y jubilaciones el 21.3%; y el gasto de inversión el 15.9%. Por su parte, el pago de pensiones para 2018 considera un gasto adicional de 39 mil 100 millones de pesos, lo que significa un crecimiento real de 5.2% respecto a los recursos aprobados en la materia para el ciclo 2017. En pensiones el Gobierno Federal gastará 793 mil 700 millones de pesos el próximo año.

Para estados y municipios la cantidad a transferir será de un billón 749 mil 200 millones de pesos, monto inferior en 0.9% en términos reales respecto al monto aprobado en 2017. Del total de recursos para los gobiernos locales, el 46.1% corresponde al pago de participaciones; el 42.3% a las aportaciones federales, que se canalizan a destinos específicos como educación, salud, infraestructura social y seguridad pública, y el restante 11.6% a otros conceptos, en los que se encuentran las asignaciones para convenios de coordinación, subsidios y otros gastos.

Budget of Expenses

For the 2018 fiscal year, a net paid expenditure of 5 trillion 201 thousand 700 million pesos is estimated, a 2.2% increase in real terms compared to the approved budget in 2017, which means an increase of 113.4 billion pesos compared to the total of planned expenditures of the previous year.

71.1% of the net expenditure paid will be used to cover the payment commitments classified as programmable expenses paid; with the remaining 28.9% will be non-programmable expenditure.

The current expenditure proposed by the Federal Executive for 2018 represents 62.8% of the programmable expenditure; pensions and retirement 21.3%; and investment spending 15.9%. The payment of pensions for 2018 considers an additional expenditure of 39.1 billion pesos, which means a real growth of 5.2% compared to the resources approved in the field for the 2017 cycle. In pensions the Federal Government will spend 793.7 billion pesos next year.

For states and municipalities, the amount to be transferred will be one trillion 749.2 billion pesos, 0.9% lower in real terms than the amount approved in 2017. Of the total resources for local governments, 46.1% corresponds to the payment of participations; 42.3% to federal contributions, which are channeled to specific destinations such as education, health, social infrastructure and public safety, and the remaining 11.6% to other concepts, which include allocations for coordination agreements, subsidies and other expenses.



El Ejecutivo Federal planea un recorte principalmente en 9 dependencias del sector público: Comunicaciones y Transportes, Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación (SAGARPA), Ciencia y Tecnología, Hacienda, Educación, Cultura, Turismo, la Comisión Reguladora de Energía y la Comisión Nacional de Hidrocarburos; mientras se incrementan los presupuestos de la Secretaría de la Defensa Nacional y de Marina. Así la asignación propuesta para los Ramos Administrativos asciende a 997 mil 200 millones de pesos, 2.8% real menos que los recursos aprobados en 2017. En la composición del gasto destacan las propuestas de asignaciones presupuestarias a las siguientes dependencias: Educación Pública (27.6%); Salud (12.2%); Desarrollo Social (10.7%); Defensa Nacional (8.1%); y Comunicaciones y Transportes (7.7%), que en conjunto concentran el 66.4% del total de los Ramos Administrativos. El gasto programable de las entidades de control presupuestario directo (IMSS e Instituto de Seguridad y Servicios Sociales de los Trabajadores del Estado -ISSSTE-) asciende a 961 mil 900 millones de pesos, lo que significa 3.6% más en términos reales al aprobado en el ejercicio fiscal de 2017.

The Federal Executive plans a cut mainly in 9 departments of the public sector: Communications and Transportation, Secretariat of Agriculture, Livestock, Rural Development, Fisheries and Food (SALIRFF), Science and Technology, Finance, Education, Culture, Tourism, Energy Regulatory Commission and the National Hydrocarbons Commission; while increasing the budgets of the Secretariat of National Defense and Navy. Thus, the proposed allocation for Administrative Branches amounts to 997.2 billion pesos, 2.8% real less than the resources approved in 2017. The composition of the expenditure highlights the proposals for budgetary allocations to the following dependencies: Public Education (27.6%); Health (12.2%); Social Development (10.7%); National Defense (8.1%); and Communications and Transport (7.7%), which together accounted for 66.4% of the total Administrative Branches. Programmable expenditure of direct budget control entities (MISS and Institute of Social Security and Services of State Workers -ISSSW) amounts to 961,900 million pesos, which means 3.6% more in real terms than that approved in the fiscal year 2017.



Para las empresas productivas del Estado (Pemex y Comisión Federal de Electricidad -CFE-), el gasto propuesto es de 779 mil 500 millones de pesos, 2.7% real más que en el presupuesto aprobado de 2017; del total, corresponde a Pemex el 50.3% y el 49.7% a la CFE. El incremento propuesto obedece a las mayores asignaciones propuestas por la CFE, las cuales crecen en 11.3% real respecto al año anterior; mientras que Pemex registra una reducción real anual de 4.6%.

For the productive companies of the State (Pemex and Federal Electricity Commission -FEC-), the proposed expenditure is 779.5 billion pesos, 2.7% real more than in the approved budget of 2017; of the total, 50.3% corresponds to Pemex and 49.7% to the FEC. The increase proposed is due to the higher appropriations proposed by the FEC, which grew by 11.3% real compared to the previous year; while Pemex recorded a real annual reduction of 4.6%.

Gasto Programable del sector Público Presupuestario Clasificación Administrativa 2017-2018

*Programmable Expenses of the Budgetary Public Sector
Administrative Classification 2017-2018*

(Miles de millones de pesos de 2018)

(Billions of Pesos of 2018)



		2017		2018
		PPEF	PEF	
				
Ramos Administrativos	<i>Administrative Branches</i>	1,004.2	1,025.6	997.2
Oficina de la Presidencia de la República	<i>Office of the President of the Republic</i>	1.9	1.9	1.8
Gobernación	<i>Government</i>	60.9	61.0	63.2
Relaciones Exteriores	<i>Foreign Affairs</i>	8.1	8.2	8.6
Hacienda y Crédito Público	<i>Finance and Public Credit</i>	27.5	28.1	25.7
Defensa Nacional	<i>National Defense</i>	72.7	72.7	81.0
Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural Pesca y Alimentación	<i>Agriculture, Livestock, Rural Development, Fisheries and Food</i>	65.1	74.0	64.3
Comunicaciones y Transportes	<i>Communications and Transportation</i>	81.4	88.7	77.3
Economía	<i>Economy</i>	10.0	10.0	9.5
Educación Pública	<i>Public Education</i>	278.4	280.5	275.4
Salud	<i>Health</i>	127.6	127.6	121.9
Marina	<i>Navy</i>	27.6	27.6	31.3
Trabajo y Previsión social	<i>Labor and Social Prevision</i>	3.7	3.7	3.8
Desarrollo Agrario, Territorial y Urbano	<i>Agrarian, Territorial and Urban Development</i>	16.7	16.8	16.7
Medio Ambiente y Recursos Naturales	<i>Environment and Natural Resources</i>	37.7	37.8	37.0
Procuraduría General de la República	<i>Attorney General of the Republic</i>	16.7	16.7	16.2
Energía	<i>Energy</i>	2.5	2.5	2.4
Desarrollo Social	<i>Social Development</i>	110.3	110.4	106.6
Turismo	<i>Turism</i>	3.7	4.1	3.7
Función Pública	<i>Public Function</i>	1.2	1.2	1.2
Tribunales Agrarios	<i>Agrarian Tribunals</i>	0.9	0.9	1.0
Consejería Jurídica del Ejecutivo Federal	<i>Legal Counseling of the Federal Executive</i>	0.1	0.1	0.1
Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología	<i>National Counsel of Science and Technology</i>	28.3	28.3	26.9
Comisión Reguladora de Energía	<i>Energy Regulating Commission</i>	0.4	0.4	0.3
Comisión Nacional de Hidrocarburos	<i>National Hydrocarbon Commission</i>	0.3	0.3	0.2
Entidades No Sectorizadas	<i>Non-Sector Entities</i>	9.0	9.2	9.1
Cultura	<i>Culture</i>	11.5	13.0	11.7

“ Se está autorizando a contratar y ejercer en el exterior créditos, empréstitos y otras formas del ejercicio del crédito público, incluso mediante la emisión de valores, para el financiamiento del Presupuesto de Egresos de la Federación para el Ejercicio Fiscal de 2018 ”

“Credits, borrowings and other forms of the exercise of public credit, including through the issuance of securities, are being authorized for the financing of the Federal Expenditure Budget for the 2018 fiscal year”



Endeudamiento

No obstante que la deuda neta del sector público pasó de 8.51 billones de pesos a 9.81 billones entre enero de 2016 y el mismo mes del 2017, cuya composición es por deuda interna neta de 6.01 billones de pesos, mientras que la deuda externa neta del sector público federal se ubicó en 180,600 millones de dólares, equivalente a 3.79 billones de pesos. El Gobierno Federal pretende una deuda de hasta por medio billón de pesos más en el 2018.

En el artículo 2º de la Ley de Ingresos de la Federación propuesta por el Ejecutivo, se autoriza al Ejecutivo Federal, por conducto de la Secretaría de Hacienda y Crédito Público, para contratar y ejercer créditos, empréstitos y otras formas del ejercicio del crédito público, incluso mediante la emisión de valores, en los términos de la Ley Federal de Deuda Pública y para el financiamiento del Presupuesto de Egresos de la Federación para el Ejercicio Fiscal 2018, por un monto de endeudamiento neto interno hasta por 470 mil millones de pesos. Además, se está autorizando a contratar y ejercer en el exterior créditos, empréstitos y otras formas del ejercicio del crédito público, incluso mediante la emisión de valores, para el financiamiento del Presupuesto de Egresos de la Federación para el Ejercicio Fiscal de 2018, así como para canjear o refinanciar obligaciones del sector público federal, a efecto de obtener un monto de endeudamiento neto externo de hasta 5 mil 500 millones de dólares de Estados Unidos de América, el cual incluye el monto de endeudamiento neto externo que se ejercería con organismos financieros internacionales.

Indebtedness

Although the public sector net debt increased from 8.51 trillion pesos to 9.81 trillion pesos between January 2016 and the same month of 2017, whose composition is for net domestic debt of 6.01 trillion pesos, while the net external debt of the federal public sector stood at 180.6 billion dollars, equivalent to 3.79 trillion pesos. The Federal Government is seeking debt of up to half a trillion pesos more in 2018.

In article 2 of the Federal Revenue Act proposed by the Executive, the Federal Executive is authorized, through the Secretariat of Finance and Public Credit, to contract and exercise credits, borrowings and other forms of public credit, including through the issuance of securities, under the terms of the Federal Public Debt Act and for the financing of the Federal Expenditures Budget for the 2018 fiscal year, for an amount of internal net debt up to 470 billion pesos. In addition, credits, borrowings and other forms of the exercise of public credit, including through the issuance of securities, are being authorized for the financing of the Federal Expenditure Budget for the 2018 fiscal year, as well as to exchange or refinance obligations of the federal public sector, in order to obtain an amount of external net debt of up to 5.5 billion dollars US, which includes the amount of external net debt that would be exercised with international financial organizations.



“ Si México crece durante 2017 y 2018 a los niveles que estima el Gobierno Federal, la deuda se habría incrementado hasta alcanzar el 65% del PIB, lo que en términos porcentuales representaría un 78% de incremento de la deuda de su antecesor, con lo cual el gobierno de Enrique Peña Nieto sería el que más ha incrementado la deuda del país en lo que va del siglo ”

“If Mexico grows during 2017 and 2018 at the levels estimated by the Federal Government, the debt would have increased to 65% of GDP, which in percentage terms would represent a 78% increase in the debt of its predecessor, with which the government of Enrique Peña Nieto would have been the one that has increased the debt of the country the most so far this century”

Adicionalmente, Pemex y sus empresas solicitan un endeudamiento interno para 2018 por 30 mil millones de pesos y endeudamiento externo de 6 mil 200 millones de dólares. La Comisión Federal de Electricidad y sus empresas solicitan para 2018 endeudamiento interno de hasta 3 mil 300 millones de pesos y un endeudamiento externo de 347.5 millones de dólares.

Con Vicente Fox (2000-2006), en sus primeros cuatro años de gobierno, la deuda pasó de 30.5% a 31.2%, un alza de 0.7 puntos porcentuales. En el sexenio de Felipe Calderón (2006-2012), pasó del 28.8% del PIB en 2006 a 34.4% del PIB en 2010, es decir, un incremento de 5.6 puntos porcentuales.

Cuando inició el gobierno de Enrique Peña Nieto en 2012, el Saldo Histórico de los Requerimientos Financieros del Sector Público (SHRFSP) -la medida más amplia de la deuda del país- representaba 36.4% del PIB, pero de concretarse el endeudamiento propuesto en la Ley de Ingresos de la Federación para 2018 se ubicará al cierre de su administración en el 50.5% del PIB, según datos preliminares de la misma Secretaría de Hacienda y Crédito Público.

Es decir, si México crece durante 2017 y 2018 a los niveles que estima el Gobierno Federal, la deuda se habría incrementado hasta alcanzar el 65% del PIB, lo que en términos porcentuales representaría un 78% de incremento de la deuda de su antecesor, con lo cual el gobierno de Enrique Peña Nieto sería el que más ha incrementado la deuda del país en lo que va del siglo.

Additionally, Pemex and its companies request an internal debt for 2018 for 30 billion pesos and external indebtedness of 6,200 million dollars. The Federal Electricity Commission and its companies request for 2018 internal indebtedness of up to 3,300 million pesos and an external indebtedness of 347.5 million dollars.

With Vicente Fox (2000-2006), in its first four years of government, the debt went from 30.5% to 31.2%, an increase of 0.7 percentage points. In Felipe Calderón's term (2006-2012), he went from 28.8% of GDP in 2006 to 34.4% of GDP in 2010, an increase of 5.6 percentage points.

When the government of Enrique Peña Nieto began in 2012, the Historical Balance of Public Sector Financial Requirements - the largest measure of the country's debt - represented 36.4% of GDP, but the debt proposed in the Federal Revenues Act for 2018 will be placed at the close of its administration in 50.5% of GDP, according to preliminary data of the same Secretariat of Finance and Public Credit.

That is, if Mexico grows during 2017 and 2018 at the levels estimated by the Federal Government, the debt would have increased to 65% of GDP, which in percentage terms would represent a 78% increase in the debt of its predecessor, with which the government of Enrique Peña Nieto would have been the one that has increased the debt of the country the most so far this century.





Cumplimiento *de los* **Controles de** **Exportación en *EUA***

Export Control Compliance *in the USA*

Mtra. Lizeth González



El gobierno de Estados Unidos publica muy claramente lo que espera de un programa de cumplimiento efectivo, el siguiente debe ser el enfoque principal:

Propósito de los Controles de Exportación

- » *Proporcionar seguridad nacional limitando el acceso a la tecnología y armas más sensibles de Estados Unidos.*
- » *Promover la estabilidad regional.*
- » *Tener en cuenta las consideraciones de derechos humanos.*
- » *Prevenir la proliferación de armas y tecnologías, incluidas las de destrucción masiva, para los usuarios finales problemáticos y los defensores del terrorismo internacional.*
- » *Cumplir con los compromisos internacionales.*

The government of the United States published very clearly what is expected of an effective compliance program, the following should be the main focus:

Purpose of the Export Controls

- » *Provide national security by limiting access to the most sensitive U.S. technology and weapons.*
- » *Promote regional stability.*
- » *Take into account human rights specifications.*
- » *Prevent proliferation of weapons and technologies, including of weapons of mass destruction, to problem end-users and supporters of international terrorism.*
- » *Comply with international commitments.*



Mtra. Lizeth González

Contador Público por la Universidad Autónoma de Baja California. Estudió el Posgrado en Impuestos por CETYS Universidad. Miembro del Comité de Comercio Exterior en INDEX Tijuana. Cuenta con más de 15 años de experiencia en materia Fiscal y de Comercio Exterior. Actualmente es Directora de Trade Compliance & Customs para América Latina de Schneider Electric.

Public Accountant by the Universidad Autónoma de Baja California. She studied the Postgraduate Course in Taxes by CETYS Universidad. Member of the Foreign Trade Committee in INDEX Tijuana. She has more than 15 years of experience in Tax and Foreign Trade matters. Currently, she is the Director of Trade Compliance & Customs for Latin America of Schneider Electric.



“El gobierno de Estados Unidos afirma que la extraterritorialidad se alcanza al hacer cumplir sus regímenes de control de exportaciones”



“The government of the United States claims that extraterritoriality is achieved by enforcing its export control regimes”

Como empresa, se debe, por lo tanto, conocer lo siguiente:

- ¿Qué se está exportando?
- ¿Dónde está el artículo que se exporta?
- ¿Quién recibirá el artículo?
- ¿Cómo se utilizará el artículo?

También es importante señalar que las exportaciones incluyen exportaciones físicas, así como exportaciones electrónicas de datos, software y tecnología.

¿A Quiénes se Aplican los Controles de Exportación de EUA?

Se aplican a empresas e individuos que exportan desde Estados Unidos a un país extranjero. Los controles de re-exportación y / o re-transferencia de EUA pueden aplicarse a cualquier compañía o persona que traslade material controlador de origen estadounidense de un país extranjero a otro país extranjero, o incluso dentro de un único país extranjero. Esto incluye el paso de información técnica controlada por Estados Unidos a personas de diferente nacionalidad.

Los controles de exportación estadounidense se aplican extraterritorialmente. El gobierno de Estados Unidos afirma que la extraterritorialidad se alcanza al hacer cumplir sus regímenes de control de exportaciones. Esto significa que intentarán hacer cumplir las leyes de Estados Unidos y / o procesar las violaciones del control de las exportaciones incluso cuando una compañía o individuo no se encuentre dentro de Estados Unidos.

International Traffic in Arms Regulations (ITAR) y Export Administration Regulations (EAR) son regulaciones de control de exportaciones dirigidas por diferentes departamentos del Gobierno de EUA. Ambos están diseñados para ayudar a asegurar que la tecnología relacionada con la defensa no entre en las manos equivocadas. **Una licencia de exportación es un término general para los artículos controlados por ITAR y EAR en los que el gobierno de Estados Unidos ha concedido permiso para transportar o vender artículos potencialmente peligrosos a países o partes extranjeras.**

Therefore, as a business, the following must be known:

- What is being exported?**
- Where is the item being exported?**
- Who will receive the item?**
- How will the article be used?**

It is also important to note that exports include physical exports, as well as electronic exports of data, software and technology.

To whom do U.S Export Controls apply?

They apply to companies and individuals who export from the United States to a foreign country. US re-export and/or re-transfer controls can be applied to any company or person who transfers US source material from a foreign country to another foreign country, or even within a single foreign country. This includes the transfer of technical information controlled by the United States to persons of different nationalities.

US export controls are applied extraterritorially. The government of the United States claims that extraterritoriality is achieved by enforcing its export control regimes. This means that there will be an attempt to enforce the laws of the United States and/or to process the control violations of exports even when a company or individual is not within the United States.

International Traffic in Arms Regulations (ITAR) and Export Administration Regulations (EAR) are regulations of export control directed by different departments of the government of the United States. Both are designed to help ensure that defense related technology does not get in the wrong hands. **An export license is a general term for good controlled by ITAR and EAR for which the government of the united states has granted permission to transport or sell potentially dangerous goods to foreign countries or places.**

“Exportar productos controlados, datos, software o tecnología sin la licencia apropiada es un delito penal”



“Exporting controlled products, data, software or technology without the appropriate license is a felony”

Para poder cumplir con estas obligaciones es importante que las empresas e individuos conozcan sus responsabilidades.

» **Empresas.**

Exportar productos controlados, datos, software o tecnología sin la licencia apropiada es un delito penal. Es responsabilidad de la alta dirección de una empresa garantizar que un programa corporativo de cumplimiento de las exportaciones sea efectivo y que se cumplan las normas para asegurar el cumplimiento de todas las leyes y regulaciones de control de exportación aplicables. Las compañías que violan las leyes y reglamentos de control de exportaciones pueden enfrentar sanciones como multas, denegación de privilegios de exportación, confiscación de activos e inclusión en listas de empresas/individuos restringidos para realizar operaciones.

» **Alta gerencia.**

Es esencial que la alta gerencia fomente la cultura orientada al cumplimiento y proporcione suficientes recursos y capacitación para un programa de cumplimiento exitoso, e inicie una comunicación regular del compromiso de la compañía con el cumplimiento total de las regulaciones de control de exportaciones.

» **Responsabilidad sucesora.**

Las empresas pueden incluso ser consideradas responsables de las violaciones de las leyes de control de exportaciones cometidas por las empresas que adquieren.

» **Responsabilidad individual.**

En general, las empresas, en lugar de las personas, son responsables de las violaciones del control de las exportaciones. La responsabilidad personal puede ser aplicada si se descubre que el individuo ha actuado de manera criminal o fraudulenta, incumpliendo los deberes fiduciarios de la compañía.

In order to fulfill these obligations, it is important that companies and individuals are aware of their responsibilities.

» **Businesses.**

Exporting controlled products, data, software or technology without the appropriate license is a felony. It is the responsibility a company's senior management to ensure that a corporate export compliance program is effective and that standards are met to ensure compliance with all applicable export control laws and regulations. Companies that violate export control laws and regulations may face sanctions such as fines, denial of export privileges, confiscation of assets, and listing on restricted business / individuals lists of operations.

» **Senior Management.**

It is essential that senior management fosters a compliance-oriented culture and provides sufficient resources and training for a successful compliance program, and initiates regular communication of the company's commitment to full compliance with export control regulations.

» **Successor Liability.**

Businesses may even be held liable for violations of export control laws by the companies they purchase.

» **Individual Liability.**

In general, businesses, rather than individuals, are responsible for violations of export controls. Personal liability can be enforced if it is discovered that the individual has acted in a criminal or fraudulent manner, breaching the fiduciary duties of the company.





Las Consecuencias del Incumplimiento

Estados Unidos trabaja en estrecha colaboración con sus aliados para detener la transferencia de artículos relacionados con armas y proliferación a países o usuarios finales de interés, así como a regiones de conflicto.

Dependiendo de la jurisdicción, las sanciones por incumplimiento van desde las sanciones penales hasta las sanciones administrativas:

1. Sanciones administrativas.

Pérdida de privilegios de exportación, sanciones financieras, o la adición de la empresa o individuo a la lista de empresas/individuos restringidos para realizar operaciones de comercio.

2. Sanciones penales.

Pueden incluir penas de prisión y sanciones monetarias muy altas.

Es bien visto por la autoridad, el acercamiento voluntario para revelar situaciones de no cumplimiento. También, programas de cumplimiento efectivos tienen gran peso cuando se determinan sanciones.

Otras posibles consecuencias incluyen la pérdida de reputación y el daño a la imagen corporativa, la presión de los accionistas/inversionistas y la pérdida de negocios.

Pena administrativa máxima:

EAR: **\$250,000** por infracción o el doble del valor de la transacción.

ITAR: **\$1,094,000** por infracción.

Pena criminal máxima:

EAR: **\$1,000,000** por infracción.

ITAR: **\$1,000,000** por infracción.

Tiempo máximo de cárcel

EAR: **20 años.**

ITAR: **10 años.**

Consequences of Noncompliance

The United States works closely with its allies to stop the transfer of arms-related articles and their proliferation to countries or users of interest as well as regions of conflict.

Depending on the jurisdiction, sanctions for noncompliance range from criminal sanctions to administrative sanctions:

1. Administrative Sanctions.

Loss of export privileges, financial penalties, or addition of the company or individual to the list of restricted companies / individuals to conduct trading operations.

2. Legal Sanctions.

They may include very high prison sentences and monetary penalties.

The authority appreciates when there is a voluntary approach to reveal situations of noncompliance. Also, effective compliance programs have great weight when sanctions are being determined.

Other possible consequences include the loss of reputation and damage to the corporate image, pressure of shareholders and investors, and the loss of entire businesses.

Maximum administrative penalty:

EAR: **\$ 250,000** for violation or double the value of the transaction.

ITAR: **\$ 1,094,000** for infraction.

Maximum Criminal Penalty:

EAR: **\$ 1,000,000** for infraction.

ITAR: **\$ 1,000,000** for infraction.

Maximum jail time

EAR: **20 years.**

ITAR: **10 years.**





Aspectos Principales del Cumplimiento

- » **Compromiso de la alta gerencia.**
- » **Capacitación y concientización.**
- » **Políticas y procedimientos documentados.**
- » **Registros documentales.**
- » **Auditorías internas.**

En conclusión, *la repercusión financiera de los controles de exportación no debe considerarse únicamente a través de la lente de las multas y sanciones del gobierno.* Una probabilidad más alta de riesgo financiero surge de retrasos y costos cuando las compañías descubren irregularidades en dichos controles y mientras se toman medidas correctivas o preventivas.

Es un mejor enfoque invertir proactivamente en programas de cumplimiento para asegurar el negocio y minimizar el riesgo de grandes sanciones y daños a la reputación corporativa de las empresas.

Main Compliance Features

- » **Senior management Commitment .**
- » **Training and awareness raising.**
- » **Documented policies and procedures.**
- » **Documentary records.**
- » **Internal audits .**

In conclusion, *the financial repercussion of export control should not be solely seen through the lens of fines and government sanctions.* A higher probability for risk rises from delays and charges when companies discover irregularities in said controls while corrective and preventive measures are taken.

It is a better approach to proactively invest in compliance programs to secure the business and minimize the risk of large penalties and damage to corporate reputation.



Manifestación de Valor en

Importaciones Temporales y Definitivas:
¿A Quiénes Impacta?

Lic. Jesús Hernández Escandón



**Value Manifestation on Temporary and Definitive Imports:
Who does it Impact?**



A) Obligados a entregar o proporcionar la **“manifestación de valor”** u **“hoja de cálculo para la determinación del valor en aduana de mercancías de importación”**.

Quienes importen mercancías están obligados a entregar al Agente Aduanal que promueva el despacho de las mercancías, una manifestación por escrito y bajo protesta de decir verdad con los elementos que en los términos de la Ley Aduanera permitan determinar el valor en aduana de las mercancías, esa obligación se cumple con el llenado y entrega al Agente Aduanal de la **“manifestación de valor en aduanas”**.

Ocasionalmente, quienes importen mercancías están obligados a **proporcionar** a las autoridades aduaneras, cuando éstas lo requieran, información, documentación y otros medios de prueba necesarios para comprobar que el valor declarado ha sido determinado de conformidad con las disposiciones aplicables de la Ley Aduanera; esta obligación se cumple con la entrega de la **“Hoja de cálculo para la determinación del valor en Aduana de mercancías de importación”**.

A) Obligated to deliver or provide the **“value manifest”** or **“spreadsheet to determine the value at customs of import merchandise.”**

Those who import merchandise are obligated to deliver to the Customs Broker proponent of the customs clearance, a written manifest and under oath to be true with the elements that in accordance to the **Mexican Customs Act** will allow to determine the value at customs of the merchandise, that obligation is fulfilled with filling out and delivering the **“value at customs manifest”** to the Customs Broker.

Occasionally, those who import merchandise are obligated to provide to the Custom Authorities, upon their request, information, documentation and other means of proof necessary to substantiate that the stated value has been determined in accordance with the applicable provisions of the **Mexican Customs Act**, this obligation is fulfilled by delivering the **“Spreadsheet to determine the value at customs of import merchandise.”**



Lic. Jesús Hernández Escandón

Licenciado en Derecho egresado de la Universidad Autónoma de Baja California campus Tijuana. Cuenta con el Diplomado en Impuestos Automatizados por el Instituto Tecnológico Autónomo de México y con la Especialización Judicial por el Poder Judicial de la Federación. Ha desempeñado cargos en la Administración Pública Federal y Estatal, primordialmente en el ámbito fiscal y administrativo; como abogado Tributario en la Administración Local Jurídica de Tijuana, y como Secretario de Acuerdos en las Salas Regionales Noroeste I del Tribunal Federal de Justicia Fiscal y Administrativa. Catedrático en materia fiscal por la Universidad Autónoma de Baja California y en la Universidad Iberoamericana Tijuana. Fungió como líder de la División del Área Legal en el despacho TLC Asociados S.C.

Bachelor of Law graduated from the Autonomous University of Baja California Tijuana campus. Holds a Diploma in Automated Taxation issued by the Autonomous Technological Institute of Mexico and with the Judicial Specialization by the Federal Judicial Branch. He has held positions in the Federal and State Public Administration, primarily in the fiscal and administrative area; as a Tax Attorney in the Local Legal Administration of Tijuana, and as Secretary of Agreements in the Northwest I Regional Chambers of the Federal Court of Fiscal and Administrative Justice. Professor of Tax subject with the Autonomous University of Baja California and the Tijuana Iberoamerican University. Served as leader of the Legal Area Division in the offices of TLC Asociados S.C.

“ El documento denominado ‘manifestación de valor en aduanas’ debe ser entregado por quienes importen mercancías al Agente Aduanal, previamente al llenado del pedimento correspondiente y antes de la activación del mecanismo de selección automatizado ”

B) Momento en que debe entregarse o proporcionarse la “manifestación de valor” u “hoja de cálculo para la determinación del valor en aduana de mercancías de importación”.

El documento denominado “manifestación de valor en aduanas” debe ser entregado por quienes importen mercancías al Agente Aduanal, previamente al llenado del pedimento correspondiente y antes de la activación del mecanismo de selección automatizado.

Proporcionar la “Hoja de cálculo para la determinación del valor en aduana de mercancías de importación” es una obligación que se debe cumplir cuando ésta sea requerida por las autoridades aduaneras; en efecto, esa obligación está condicionada al ejercicio de una facultad de comprobación fiscal de las autoridades aduaneras (reconocimiento aduanero, verificación de mercancía en transporte, revisión de gabinete, revisión electrónica o visita domiciliaria).

B) Moment in which the “value manifest” or “Spreadsheet to determine the value at customs of import merchandise” must be deliver or provided.

The document named “value at customs manifest” must be delivered by those who import merchandise to the Customs Broker, before filling out the corresponding import request form (pedimento) and before activating the automated random selection mechanism.

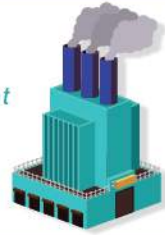
Providing the “Spreadsheet to determine the value at customs of import merchandise” is an obligation that must be met when it is required by the customs authorities; in fact, that obligation is conditional to the exercise of a power of fiscal verification of the custom authorities (secondary inspection, inspection and verification of merchandise in transit, tax audit, electronic audit or domicile visits).

“The document named ‘value at customs manifest’ must be delivered to the Customs Broker by those who import merchandise, before filling out the corresponding import request form (pedimento) and before activating the random selection mechanism”



“ Las empresas con Programa IMMEX que hayan operado los últimos 2 años con autorización de empresa certificada, siempre que cuenten con un SECIIT, no estarán obligadas a proporcionar la ‘Manifestación de Valor’ ni la ‘Hoja de cálculo para la determinación del valor en aduana de mercancía de importación’ ”

“The businesses affiliated to the IMMEX program, that within the last 2 years have been operating with the authorization of certified business, so long as that they count with their SECIIT, will not be obligated to present the ‘Value Manifest’ or the ‘Spreadsheet to determine the value at customs of import merchandise’”



C) Exemptados de entregar o proporcionar la “manifestación de valor” u “hoja de cálculo para la determinación del valor en aduana de mercancías de importación”.

- Las **empresas de la industria automotriz terminal o manufacturera de vehículos de autotransporte** que cuenten con el Registro en el Esquema de Certificación de Empresas a que se refiere la regla 7.1.4., en la modalidad de Operador Económico Autorizado (OEA).
- Las empresas que obtengan el Registro en el Esquema de Certificación de Empresas en la modalidad de IVA (Impuesto al Valor Agregado) e IEPS (Impuesto Especial sobre Producción y Servicios).
- Las empresas con Programa IMMEX (Industria Manufacturera, Maquiladora y de Servicios de Exportación) que cuenten con el Registro en el Esquema de Certificación de Empresas, **modalidad Operador Económico Autorizado, rubro Aeronaves**, dedicadas a la elaboración, transformación, ensamble, reparación, mantenimiento y remanufactura de aeronaves, así como de sus partes y componentes.
- Las empresas con Programa IMMEX que hayan operado los últimos 2 años con autorización de empresa certificada, siempre que cuenten con un SECIIT (Sistema Electrónico para el Control de Inventarios de Importaciones Temporales), **no estarán obligadas a proporcionar la “Manifestación de Valor” ni la “Hoja de cálculo para la determinación del valor en aduana de mercancía de importación”**.

C) Exempted from delivering or providing the “value manifest” or “Spreadsheet to determine the value at customs of import merchandise.”

- The **businesses of the automotive industry or motor vehicle manufacturers** that have registered on the Business Certification Scheme referred to on rule 7.1.4., in the form of Authorized Economic Operator (OEA).
- The businesses that obtain a registration on the Business Certification Scheme in the form of Added Value Tax (IVA) and Special Tax on Production and Services (IEPS).
- The businesses affiliated to the IMMEX Program (Manufacturing, Assembly, and Export Services Industry) that have registered on the Business Certification Scheme in the **form of Authorized Economic Operator, aircraft category**, dedicated to the development, transformation, assembly, repair, maintenance and remanufacturing of aircrafts, along with its parts and components.
- The businesses affiliated to the IMMEX Program that for the last 2 years have operated with authorized business certification, so long as they have a SECIIT (Electronic System for Inventory Control of Temporal Imports), will not be obligated to provide the ‘value manifest’ or the ‘spreadsheet to determine the value at customs of import merchandise’.

“ Es de destacarse la importancia que tiene la determinación correcta del valor en aduana de las mercancías sometidas a despacho aduanero, pues dicho valor es tomado en consideración para saber el impuesto general de importación que debe pagarse ”

“We should highlight the importance of the correct determination of value at customs of import merchandise submitted to customs clearance, because said value is taken into consideration to determine how much is to be paid for general import tax”



¿Cuál es el Impacto?

En principio, es de señalarse que están obligados al pago de los impuestos al comercio exterior, al cumplimiento de las regulaciones y restricciones no arancelarias y otras medidas de regulación al comercio exterior, las personas que introduzcan mercancías al territorio nacional o las extraigan del mismo, incluyendo las que estén bajo algún programa de devolución o diferimiento de aranceles.

Para determinar el impuesto general de importación que debe pagarse, es necesario obtener la base gravable de dicha contribución federal; la **base gravable** para el citado impuesto es el **valor en aduana** de las mercancías; y, en términos generales, el valor en aduana de las mercancías será el valor de transacción de las mismas, salvo lo dispuesto en el artículo 71 de la Ley Aduanera. A su vez, se entiende por valor de transacción de las mercancías a importar, el precio pagado por las mismas, siempre que concurren todas las circunstancias a que se refiere el artículo 67 de la citada Ley.

Expuesto lo anterior, es de destacarse la importancia que tiene la determinación correcta del valor en aduana de las mercancías sometidas a despacho aduanero, pues dicho valor es tomado en consideración para saber el impuesto general de importación que debe pagarse, además de otras contribuciones federales tales como: Derecho de Trámite Aduanero; Impuesto al Valor Agregado e Impuesto Especial sobre Productos y Servicios; de ahí las exigencias de la autoridad aduanera para que el valor en aduana sea el que realmente corresponde, obligando a los importadores a **entregar** al Agente Aduanal que promueva el despacho de las mercancías la **“manifestación de valor en aduanas”** y a proporcionar la **“Hoja de cálculo para la determinación del valor en Aduana de mercancías de importación”** cuando esta sea requerida por las autoridades aduaneras en el ejercicio de una facultad de comprobación fiscal (reconocimiento aduanero, verificación de mercancía en transporte, revisión de gabinete, y revisión electrónica o visita domiciliaria).

What is the impact?

For starters, it should be pointed out that there is the obligation of payment of any external commerce taxes, the compliance of non-tariff restrictions and regulations and other measures of regulation of external commerce, by the people that introduce merchandise to national territory or extract them from the same, including those that are under a return program or tariff deferral.

To determine the General Import Tax that should be paid, it is necessary to obtain the dutiable base amount of said federal tax, the **dutiable base** for the aforementioned tax is the value at customs of the merchandise; and, in general terms, the value at customs of the merchandise will be the transactional value of the same, except as provided in article 71 of the **Mexican Customs Act**. At the same time, transactional value of merchandise to be imported is understood as the price paid for them, as long as all the circumstances referred to on article 67 of the aforementioned Act are met.

With the previous being presented, we should highlight the importance of the correct determination of value at customs of import merchandise submitted to customs clearance, because said value is taken into consideration to determine how much is to be paid for general import tax, along with other federal duties such as Customs Procedure Duty; Added Value Tax and Special Tax on Production and Services; therein lies the reason why the customs authority demands the value at customs be the one that truly corresponds, obligating importers to **deliver** to the Customs Broker promoting the customs clearance of merchandise the **“value at customs manifest”** and to provide the **“Spreadsheet to determine the value at customs of import merchandise”** when it is required by the customs authorities in the exercise of a power of fiscal verification (secondary inspection, inspection and verification of merchandise in transit, tax audit, electronic audit or domicile visits).





¿Consecuencias de su Incumplimiento?

a) Probable rechazo del valor declarado:

En la emisión del “nuevo” Reglamento de la Ley Aduanera se estableció que para efectos de los artículos 64 y 71 de la citada Ley, **la autoridad aduanera, en ejercicio de facultades de comprobación, podrá rechazar el valor de las mercancías declarado por el importador** cuando este se oponga al ejercicio de las facultades de comprobación de las autoridades aduaneras o se detecte que el importador ha incurrido en alguna de las conductas señaladas en el artículo 110 del mencionado Reglamento.

O bien, que la autoridad fiscal concluya que el valor declarado por el importador no se determinó de conformidad con lo dispuesto en los artículos del 64 al 78 de la Ley Aduanera, en virtud que:

- ✓ En la documentación o información aportada para justificar el valor en aduana de la mercancía que se hubiere declarado, **no se pueda corroborar su veracidad o exactitud**, en el caso de haberse utilizado el método de valor de transacción para su determinación.
- ✓ **No se demuestre fehacientemente el precio** que efectivamente se pagó o pagará por dicha mercancía.

Consequences of non-compliance?

a) Probable rejection of the stated value:

In the “new” issue of the Regulations for the **Mexican Customs Act** it was established that for the purposes of article 64 and 71 of the aforementioned Act, **customs authority, in exercise of a faculty for substantiation, could reject the merchandise value declared by the importer** when the latter opposes the exercise of substantiation faculties of the custom authorities or it is detected that the importer has incurred in any of the conducts mentioned in article 110 of said Regulations.

Or, that the fiscal authority concludes that the value stated by the importer was not determined in accordance with the provisions of article 64 and 78 of the Mexican Customs Act, in virtue of:

- ✓ The documentation or information provided to justify the value at customs of the merchandise that had been stated, its **veracity or accuracy cannot be corroborated**, in the event that the transactional value method was used to determine it.
- ✓ **It cannot be reliably proven that the price** was effectively paid or will be paid for said merchandise.



“ Para el supuesto que la autoridad determine que el impuesto general de importación pagado fue menor al que realmente corresponde; además que el fisco federal exigirá el pago del impuesto general de importación omitido con sus correspondientes recargos y actualizaciones, impondrá una multa del 130% al 150% de los impuestos al comercio exterior omitidos ”

“In the assumption that the authority determines that the general import tax paid is less than what truly corresponds, besides the federal treasury demanding payment of the omitted general import tax with its corresponding surcharges and updates, it will impose a fine of 130% to 150% of the external commerce taxes omitted”



b) Multas por omitir el pago de contribuciones:

La importancia que tiene la determinación real del valor en aduana de las mercancías sometidas a despacho aduanero, radica en que dicho valor es tomado en consideración para el pago correcto del impuesto general de importación que debe pagarse, aunado a otras contribuciones federales: Derecho de Trámite Aduanero; IVA e IEPS.

Y para el supuesto que la autoridad determine que el impuesto general de importación pagado fue menor al que realmente corresponde; además que el fisco federal exigirá el pago del impuesto general de importación omitido con sus correspondientes recargos y actualizaciones, impondrá una multa del 130% al 150% de los impuestos al comercio exterior omitidos, cuando no se haya cubierto lo que correspondía pagar.

Y además de la anterior multa, probablemente determinaría la omisión en el pago de diversas contribuciones federales tales como: Derecho de Trámite Aduanero; IVA e IEPS.

Luego, si además de omitirse el pago del impuesto general de importación, la autoridad aduanera descubre que el importador omitió el pago de alguna de las contribuciones antes mencionadas, se exigirá el pago de las mismas con sus relativas actualizaciones y recargos, y aplicará una **multa del 55% al 75%** de las contribuciones omitidas.

b) Fines for omitting duty payment:

The importance of determining the actual value at customs of merchandise submitted to customs clearance, lies in that said value is taken into consideration for the correct payment of the general import tax that needs to be paid, along with other federal duties: Customs Procedure Duty; Added Value Tax and Special Tax on Production and Services.

And for the assumption that the authority determines that the general import tax paid is less than what truly corresponds, besides the federal treasury demanding payment of the omitted general import tax with its corresponding surcharges and updates, it will impose a fine of 130% to 150% of the external commerce taxes omitted, when what needs to be paid is not covered.

And in addition to the previous fine, probably determine the omission of payment regarding various federal duties such as: Customs Procedure Duty; Added Value Tax and Special Tax on Production and Services.

After that, if in addition to omitting payment of the general import tax, the customs authority discovers that the importer omitted any of the duties previously mentioned, it will demand payment of the same with its corresponding surcharges and updates, and will impose a **fine of 55% to 75%** of the omitted duties.





¿Marco Jurídico de la Obligación y Excepción?

1.- Obligaciones derivadas de las reformas publicadas el 09 de diciembre de 2013:

En el artículo 59 de la Ley Aduanera, se señala una diversidad de obligaciones que deben cumplir quienes importen mercancías, precisando que tales obligaciones son independientes de las demás que establece la propia Ley.

El citado numeral fue materia de reformas y adiciones con vigencia a partir del 10 de diciembre de 2013; a manera de resumen, puede señalarse que las obligaciones previstas en ese precepto legal son:

1. Llevar los sistemas de control de inventarios en forma automatizada.
2. Obtener la información, documentación y otros medios de prueba necesarios para comprobar el país de origen y de procedencia de las mercancías, para efectos de preferencias arancelarias.
3. Entregar al Agente Aduanal que promueva el despacho de las mercancías, una manifestación por escrito y bajo protesta de decir verdad con los elementos que en los términos de la Ley Aduanera permitan determinar el valor en aduana de las mercancías. El importador deberá conservar copia de dicha manifestación y obtener la información, documentación y otros medios de prueba necesarios para comprobar que el valor declarado ha sido determinado de conformidad con las disposiciones aplicables de esta Ley y proporcionarlos a las autoridades aduaneras, cuando éstas lo requieran.
4. Estar inscritos en el Padrón de Importadores y, en su caso, en el Padrón de Importadores de Sectores Específicos o en el Padrón de Exportadores Sectorial que están a cargo del Servicio de Administración Tributaria.



Legal Framework of the Obligation and Exemptions?

1.- Obligations derived from the reforms published on December 09, 2013:

In article 59 of the Mexican Customs Act, notes a diversity of obligations that must be complied with by those who import merchandise, specifying that such obligations are independent from the others established within the same Act.

The aforementioned numeral was matter of reforms and additions effective as of December 10, 2013, as a summary, it can be noted that the obligations foreseen in this legal precept are:

1. Keep an Inventory Control System in an automated fashion.
2. Obtain the information, documentation and other means of proof necessary to prove the country of origin and origination of the merchandise, for purposes of tariff preferences.
3. Deliver to the Customs Broker proponent of the customs clearance, a written manifest and under oath to be true with the elements that in accordance to the Mexican Customs Act will allow to determine the value at customs of the merchandise. The importer should conserve a copy of said manifest and obtain the information, documentation and other means of proof necessary to substantiate that the stated value has been determined in accordance with the applicable provisions of this Act and provide them to the custom authorities, upon their request.
4. To be enrolled in the list of importers and, if needed, in the list of importers of specific sector or the importers list or the list of sectional exporters who are under the responsibility of the Tax Administration Service.



II.- Desglose de las obligaciones previstas en el artículo 59 de la Ley Aduanera:

De las obligaciones que refiere el artículo 59 de la citada Ley, se destacan las que vienen precisadas en la **fracción III**, donde se exige que quienes importen deben:

- 1.- Entregar** al Agente Aduanal que promueva el despacho de las mercancías, una **manifestación** por escrito y bajo protesta de decir verdad con los elementos que en los términos de la Ley Aduanera permitan determinar el **valor en aduana** de las mercancías.
- 2.- Conservar** copia de dicha manifestación.
- 3.- Obtener** la información, documentación y otros medios de prueba necesarios para comprobar que el valor declarado ha sido determinado de conformidad con las disposiciones aplicables de esa Ley.
- 4.- Proporcionar** a las autoridades aduaneras, cuando éstas lo requieran, información, documentación y otros medios de prueba necesarios para comprobar que el valor declarado ha sido determinado de conformidad con las disposiciones aplicables de la Ley Aduanera.

II.- Breakdown of the obligations provisioned in article 59 of the Mexican Customs Act:

Of the obligations referred to in article 59 of the aforementioned Act, those specified in **section III** stand out, where it is insisted that those who import:

- 1.- Deliver** to the Customs Broker proponent of the customs clearance, a written **manifest** and under oath to be true with the elements that in accordance to the Mexican Customs Act will allow to determine the value at customs of the merchandise.
- 2.- Conserve** a copy of said manifest.
- 3.- Obtain** the information, documentation and other means of proof necessary to substantiate that the stated value has been determined in accordance with the applicable provisions of this Act.
- 4.- Provide** to the Custom Authorities, upon their request, information, documentation and other means of proof necessary to substantiate that the stated value has been determined in accordance with the applicable provisions of the Mexican Customs Act.



III.- Elementos que el importador deberá proporcionar anexo a la manifestación de valor:

En la publicación del “nuevo” reglamento de la Ley Aduanera, en su artículo 89, se establece que para efectos de lo dispuesto en el artículo 59, fracción III, primer párrafo, de la Ley Aduanera, los elementos que el importador deberá proporcionar anexo a la manifestación de valor son los siguientes documentos:

- I. Factura comercial.
- II. El conocimiento de embarque, lista de empaque, guía aérea o demás documentos de transporte.
- III. El que compruebe el origen cuando corresponda, y de la procedencia de las Mercancías.
- IV. En el que conste la garantía a que se refiere el inciso e), fracción I del artículo 36-A de la Ley.
- V. En el que conste el pago de las Mercancías, tales como la transferencia electrónica del pago o carta de crédito.
- VI. El relativo a los gastos de transporte, seguros y gastos conexos que correspondan a la operación de que se trate.
- VII. Contratos relacionados con la transacción de la Mercancía objeto de la operación.
- VIII. Los que soporten los conceptos incrementables a que se refiere el artículo 65 de la Ley.
- IX. Cualquier otra información y documentación necesaria para la determinación de valor en aduana de la Mercancía de que se trate.



III.- Elements that the importer must provide annexed to the value manifest:

In the “new” regulations for the Mexican Customs Act published, in its article 89, it is established that for the purposes of that provisioned in article 59, section III, first paragraph, of the Mexican Customs Act, the elements that the importer should provide annexed to the value manifest are the following documents:

- I. Commercial Invoice.
- II. Bill of lading, packing list, airway bill or any other documents of transport.
- III. One which proves origin when it applies, and where the merchandise originated from.
- IV. One that states the guaranty referred to on subsection e), section of article 36-A of the Act.
- V. One that states the payment for the merchandise, such as electronic transfer of payment or credit letter.
- VI. One relating to transport cost, insurance and relevant expenses which correspond to the operation in question.
- VII. Contracts related to the transaction of the Merchandise object of the operation.
- VIII. Those who support the incremental concepts referred to in article 65 of the Act.
- IX. Any other information and documentation necessary for the determination of 98 value at customs of the merchandise in question.





IV.- ¿Cuándo y a quién debe entregarse o proporcionarse la “manifestación de valor” u “hoja de cálculo para la determinación del valor en aduana de mercancía de importación”?

De una **interpretación literal** de lo señalado en los artículos 59, fracción III, de la Ley Aduanera y 81 de su Reglamento, puede concluirse que el importador **siempre** tendrá que cumplir con las siguientes tres obligaciones:

- 1.- Entregar** al Agente Aduanal que promueva el despacho de las mercancías, una **manifestación** por escrito y bajo protesta de decir verdad con los elementos que en los términos de la Ley Aduanera permitan determinar el **valor en aduana** de las mercancías.
- 2.- Conservar** copia de dicha manifestación.
- 3.- Obtener** la información, documentación y otros medios de prueba necesarios para comprobar que el valor declarado ha sido determinado de conformidad con las disposiciones aplicables de esa Ley.

De la misma interpretación literal que se realiza a los preceptos legales antes invocados, se destaca una obligación condicionada al ejercicio de una facultad de comprobación fiscal de las autoridades aduaneras (reconocimiento aduanero, verificación de mercancía en transporte, revisión de gabinete, revisión electrónica o visita domiciliaria); dicha obligación consiste en; **proporcionar a las autoridades aduaneras, cuando éstas lo requieran**, información, documentación y otros medios de prueba necesarios para comprobar que el valor declarado ha sido determinado de conformidad con las disposiciones aplicables de la **Ley Aduanera**.

IV.- When and to whom should the ‘value manifest’ or “spreadsheet to determine the value at customs of import merchandise” be delivered or provided?

From a **literal interpretation** of what is indicated in articles 59, section III, of the Mexican Customs Act and 81 of its Regulations, it can be concluded that the importer will **always** have to fulfill the following three obligations:

- 1.- Deliver** to the Customs Broker proponent of the customs clearance, a written **manifest** and under oath to be true with the elements that in accordance to the Mexican Customs Act will allow to determine the **value at customs** of the merchandise.
- 2.- Conserve** a copy of said manifest.
- 3.- Obtain** the information, documentation and other means of proof necessary to substantiate that the stated value has been determined in accordance with the applicable provisions of this Act.

From the same literal interpretation that is made to the legal precepts previously invoked, an obligation conditional on the exercise of a power of fiscal verification of the customs authorities (secondary inspection, inspection and verification of merchandise in transit, tax audit, electronic audit or domicile visits); this obligation consists of; **providing to the customs authorities, upon their request**, information, documentation and other means of proof necessary to verify that the stated value has been determined in accordance with the applicable provisions of the **Mexican Customs Act**.



“ La fracción III del artículo 59 de la Ley Aduanera, es clara y precisa en señalar que el importador debe conservar copia de la manifestación con los elementos que en los términos de la Ley Aduanera permitan determinar el valor en aduana de las mercancías ”

“Section III of article 59 of the Mexican Customs Act is clear and precise in pointing out that the importer must conserve a copy of the manifest containing the elements that in accordance to the Mexican Customs Act will allow to determine the value at customs of the merchandise”



En ese sentido, la fracción III del artículo 59 de la Ley Aduanera, es clara y precisa en señalar que el importador debe conservar copia de la manifestación con los elementos que en los términos de la Ley Aduanera permitan determinar el valor en aduana de las mercancías, y obtener la información, documentación y otros medios de prueba necesarios para comprobar que el valor declarado ha sido determinado de conformidad con las disposiciones aplicables de esa Ley y proporcionarlos a las autoridades aduaneras, cuando éstas lo requieran.

Luego, en una primera conclusión, se puede establecer que los importadores, en todo momento deben entregar al Agente Aduanal que promueva el despacho de las mercancías, una manifestación por escrito y bajo protesta de decir verdad con los elementos que en los términos de la Ley Aduanera permitan determinar el valor en aduana de las mercancías y además conservar copia de dicha manifestación.

Adicional a lo anterior, el importador debe obtener la información, documentación y otros medios de prueba necesarios para comprobar que el valor declarado ha sido determinado de conformidad con las disposiciones aplicables de la Ley Aduanera; y si bien es cierto que, el importador no se encuentra obligado a entregar al Agente Aduanal la información, documentación y otros medios de prueba necesarios para comprobar el valor declarado; igual de cierto es que el último párrafo del artículo 6 de la Ley Aduanera, dispone que con independencia de lo dispuesto por el artículo 36-A de la misma Ley y demás disposiciones aplicables, a efecto de verificar el adecuado cumplimiento de las obligaciones fiscales y aduaneras, los contribuyentes, responsables solidarios y terceros con ellos relacionados, deberán de conservar la documentación relacionada con las operaciones de comercio exterior en la forma que se haya emitido u obtenido.

In that sense, section III of article 59 of the Mexican Customs Act is clear and precise in indicating that the importer must keep a copy of the manifest containing the elements that under the terms of the Mexican Customs Act allow to determine the value at customs of the merchandise, And obtain the information, documentation and other means of proof necessary to verify that the stated value has been determined in accordance with the applicable provisions of that Act and to provide them to the customs authorities, when they so require.

Then, in a first conclusion, it can be established that importers, at all times must deliver to the Customs Broker proponent of the customs clearance, a written manifest and under oath to be true with the elements that in accordance to the Mexican Customs Act will allow to determine the value at customs of the merchandise and also to conserve a copy of said manifest.

In addition to this, the importer must obtain the information, documentation and other means of proof necessary to verify that the stated value has been determined in accordance with the applicable provisions of the Mexican Customs Act; and although it is true that the importer is not obliged to provide the Customs Broker with the information, documentation and other means of proof necessary to verify the stated value; It is equally true that the last paragraph of Article 6 of the Mexican Customs Act provides that, independently of the provisions of Article 36-A of said Act and other applicable provisions, in order to verify the proper fulfillment of fiscal and customs obligations , Taxpayers, jointly responsible parties and third parties related to them, must conserve the documentation related to foreign trade operations in the form that has been issued or obtained.



Lo anterior tiene sentido con la segunda conclusión, relativa a que los importadores solamente estarán obligados a **proporcionar a las autoridades aduaneras, cuando éstas lo requieran**, información, documentación y otros medios de prueba necesarios para comprobar que el valor declarado ha sido determinado de conformidad con las disposiciones aplicables de la Ley Aduanera.

Inclusive lo anterior es ratificado por el contenido de la Regla 1.5.1. de las Reglas Generales de Comercio Exterior donde se señala que para los efectos del artículo 59, fracción III, de la Ley, la manifestación de valor que proporcione el importador al agente o apoderado aduanal que promueva el despacho de las mercancías, deberá cumplir con los requisitos que para tal efecto señala el formato denominado "manifestación de valor"; y que cuando la autoridad aduanera en ejercicio de sus facultades de comprobación así lo requiera, el importador deberá proporcionar los elementos tomados en consideración para fijar el valor en aduana de las mercancías, mediante la presentación de la "hoja de cálculo para la determinación del valor en aduana de mercancía de importación".

Esto es, la obligación del importador, relativa a **entregar** al Agente Aduanal que promueva el despacho de las mercancías, una **manifestación** por escrito y bajo protesta de decir verdad con los elementos que en los términos de la Ley Aduanera permitan determinar el **valor en aduana** de las mercancías; debe cumplir con los requisitos que para tal efecto señala el formato denominado "manifestación de valor".

En cambio, la obligación a **proporcionar a las autoridades aduaneras, cuando éstas lo requieran**, información, documentación y otros medios de prueba necesarios para comprobar que el valor declarado ha sido determinado de conformidad con las disposiciones aplicables de la **Ley Aduanera**, se cumplirá mediante la presentación de la "hoja de cálculo para la determinación del valor en aduana de mercancía de importación".



This makes sense with the second conclusion, relating to the fact that importers will only be obliged **to provide to the customs authorities, upon their request**, information, documentation and other means of proof necessary to verify that the stated value has been determined in accordance with The applicable provisions of the **Mexican Customs Act**.

Even the above is ratified by the content of Rule 1.5.1. of the General Rules of Foreign Trade which states that for the purposes of article 59, section III, of the Act, the expression of value that the importer provides to the broker or **customs attorney** that promotes the clearance of merchandise, must comply with the requirements indicated for that effect in the format named 'value manifest'; and that when the customs authority in exercise of its powers of verification so requires, the importer must provide the elements taken into account to determine the value at customs of the merchandise, by submitting the "spreadsheet to determine the value at customs of import merchandise".

That is, the obligation of the importer, relative to **delivering** to the Customs Broker proponent of the customs clearance of the merchandise, a written **manifest** and under oath to be true with the elements that in accordance to the **Mexican Customs Act** will allow to determine the **value at customs** of the merchandise, it must comply with the requirements that for that effect are indicated in the format named 'value manifest'.

On the other hand, the obligation to **provide the customs authorities, upon request**, with information, documentation and other means of proof necessary to verify that the stated value has been determined in accordance with the applicable provisions of the **Mexican Customs Act**, shall be fulfilled by presenting the "spreadsheet for the determination of the value at customs of import merchandise."



V.- Exceptuados de proporcionar la “manifestación de valor” y la “hoja de cálculo para la determinación del valor en aduana de mercancía de importación”:

En las Reglas Generales de Comercio Exterior se precisa la diversidad de importadores que se encuentran exceptuados de proporcionar la “manifestación de valor” o la “hoja de cálculo para la determinación del valor en aduana de mercancía de importación”.

- En un primer supuesto la regla 4.5.31 de las Reglas Generales de Comercio Exterior, establece que para efectos de la regla 1.5.1., y demás aplicables de esa Resolución, **las empresas de la industria automotriz terminal o manufacturera de vehículos** de autotransporte que cuenten con el Registro en el Esquema de Certificación de Empresas a que se refiere la regla 7.1.4., en la modalidad de Operador Económico Autorizado, **no estarán obligadas a generar o proporcionar** la “manifestación de valor” ni la “hoja de cálculo para la determinación del valor en aduana de mercancía de importación”.
- A su vez, en la diversa Regla 7.3.1. de las Reglas Generales de Comercio Exterior, establece que las empresas que obtengan el Registro en el Esquema de Certificación de Empresas en la modalidad de IVA e IEPS, **no estarán obligadas a proporcionar la “manifestación de valor” ni la “hoja de cálculo para la determinación del valor en aduana de mercancía de importación”** en las importaciones temporales, a que se refieren el artículo 59, fracción III, de la Ley y la regla 1.5.1., en las operaciones de importación temporal tramitadas al amparo de su Programa.
- También la diversa Regla 7.3.5., precisa que las empresas con Programa IMMEX que cuenten con el Registro en el Esquema de Certificación de Empresas, **modalidad Operador Económico Autorizado, rubro Aeronaves**, dedicadas a la elaboración, transformación, ensamble, reparación, mantenimiento y remanufactura de aeronaves, así como de sus partes y componentes **no estarán obligadas a proporcionar la “manifestación de valor” ni la “hoja de cálculo para la determinación del valor en aduana de mercancía de importación”**.
- Finalmente, la Regla 7.3.6. señala que las empresas con Programa IMMEX que hayan operado los últimos 2 años con autorización de empresa certificada, siempre que cuenten con un SECIIT, **no estarán obligadas a proporcionar la “manifestación de valor” ni la “hoja de cálculo para la determinación del valor en aduana de mercancía de importación”**.

V.- Exempted from providing the ‘value manifest’ and the “spreadsheet for the determination of the value at customs of import merchandise”:

The General Rules of Foreign Trade specify the diversity of importers who are exempt from providing the ‘value manifest’ or the “spreadsheet for determining the value at customs of import merchandise.”

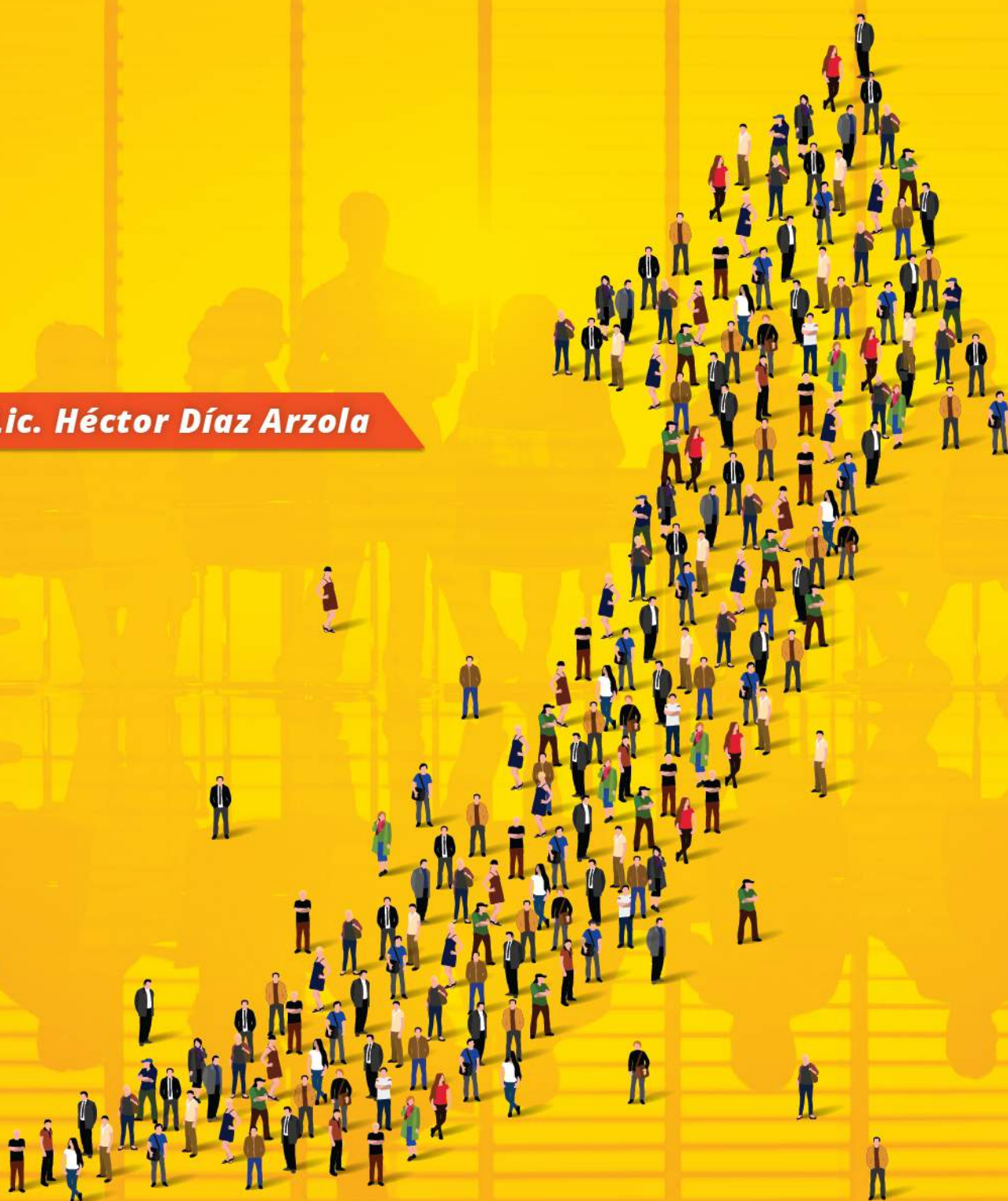
- In one first hypothesis, rule 4.5.31 of the General Rules of Foreign Trade, establishes that for the purposes of rule 1.5.1., and others applicable of that Resolution, **businesses of the automotive industry or motor vehicle manufacturers** that have registered on the Business Certification Scheme referred to on rule 7.1.4., in the form of Authorized Economic Operator, **shall not be required to generate or provide** the ‘value manifest’ or the “spreadsheet for the determination of the value at customs of import merchandise.”
- In turn, in rule 7.3.1. of the General Rules of Foreign Trade, it is established that businesses that obtain a registration on the Business Certification Scheme in the form of Added Value Tax (IVA) and Special Tax on Production and Services (IEPS), **will not be obliged to provide the ‘value manifest’ nor the “spreadsheet to determine the value at customs of import merchandise”** in temporary imports, as referred to in article 59, section III, of the Act and rule 1.5.1., in the temporary import operations processed under the protection of their Program.
- Also rule 7.3.5., specifies that The businesses affiliated to the IMMEX Program (Manufacturing, Assembly, and Export Services Industry) that have registered on the Business Certification Scheme in the **form of Authorized Economic Operator, aircraft category**, dedicated to the development, transformation, assembly, repair, maintenance and remanufacturing of aircrafts, along with its parts and components **will not be obligated to provide the ‘value manifest’ nor the ‘spreadsheet to determine the value at customs of import merchandise’**.
- Finally, rule 7.3.6. states that businesses affiliated to the IMMEX Program, that within the last 2 years have been operating with the authorization of certified business, so long as that they count with a SECIIT, **will not be obligated to present the ‘Value Manifest’ or the ‘Spreadsheet to determine the value at customs of import merchandise’**.



Cámaras y Asociaciones Empresariales *Unen Fuerzas* en Búsqueda del Progreso

*Chambers and Business Associations
Join Forces in Search of Progress*

Lic. Héctor Díaz Arzola





“Solos podemos hacer tan poco; juntos podemos hacer tanto”,

Helen Keller.

Las empresas requieren agruparse para tener una representación de intereses en común y poder obtener beneficios como agrupación.

Las Cámaras empresariales nacieron con el objetivo de representar a la iniciativa privada. Con el tiempo, sus funciones y ventajas se han incrementado en beneficio de las micro, pequeñas y medianas empresas (MiPymes).

Desde 1996, pertenecer a una cámara empresarial ya no fue obligatorio, según la Ley de Cámaras Empresariales y sus Confederaciones, lo que permite que el empresario se adhiera a ellas de manera voluntaria y con mayor poder de hacer valer los servicios por los que está pagando.

“We alone can do so little; Together we can do so much”,

Helen Keller.

Companies need to group together to have a common interest representation and to be able to obtain benefits as a grouping.

The Business Chambers were born with the aim of representing the private initiative. Over time, its functions and advantages have increased for the benefit of micro, small and medium enterprises (MiPymes).

Since 1996, belonging to a business chamber was no longer mandatory, according to the Business Chambers and their Confederations Act, which allows the employer to adhere to them on a voluntary basis and with greater power to enforce the services for which he is paying.



Lic. Héctor Díaz Arzola

Licenciado en Comercio Internacional egresado de la Escuela Superior de Comercio Internacional, con 25 años de experiencia en el comercio exterior, 15 de ellos laborando en la empresa Mattel donde ha colaborado en diferentes posiciones. Catedrático en la Escuela Superior de Comercio Internacional. Miembro del “Comité Nacional de Obstáculos Técnicos al Comercio” de la Secretaría de Economía; y del “Comité Nacional de Logística” del Consejo Mexicano de Comercio Exterior. Ha participado en el Comité Técnico Nacional para la elaboración de Normas Oficiales Mexicanas en la Dirección General de Normas. Conferencista de asuntos de comercio internacional en diferentes universidades de México. Actualmente cursa la Maestría en Administración de Negocios Internacionales en la Universidad Nacional Autónoma de México, y es el Representante de Asuntos Regulatorios para América Latina de la empresa Mattel.

A Graduate from the Superior School of International Business with a degree in International Business, the author has 25 years of experience in international trade, 15 of those were spent working at Mattel, where he has held different positions. Professor at the Superior School of International Business, Member of the “National Committee of Technical Barriers to Trade” of the Ministry of Economy, and the “National Logistics Committee” of the Mexican Council of Foreign Trade. Has participated in the National Technical Committee for the creation of Official Mexican Standards in the General Direction of Standards. Lecturer in international trade affairs at different universities in Mexico. Currently, he is studying for a Master Degree in International Business Administration at the National Autonomous University of Mexico and is Mattel's Representative for Regulatory Affairs for Latin America.

“ Las Cámaras y sus Confederaciones representan, promueven y defienden nacional e internacionalmente las actividades de la industria, el comercio, los servicios y el turismo y colaboran con el gobierno para lograr el crecimiento socioeconómico, así como la generación y distribución de la riqueza ”

“The Chambers and their Confederations represent, promote and defend nationally and internationally the activities of industry, commerce, services and tourism and collaborate with the government to achieve socioeconomic growth, as well as the generation and distribution of wealth.”

Toda la regulación respecto a estas figuras se encuentra contenida en la **Ley de Cámaras Empresariales y sus Confederaciones**, donde se establece en su Artículo 2 que sólo habrá:

- » Cámaras de comercio, servicios y turismo que representan a comerciantes.
- » Cámaras de industria que representan a industriales.
- » Confederación Nacional de Cámaras de comercio, servicios y turismo.
- » Confederación de Cámaras de industriales de los Estados Unidos Mexicanos.

Ninguna persona moral distinta a las señaladas podrá usar el término "Cámara" o "Confederación". La institución que así lo haga será sancionada.

Las Cámaras y sus Confederaciones son instituciones de interés público, autónomas, con personalidad jurídica y patrimonio propio, constituidas conforme a lo dispuesto en esta Ley y para los fines que ella establece.

Las Cámaras estarán conformadas por Comerciantes o Industriales, según lo dispuesto en las fracciones III y IV del Artículo 2; sus Confederaciones estarán conformadas sólo por Cámaras.

Las Cámaras y sus Confederaciones representan, promueven y defienden nacional e internacionalmente las actividades de la industria, el comercio, los servicios y el turismo y colaboran con el gobierno para lograr el crecimiento socioeconómico, así como la generación y distribución de la riqueza.

All the regulation with respect to these figures is contained in the **Business Chambers and their Confederations Act**, where it is established in its Article 2 that there will only be:

- » Chambers of commerce, services and tourism that represent merchants.
- » Industry chambers representing industrialists.
- » National Confederation of Chambers of Commerce, Services and Tourism.
- » Confederation of Chambers of Industrialists of the United Mexican States.

No legal person other than those indicated may use the term "Chamber" or "Confederation". The institution that does so will be sanctioned.

The Chambers and their Confederations are institutions of public interest, autonomous, with legal personality and own property, constituted according to the provisions of this Act and for the purposes that it establishes.

The Chambers shall be formed by Merchants or Industrialists, as provided in fractions III and IV of Article 2; Its Confederations will be formed only by Chambers.

The Chambers and their Confederations represent, promote and defend nationally and internationally the activities of industry, commerce, services and tourism and collaborate with the government to achieve socioeconomic growth, as well as the generation and distribution of wealth.

“ La relación que tienen en materia de comercio internacional es porque deben actuar junto con la Secretaría de Economía como mediadoras, árbitros y peritos, nacional e internacionalmente, respecto de actos relacionados con las actividades comerciales, de servicios, de turismo o industriales ”

“The relationship they have in matters of international trade is because they must act together with the Secretariat of Economy as mediators, arbitrators and experts, nationally and internationally, regarding acts related to commercial, service, tourism or industrial activities”

Las Cámaras y sus Principales Funciones:

Su principal objeto es representar, promover y defender los intereses generales del comercio, los servicios, el turismo o de la industria según corresponda, como actividades generales de la economía nacional anteponiendo el interés público sobre el privado.

Una de sus principales funciones es el de mantener el Sistema de Información Empresarial Mexicano (SIEM) que es un instrumento del Estado mexicano con el propósito de captar, integrar, procesar y suministrar información oportuna y confiable sobre las características y ubicación de los establecimientos de comercio, servicios, turismo e industria en el país, que permita un mejor desempeño y promoción de las actividades empresariales.

La relación que tienen en materia de comercio internacional es porque deben actuar junto con la Secretaría de Economía como mediadoras, árbitros y peritos, nacional e internacionalmente, respecto de actos relacionados con las actividades comerciales, de servicios, de turismo o industriales, colaborar en la evaluación y emisión de certificados de origen de exportación, participar en las negociaciones comerciales internacionales.

The Chambers and their Main Functions:

Its main purpose is to represent, promote and defend the general interests of commerce, services, tourism or industry accordingly, as general activities of the national economy putting the public interest above the private.

One of its main functions is to maintain the Mexican Business Information System (SIEM) which is an instrument of the Mexican State with the purpose of capturing, integrating, processing and providing timely and reliable information on the characteristics and location of establishments of commerce, services, tourism and industry in the country, allowing a better performance and promotion of business activities.

The relationship they have in matters of international trade is because they must act together with the Secretariat of Economy as mediators, arbitrators and experts, nationally and internationally, regarding acts related to commercial, service, tourism or industrial activities, collaborate in the Evaluation and issuance of export certificates of origin, participate in international trade negotiations.



“A través de una asociación empresarial las empresas de una industria unen sus fuerzas para que la industria y sus respectivas empresas prosperen”



“Through a business association, the companies of an industry join forces so that the industry and their respective companies prosper”

Asociaciones Empresariales:

Una Asociación Empresarial es una organización sin ánimo de lucro que reúne a las principales empresas de un sector determinado con el objetivo de abordar conjuntamente aquellos aspectos que ayuden a la industria y a todos los asociados a progresar.

Por decirlo de otra forma, a través de una asociación empresarial las empresas de una industria unen sus fuerzas para que la industria y sus respectivas empresas prosperen. La asociación se ocupa de aquellos aspectos que sus asociados deciden y los fondos proceden de las contribuciones de sus socios que son las compañías que forman parte de la asociación.

Las asociaciones empresariales hacen posible que compañías que operan en la misma industria trabajen juntas para resolver asuntos que preocupan a todas. Su propósito es hacer que la industria a la que representan sea una industria mejor y más competitiva. Las asociaciones participan en actividades de relaciones públicas, publicidad, recopilación de información, publicaciones, educación, fomentan la creación de sinergias y colaboraciones entre los socios y generan grupos de presión. Estas asociaciones también ayudan a proteger la integridad de la industria, para lo que fijan estándares a los que todos sus miembros deben someterse para ser considerados aptos y respaldados por la asociación.

Business associations:

A Business Association is a non-profit organization that brings together the main companies of a particular sector with the objective of jointly addressing those aspects that help the industry and all the partners to progress.

To put it another way, through a business association, the companies of an industry join forces so that the industry and their respective companies prosper. The association deals with those aspects that its partners decide and the funds come from the contributions of its partners that are the companies that are part of the association.

Business associations make it possible for companies operating in the same industry to work together to address issues of concern to everyone. Its purpose is to make the industry they represent a better and more competitive industry. The associations participate in activities such as public relations, publicity, information gathering, publications, education, encourage the creation of synergies and collaborations between partners and generate lobbying. These partnerships also help protect the integrity of the industry by setting standards that all its members must subject to in order to be considered fit and endorsed by the association.



“La Confederación representa los intereses legítimos y generales de todo el sector industrial en México, y propone directrices que detonen eficiencia, competitividad y rentabilidad económica en las cadenas productivas nacionales, aprovechando cabalmente las oportunidades del exterior y del mercado interno”

Algunos de los objetivos de estas asociaciones son:

1. Incrementar su poder como grupo de presión derivado de la unión formal.
2. Representación ante terceros.
3. Solidaridad gremial ante problemas comunes.
4. Relación y comunicación con colegas y pares.
5. Información sobre asuntos de interés para los afiliados.
6. Programas de fortalecimiento de las empresas.

Ahora bien, tomando como base los puntos revisados anteriormente, entraremos a revisar con mayor detalle las principales Confederaciones, Cámaras y Asociaciones o gremios que agrupan a las diversas empresas en México.

Some of the objectives of these associations are:

1. Increase its power as a lobbying group derived from the formal union.
2. Representation before third parties.
3. Guild solidarity in the face of common problems.
4. Relationship and communication with colleagues and peers.
5. Information on matters of interest to affiliates.
6. Programs to strengthen companies.

Now, based on the points reviewed above, we will go into a more detailed review of the main Confederations, Chambers and Associations or guilds that group the various companies in Mexico.

“The Confederation represents the legitimate and general interests of the entire industrial sector in Mexico and proposes guidelines that detonate efficiency, competitiveness and economic profitability in national production chains, taking full advantage of the opportunities of the external and the internal market”





CONCAMIN: *la Fuerza Política de los Industriales*
CONCAMIN: *the Political Force of Industrialists*

La Confederación de Cámaras Industriales de los Estados Unidos Mexicanos (CONCAMIN), constituida en 1918, es el organismo cúpula de representación de los distintos sectores industriales, actividades económicas de alta trascendencia para el desarrollo económico de México.

Integra a: 46 cámaras nacionales, 14 cámaras regionales, 3 cámaras genéricas y 45 asociaciones de los distintos sectores productivos que existen en el país. (CONCAMIN, 2017).

La **CONCAMIN** se posiciona como la fuerza política de los industriales, al promover y defender sus intereses legítimos. Es un organismo de representación empresarial efectivo, reconocido por su liderazgo y capacidad plena para desarrollar a través de sus comisiones de trabajo proyectos e iniciativas que contribuyen a lograr el desarrollo sostenido de la industria mexicana.

La Confederación representa los intereses legítimos y generales de todo el sector industrial en México, y propone directrices que detonen eficiencia, competitividad y rentabilidad económica en las cadenas productivas nacionales, aprovechando cabalmente las oportunidades del exterior y del mercado interno.

The Confederation of Industrial Chambers of the United Mexican States (CONCAMIN), constituted in 1918, it is the representative body of the different industrial sectors, economic activities of high transcendence for the economic development of Mexico.

It comprises: 46 national chambers, 14 regional chambers, 3 generic chambers and 45 associations of the different productive sectors that exist in the country. (CONCAMIN, 2017).

CONCAMIN is positioned as the political force of industrialists, in promoting and defending their legitimate interests. It is an effective corporate representation agency, recognized for its leadership and full capacity to develop through its work commissions projects and initiatives that contribute to the sustained development of mexican industry.

The Confederation represents the legitimate and general interests of the entire industrial sector in Mexico and proposes guidelines that detonate efficiency, competitiveness and economic profitability in national production chains, taking full advantage of the opportunities of the external and the internal market.



Cámaras Nacionales:

La CONCAMIN agrupa **46 Cámaras Nacionales:**

- » **Cámara Nacional de la Industria de Aceites, Grasas, Jabones y Detergentes (CANAJAD)**
- » **Cámara Nacional de Aerotransportes (CANAERO)**
- » **Cámara Nacional del Autotransporte de Carga (CANACAR)**
- » **Cámara Nacional de las Industrias Azucarera y Alcohólica (CNIAA)**
- » **Cámara Nacional de la Industria del Calzado (CANAICAL)**
- » **Cámara Nacional del Cemento (CANACEM)**
- » **Cámara Nacional de la Industria de la Cerveza y de la Malta (CANICERM)**
- » **Cámara Nacional de la Industria de Conservas Alimenticias (CANAINCA)**
- » **Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana (CANIEM)**
- » **Cámara Nacional de la Industria Farmacéutica (CANIFARMA)**
- » **Cámara Nacional de la Industria Hulera (CNIH)**
- » **Cámara Nacional de Industriales de la Leche (CANILEC)**
- » **Cámara Nacional del Maíz Industrializado (CANAMI)**
- » **Cámara Minera de México (CAMIMEX)**
- » **Cámara Nacional de la Industria Panificadora y Similares de México (CANAINPA)**
- » **Cámara Nacional de las Industrias Pesquera y Acuícola (CANAINPESCA)**
- » **Cámara Nacional de la Industria de Radio y Televisión (CIRT)**
- » **Cámara Nacional de la Industria de Telecomunicaciones por Cable (CANITEC)**
- » **Cámara Nacional de la Industria Textil (CANAINTEX)**
- » **Cámara Nacional de la Industria del Vestido (CANAIVE)**
- » **Cámara Nacional de la Industria de Producción de Masa y Tortilla (CNIPMT)**

National Chambers:

CONCAMIN groups **46 National Chambers:**

- » **National Chamber of the Oils, Fats, Soaps and Detergents Industry (CANAJAD)**
- » **National Air Transport Chamber (CANAERO)**
- » **National Freight Carrier Chamber (CANACAR)**
- » **National Chamber of the Sugar and Alcohol Industry (CNIAA)**
- » **National Chamber of the Footwear Industry (CANAICAL)**
- » **National Cement Chamber (CANACEM)**
- » **National Chamber of the Beer and Malt Industry (CANICERM)**
- » **National Chamber of the Food Canning Industry (CANAINCA)**
- » **National Chamber of the Mexican Publishing Industry (CANIEM)**
- » **National Chamber of the Pharmaceutical Industry (CANIFARMA)**
- » **National Chamber of the Rubber Industry (CNIH)**
- » **National Industrial Milk Chamber (CANILEC)**
- » **National Industrialized Corn Chamber (CANAMI)**
- » **Mexican Mining Chamber (CAMIMEX)**
- » **National Chamber of the Bakery and Related Industries of Mexico (CANAINPA)**
- » **National Chamber of the Fishing and Aquaculture Industries (CANAINPESCA)**
- » **National Chamber of the Radio and Television Industry (CIRT)**
- » **National Chamber of the Cable Telecommunications Industry (CANITEC)**
- » **National Chamber of the Textile Industry (CANAINTEX)**
- » **National Chamber of the Clothing Industry (CANAIVE)**
- » **National Chamber of the Production of Dough and Tortilla Industry (CNIPMT)**



- » **Cámara Nacional de la Industria de Aceites y Grasas Comestibles (CANIAG)**
- » **Cámara Nacional de la Industria de Artes Gráficas (CANAGRAF)**
- » **Cámara Nacional del Autotransporte de Pasaje y Turismo (CANAPAT)**
- » **Cámara Nacional de la Industria de Baños y Balnearios (CANAIBAL)**
- » **Cámara Nacional de las Industrias de la Celulosa y del Papel (CNICP)**
- » **Cámara Nacional de la Industria Cerillera (CNICER)**
- » **Cámara Nacional de la Industria Cinematográfica y del Videograma (CANACINE)**
- » **Cámara Mexicana de la Industria de la Construcción (CMIC)**
- » **Cámara Nacional de la Industria de Curtiduría (CANALCUR)**
- » **Cámara Nacional de la Industria Electrónica de Telecomunicaciones y Tecnologías de la Información (CANIETI)**
- » **Cámara Nacional de Fabricantes de Envases Metálicos (CANAFEM)**
- » **Cámara Nacional de la Industria del Hierro y del Acero (CANACERO)**
- » **Cámara Nacional de la Industria de Lavanderías (CANALAVA)**
- » **Cámara Nacional de la Industria Maderera (CNIM)**
- » **Cámara Nacional de Manufacturas Eléctricas (CANAME)**
- » **Cámara Nacional de la Industria Molinera de Trigo (CANIMOLT)**
- » **Cámara Nacional de la Industria de Productos Cosméticos (CANIPEC)**
- » **Cámara Nacional de la Industria de la Platería y Joyería (CAM. PLATERÍA)**
- » **Cámara Nacional de la Industria de Restaurantes y Alimentos Condimentados (CANIRAC)**
- » **Cámara Nacional de la Industria Tequilera (CNIT)**
- » **Cámara Mexicana de la Industria del Transporte Marítimo (CAMEINTRAM)**
- » **Cámara Nacional de la Industria de Desarrollo y Promoción de Vivienda (CANADEVI)**
- » **Cámara Nacional de la Industria Forestal (CNIF)**
- » **National Chamber of the Edible Oils and Fats Industry (CANIAG)**
- » **National Chamber of the Graphic Arts Industry (CANAGRAF)**
- » **National Chamber of the Fared Passengers and Tourism Transportation (CANAPAT)**
- » **National Chamber of the Bath and Spa Industry (CANAIBAL)**
- » **National Chamber of the Pulp and Paper Industries (CNICP)**
- » **National Chamber of the Matches Industry (CNICER)**
- » **National Chamber of Film and Video Industry (CANACINE)**
- » **Mexican Chamber of the Construction Industry (CMIC)**
- » **National Chamber of the Tannery Industry (CANALCUR)**
- » **National Chamber of the Electronic Industry of Telecommunications and Information Technology (CANIETI)**
- » **National Chamber of the Manufacturers of Metal Containers (CANAFEM)**
- » **National Chamber of the Iron and Steel Industry (CANACERO)**
- » **National Chamber of the Laundry Industry (CANALAVA)**
- » **National Chamber of the Timber Industry (CNIM)**
- » **National Chamber of Electrical Manufactures (CANAME)**
- » **National Chamber of the Wheat Mill Industry (CANIMOLT)**
- » **National Chamber of the Cosmetic Products Industry (CANIPEC)**
- » **National Chamber of the Industry of the Silverware and Jewellery (CAM. PLATERÍA)**
- » **National Chamber of the Restaurant and Spiced Food Industry (CANIRAC)**
- » **National Chamber of the Tequila Industry (CNIT)**
- » **Mexican Chamber of the Maritime Transport Industry (CAMEINTRAM)**
- » **National Chamber of the Housing Development and Promotion (CANADEVI)**
- » **National Chamber of the Forestry Industry (CNIF)**



Finalmente se enlistan **3 de las Cámaras consideradas entre las más importantes:**

*Finally, **3 of the Chambers** considered among the most important:*



Cámara Nacional del Autotransporte de Carga (CANACAR)

National Freight Carrier Chamber (CANACAR)

¿A qué se dedica?

Es una institución de interés público, regida por la Ley de Cámaras Empresariales y sus Confederaciones y representa los intereses generales de la industria del autotransporte de carga en México.

Es el órgano de consulta del Estado para el planteamiento y la solución de los problemas y necesidades del sector, con la importante tarea de fomentar y coadyuvar en la modernización, así como el desarrollo de esta importante industria estratégica para la economía del país.

What is it dedicated to?

It is an institution of public interest, governed by the Business Chambers and their Confederations Act and represents the general interests of the freight transport industry in Mexico.

It is the States consulting agency to approach and solve the problems and needs of the sector, with the important task of promoting and assisting in modernization, as well as the development of this important strategic industry for the country's economy.





Principales Actividades

- » Gestión de trámites.
- » Orientación jurídica.
- » Pone a disposición los documentos normativos que sirven de bases a las tareas y funciones de la CANACAR.
- » Orientación fiscal.
- » Genera estadísticas del sector del transporte.
- » Brinda publicidad a través de sus medios de comunicación.
- » Vinculación de proveedores de servicio con clientes.

Ubicación

Pachuca No.158 bis. Condesa, Cuauhtémoc 06140, Ciudad de México.

Sitio Web

<http://canacar.com.mx>

Principal Información que Genera

Directorio de proveedores de servicios.
Estadísticas.

Main activities

- » Management of paperwork.
- » Legal orientation.
- » It makes available the normative documents that serve as bases for the tasks and functions of CANACAR.
- » Fiscal orientation.
- » Generates transport sector statistics.
- » Provides advertising through their media.
- » Linking service providers with customers.

Location

Pachuca No.158 bis. Condesa, Cuauhtémoc 06140, Mexico City.

Website

<http://canacar.com.mx>

Main Information it generates

Directory of service providers.
Statistics.



Cámara Nacional de la Industria Farmacéutica (CANIFARMA)

National Chamber of the Pharmaceutical Industry (CANIFARMA)

¿A qué se dedica?

Establecida en 1946 bajo la Ley de Cámaras y Organismos Empresariales, la Cámara Nacional de la Industria Farmacéutica (CANIFARMA) es quien ejerce la representación institucional de esta Industria en México ante las autoridades.

CANIFARMA persigue tres objetivos estratégicos (los cuales tienen como meta el año 2020) enfocados en 3 áreas fundamentales: regulación sanitaria, investigación e innovación y desarrollo económico – política industrial.

What is it dedicated to?

Established in 1946 under the Chambers and Business Organizations Act, the National Chamber of the Pharmaceutical Industry (CANIFARMA) is the one who exercises the institutional representation of this industry in Mexico before the authorities.

CANIFARMA pursues three strategic objectives (which are targeting the year 2020) focused on three key areas: health regulation, research and innovation, and economic development - industrial policy.





Principales Actividades

Asesora y participa en gestiones administrativas obligatorias y de interés, así como también capacita de manera general a los afiliados sobre:

- » Aspectos fiscales.
- » Comercio interior y exterior.
- » Propiedad industrial.
- » Inversión extranjera.
- » Normas industriales.
- » Localización industrial.
- » Legislación del trabajo y seguro social.
- » Regulación sanitaria y ecológica.
- » Adquisiciones del sector público.

Ubicación

Av. Cuauhtémoc #1481, Col. Santa Cruz Atoyac, 03310, México D.F.

Sitio Web

<http://www.canifarma.org.mx>

Principal Información que Genera

Convocatorias.
Informes de comisiones.
Lineamientos.

Main activities

Advises and participates in compulsory administrative procedures of interest, as well as generally trains affiliates on:

- » Fiscal aspects.
- » Internal and foreign trade.
- » Industrial property.
- » Foreign investment.
- » Industrial standards.
- » Industrial location.
- » Labor legislation and social security.
- » Sanitary and ecological regulation.
- » Procurement of the public sector.

Location

Av. Cuauhtémoc #1481, Col. Santa Cruz Atoyac, 03310, Mexico City.

Website

<http://www.canifarma.org.mx>

Main Information it generates

Convening.
Commissions Report.
Guidelines.



*Fuente: Cámara Nacional de la Industria Farmacéutica (CANIFARMA, 2017).

*Source: National Chamber of the Pharmaceutical Industry (CANIFARMA 2017).



Cámara Nacional de la Industria Textil (CANAINTEX)
National Chamber of the Textile Industry (CANAINTEX)

¿A qué se dedica?

A elaborar programas, planes y estrategias para conseguir los requerimientos tanto en la política pública como en el mercado nacional e internacional. Operar en la defensa de los intereses de la cadena para preservar y aumentar el empleo así como el crecimiento y sustentabilidad de la cadena textil.

Tener una Industria sólida, moderna e innovadora con planes a largo plazo, sostenidos y con las políticas públicas y comerciales justas para la libre competencia ante la apertura global de los mercados, logrando posicionarla como Industria líder en México.

Principales Actividades

- » Consultoría.
- » Información Estadística.
- » Cursos y seminarios.

Ubicación

Plinio No. 220, Los Morales Sec. Palmas, CD de MX, México.

Sitio Web

<http://www.canaintex.org.mx>

Principal Información que Genera

Estadísticas.

What is it dedicated to?

To develop programs, plans and strategies to meet the requirements in both public policy and the national and international market. Operate in the defense of the interests of the chain to preserve and increase employment as well as the growth and sustainability of the textile chain.

To have a solid, modern and innovative industry with long-term, sustained plans and with fair public and commercial policies for free competition before the global opening of the markets, making it position as a leading industry in Mexico.

Main activities

- » Consulting.
- » Statistical Information.
- » Courses and seminars.

Location

Plinio No. 220, Los Morales Sec. Palmas, Mexico City, Mexico.

Website

<http://www.canaintex.org.mx>

Main Information it generates

Statistics.

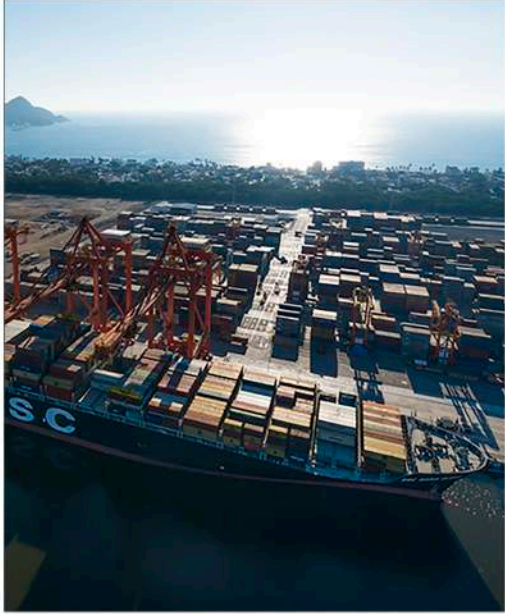


Servicios TLC Asociados: Enfocados en Comercio Exterior y Aduanas.

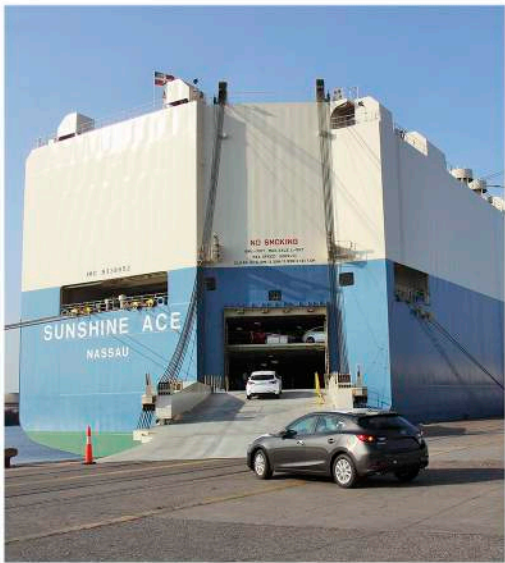
Nuestras **Estrategias Innovadoras** nos han permitido lograr lo que otros consideran imposible. Siempre en el marco de la ley.

- Arquitectura Aduanera.
- IMMEX 360°.
- NANO Compliance.
- TLC Infiniti.
- Acompañamiento en visita domiciliaria / Revisión de Gabinete de Comercio Exterior.
- Compliance Anexo 24 y Anexo 31.
- Auditorías Preventivas y de Cumplimiento.
- Certificación de IVA-IEPS.
- Defensa y Seguro Jurídico.
- Blindaje Legal.
- Consultoría y Estrategia Fiscal.
- Lobbying.
- Certificación de Operador Económico Autorizado (C-TPAT/ OEA).
- Gestoría de permisos especiales.
- Capacitación.

Nuestros **clientes**
son nuestra mejor referencia.



**EN MÉXICO
QUEREMOS**
**QUE LO BUENO
SIGA CONTANDO**



Hoy el comercio exterior es más fuerte gracias al desarrollo de nuestros puertos.

Más del 80% de las mercancías que se comercializan a nivel mundial se transportan por vía marítima, por ello impulsamos 25 grandes proyectos portuarios.

www.gob.mx/sct